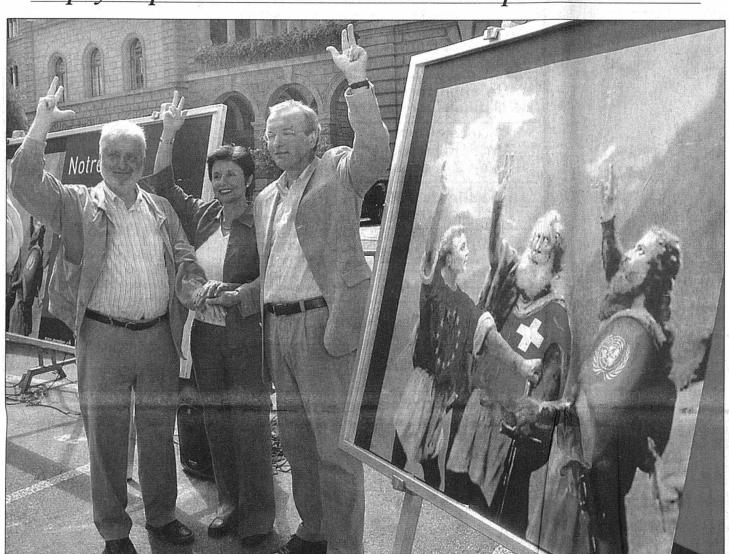
# Les trois Suisses entrent en politique

Campagne Le Parti socialiste affiche son attachement au pays et prône l'ouverture à l'Union européenne et à l'ONU



Cor des Alpes et serment du Grütli: le Parti socialiste s'est appuyé sur ces symboles pour exprimer son patriotisme, hier matin devant le Palais fédéral. Trois membres du PS - Erwin Jutzet, Anita Fetz et Hans-Jürg Fehr, de gauche à droite – ont prêté serment devant l'affiche de la campagne

en vue des élections fédérales de cet automne. Les socialistes affirment que leur «patriotisme n'a pas de frontières et que les symboles nationaux ne sont l'apanage exclusif de personne». PHOTO KEYSTONE

page 16

#### A LA UNE

GORGES DU SEYON

#### Réouverture ce matin

page 3

NEUCHÂTEL

#### Wanted: altermondialiste

page 9

Télévision	11
Cinés-loisirs	13
Bourse	19
Sport 2	1-25
Feuilleton	22
Adresses pratiques	26
Carnet	27

# Sur de très bonnes bases

VTT La MegaBike aura sans doute droit à la qualité et à la quantité les 16 et 17 août



Des vedettes internationales et 1000 participants toutes catégories confondues: la 12e édition de la MegaBike, qui se déroulera les 16 et 17 août, devrait avoir tout pour plaire. L'épreuve chaux-de-fonnière aura lieu à une date stratégique. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

page 21

#### PONTS-DE-MARTEL

#### Les as du tracteur

Dans le cadre du 30e Bal des foins, organisé aux Ponts-de-Martel, les conducteurs neuchâtelois de tracteurs se sont mesurés lors d'un gymkhana.

page 5



#### EAUX DU DOUBS

### Plainte déposée

L'eau du Doubs est polluée. Une association française de protection de l'environnement met en cause la station d'épuration de La Chaux-de-Fonds.

page 8

#### 24 MUSÉES

#### Mémoire d'un lac

A Kreuzlingen, la vie sur et autour du lac de Constance est amplement évoquée grâce à des objets collectionnés avec amour et les moyens du bord.

page 15



### Le sentiment de la défaite

l y a comme le pressenti-ment d'un échec inéluctable dans la dernière campagne d'affichage du Parti socialiste. A moins de trois mois des élections fédérales, certains y verront même l'aveu d'une impuissance politique face à la marche en avant conquérante de l'UDC. A l'instar de leurs compagnons d'infortune radicaux et démocrates-chrétiens, les socialistes adoptent désormais un profil bas, entre résignation lucide et quiétisme mou. Les sondages - ces oracles implacables qui rythment le quotidien des démocraties parlementaires - sont devenus, il est vrai, le cimetière des illusions politiques. Et depuis de longues semaines, ils prophétisent avec une lassante régularité la victoire des démocrates du centre. Dans ce contexte, les formations gouvernementales gèrent la perspective quasi certaine de la défaite, plus qu'elles ne cherchent à renverser la vapeur. Elles font en sorte d'amortir les contrecoups d'un changement d'équilibre politique. Bref, elles sont avant tout soucieuses de limiter les dégâts. Comment comprendre autre-

ment la stratégie adoptée par le Parti socialiste, qui a décidé de chasser sur les mêmes terres que l'UDC? Certes, l'idée d'utiliser un mythe fondateur aussi puissant que le serment du Grütli et d'en faire un plaidoyer en faveur d'un patriotisme ouvert peut à première vue paraître habile. Mais une fois évanoui l'impact symbolique du procédé, qui relève plus de l'esthétique publicitaire que d'une vraie réflexion politique, il reste une terrible certitude: le nationalisme, que les socialistes recouvrent sous le voile pudique du patriotisme, est devenu le seul et véritable enjeu des prochaines luttes électorales. On entend déjà l'UDC rire sous cape, elle qui réussit à imposer son thème de prédilection et qui oblige son ennemi juré à prendre position. Derrière une combativité de façade, la campagne d'affichage du Parti socialiste n'est rien d'autre que la manifestation d'un désarroi profond, celui d'une classe politique consciente qu'il va falloir avaler la couleuvre de l'é-

Eugenio D'Alessio

MUSIQUE

#### Les plaisirs du violoncelliste

En début d'année, le musicien neuchâtelois Sébastien a enregistré «Concerto pour violoncelle» de Dvorak, avec la participation de l'Orchestre symphonique et universitaire de Lausanne. L'ocçasion de revenir sur une carrière qui répond à ses ambitions avec, en perspective, de nombreux concerts.

page 14

PROCHE-ORIENT

#### **Ariel Sharon** fait un geste

Le premier ministre israélien Ariel Sharon était à Washington hier, pour discuter de paix avec George Bush. Quelques heures avant son arrivée aux Etats-Unis, le cabinet israélien a approuvé la remise en liberté de 540 prisonniers palestiniens, tandis que trois barrages étaient démantelés sur des routes de Cisjordanie.

page 17

### LA PLAGE DES SIX POMPES

FESTIVAL DE SPECTACLES DE RUE



AVEC LE SOUTIEN DE LA Pays de Neuchâtel



Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

Par fax au 032 910 20 49

Par e-mail: clientele@limpartial.ch

Par Internet: www.limpartial.ch rubrique abonnés



nous plein





Frais pour l'étranger:

l'Allemagne, la France et l'Italie

Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne,

Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas,

Watch # Valley

Si vous partez en VACANCES.

... faites suivre L'Impartial ou

demandez une interruption momentanée de la distribution

À VENDRE **Boulevard des Eplatures** 

#### **Bâtiment** commercial/artisanal

Surface utile de 500 m², répartis sur 3 niveaux.

Rez: 41 m<sup>2</sup> (loué) 238 m<sup>2</sup> (vacant) 127 m<sup>2</sup> (loué)

100 m<sup>2</sup> (vacant) Prix de vente: Fr. 585 000 .- .

Renseignements:

AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI Tél. 032 731 51 09

028-407422

pour un monde plus juste



CCP 10-26487-1

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS Un appartement

de 4 pièces au centre

Un appartement

de 5 pièces au centre

A LOUER AU LOCLE

Un appartement

de 2 pièces

Une salle de 330 m<sup>2</sup>

pour bureau

Ecrire sous chiffres Y 132-135541 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

immobilier à louer

#### **Gérance Charles Berset SA**



À LOUER

La Chaux-de-Fonds

#### 3 pièces

FIDIMMOBIL

À LOUER

tout de suite

a La Chaux-de-Fonds

STUDIO

Cuisine.

Salle de bains/WC.

Ascenseur.

Fr. 350.- + charges.

Contact: M. Pereira

032 729 00 61

300 LA CHAUX-DE-FON

Fritz-Courvoisier 24

Rue Numa-Droz: Appartement libre dès le 1er août, composé de cuisine, salon, 2 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 860.– charges comprises.

Rue du Progrès: Joli logement rénové dernièrement, composé de cuisine agencée ouverte sur salon, 2 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Libre au 01.10.03. Loyer de Fr. 825.– charges comprises.

Rue de la Serre: Joli appartement libre pour date à convenir, composé de cuisine agencée, salon, 2 chambres à coucher, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 1010.– charges comprises.

www. berset-gerance.ch

Jardinière 87 – 2301 La Chaux-de-Fonds MEMBRE j

Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

CHAUX-DE-FONDS Rue Croix-Fédérale 27c

#### Joli 2 pièces

- Fr. 719.- ch. incl.
- Libre de suite ou à convenir
- Au 5e étage d'un
- immeuble avec scenseur - Cuisine semi-agencée
- Situation tranquille
- A proximité des transports publics, du centre sportif et de petits commerces

#### w<sub>i</sub>ncasa

Services Immobiliers Stéphane Quartier Téléphone 032 723 09 17 stephane.quartier@wincasa.ch www.wincasa.ch

AVEC LE SOUTIEN DE LA VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS ET DU CANTON DE NEUCHÂTEL

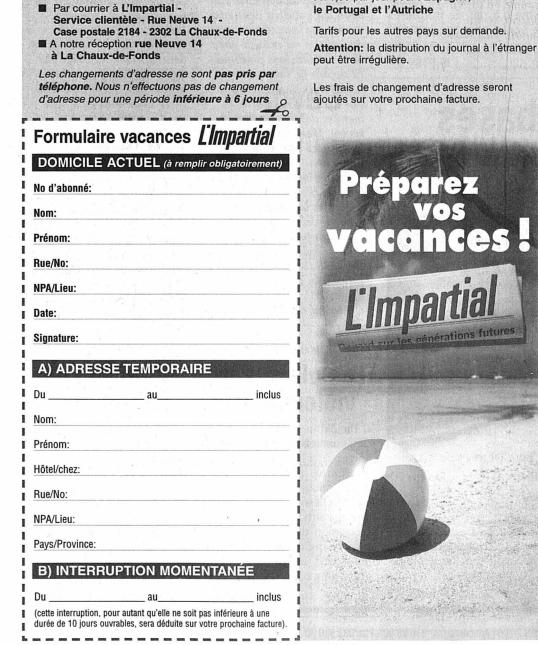
### USPP L'annonce, reflet vivant du marché C'est décidé... protection e m'abonne le coague dans sa composition er, mis a 200 la, Je choisis le mode de paiement : semestriel Fr. 163.- trimestriel Fr. 86.annuel Fr. 306.-Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers 1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné. et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations. Merci d'écrire en majuscules ! Nom et prénom: Rue et no NPA/Localité:

bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Numéro de téléphone:

Je régleral ce montant au moyen du Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service clientèle, rue Neuve 14, case postale, 2302 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.limpartial.ch-rubrique abonnés ou clientele@limpartial.ch.

Signature:



# Feu vert pour une production de masse

Baxter La protéine coagulante fabriquée sur les hauteurs de Neuchâtel a obtenu l'approbation des autorités américaines. De quoi doper la production et accélérer le projet d'extension du site

Françoise Kuenzi

n médicament développé à Neuchâtel fait la une de l'actualité médicale américaine: la protéine recombinante du groupe Baxter, destinée au traitement de l'hémophilie, a été approuvée vendredi par la très sévère Food and Drug Administration (FDA).

#### Cinq ans d'efforts

Advate, c'est le nom de ce produit, devrait débouler sur le marché américain d'ici trois semaines. Le feu vert de l'Union européenne - et de la Suisse dans la foulée - est attendu avant la fin de l'année.

«C'est une nouvelle fantastique», se réjouit Glenn Brame, nouveau directeur du site de production de Pierreà-Bot, sur les hauteurs de Neuchâtel. «Nous attendions tous ce feu vert avec impatience. Baxter a concentré ses efforts sur Advate depuis 1998, et je peux sont enthousiastes.»

La FDA vient en effet de couronner un long processus: il y a cinq ans, Baxter avait décidé de développer à Neuchâtel, dans son usine ultramoderne construite en 1996, une protéine recombinante baptisée à cette date «Factor VIII», permettant le traitement de l'hémophilie, une affection congénitale empêchant le sang de coaguler. Après la mise au point du produit a débuté une longue série de tests, puis d'essais cliniques. Des inspecteurs de la FDA sont même venus à Neuchâtel pour y contrôler toute la fabrication.

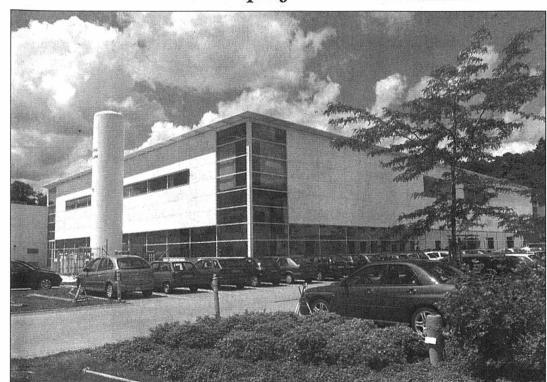
#### Rythme soutenu

«Depuis l'an passé, nous avons démarré la production sur des bases industrielles», ajoute Glenn Brame, qui a succédé le mois dernier à John Picken (appelé à de nouvelles fonctions en Autriche). «Nous avons constitué suffisamment de stocks pour répondre aux pre-

vous dire que nos 450 employés mières demandes.» Les livraisons, sur le marché américain uniquement, pourront débuter d'ici trois à six semaines.

Le site de production de Neuchâtel suffira-t-il à répondre aux besoins? «Dans un premier temps, sans doute», répond Glenn Brame. «Par la suite, tout dépendra de l'évolution des ventes.» Le projet d'extension de l'usine (évoqué dans nos colonnes en mars dernier, lire ci-dessous) devrait aussi permettre, le cas échéant, de s'adapter à une demande plus importante que prévu. «Baxter table sur une croissance de 10% par année pour ses deux produits recombinants, Advate et Recombinate», précise un communiqué de presse publié vendredi aux Etats-Unis.

Cette bonne nouvelle devrait faire remonter, auprès des analystes, la cote du groupe américain, qui a annoncé le 17 juillet dernier d'importantes restructurations - et notamment près de 3000 suppressions d'emplois -



Les produits fabriqués à Neuchâtel seront sur le marché américain d'ici trois semaines. Le feu vert de l'Europe est attendu avant la fin de l'année.

destinées confiance aux investisseurs.

francs au premier semestre Baxter a réalisé un chiffre 2003, dont 2 milliards pour châtel. /FRK

redonner d'affaires de 5,1 milliards de son département BioScience, dont fait partie le site de Neu-

# 400.000 personnes touchées dans le monde

causée par l'absence du facteur VIII, protéine du sang humain essentielle à la coagulation. Cette maladie, qui touche 400.000 personnes dans le monde selon l'Organisation mondiale de la santé, peut provoquer des hémorragies internes incontrôlées liées à des douleurs et une destruction chronique des articulations. Elle peut même être mortelle. Les hémophiles reçoivent des infusions de facteurs coagulants trois fois par mois en moyenne et peu-

9 hémophilie A est vent, ainsi, mener une vie presque normale.

L'intérêt de la nouvelle protéine de Baxter réside dans sa composition. En effet, Advate est le premier traitement recombinant à être préparé sans ajout de matières premières humaines ou animales (sans plasma ni albumine), ce qui élimine le risque d'infections causées par des virus - HIV, Creutzfeldt-Jakob - dont pourraient être porteuses ces protéines. Le facteur de coagulation qui sort de l'usine de Neuchâtel est semblable à celui trouvé dans un corps sain. /frk

## Le WWF s'oppose au plan de quartier

9 approbation par la FDA d'Advate, le produit fabriqué par Baxter à Neuchâtel, devrait donner un coup d'accélérateur au projet d'extension du site de Pierre-à-Bot. Le plan de quartier, mis à l'enquête publique au début de l'été, a cependant suscité une opposition, celle du WWF. Sa porte-parole pour la Suisse romande, Muriel Lardi, explique que ce sont tout d'abord les nuisances liées à l'accroissement du trafic qui ont fait réagir l'as-«Le projet prévoit un nombre

de places de parc quasi égal à l'effectif maximum des collabora-

teurs, soit 750. Le bruit découlant de ce trafic supplémentaire sera, selon nous, supérieur aux normes admissibles. Nous souhaitons que l'entreprise privilégie des solutions de covoiturage, ou alors que l'offre de transports construire, théoriquement publics soit améliorée.»\_\_\_\_\_

#### Trop de sel?

L'étude d'impact ne satisfait pas non plus entièrement le WWF: «Baxter prévoit de rejeter dans le lac de Neuchâtel quelque 2,9 tonnes de sel par jour, ajoute Muriel Lardi. Nous ne sommes pas convaincus que le lac puisse absorber cette quantité, d'autant que l'étude d'impact ne tient pas compte d'éventuels pics saisonniers. Nous estimons donc qu'une étude plus le site de production devrait poussée est nécessaire.»

Si les parties trouvent un terrain d'entente, Baxter pourra alors faire une demande de permis de avant l'automne. «Mais nous ne savons pas encore quand nous commencerons les travaux», souligne Glenn Brame, directeur du site de Neuchâtel. «Tout dépendra de l'évolution des ventes d'Advate, mais aussi des besoins du groupe, puisque nous voulons utiliser Neuchâtel pour la fabrication d'autres produits.»

#### 50.000 m2, cinq étages

D'une surface de 15.000 mètres carrés actuellement,

atteindre 50.000 m2, sur cinq étages, contre deux aujourd'hui. Cette extension permettrait alors d'ajouter trois lignes de production aux deux qui tournent à plein régime. Baxter a acheté 90.000 mètres carrés de terrain à la Ville de Neuchâtel et investi jusqu'ici près de 200 millions de francs dans son usine ultramoderne. Le groupe employait 80 personnes en 1998. Ils sont aujourd'hui 450 à s'activer sur les hauteurs de la ville et pourraient être 750 une fois l'agrandissement achevé...

# Activités nautiques et cérébrales

Dilemmes de l'été David Fusi navigue entre des vacances à Cuba et des études à Paris

Que font les personnalités du canton de Neuchâtel durant l'été; où aiment-elles partir en vacances? Nous leur avons posé la question. Aujourd'hui, David Fusi, directeur de l'UBS pour la région neuchâteloise.

#### Travail ou vacances?

Je dirais moitié vacances je reviens de deux semaines à Cuba - et moitié formation, puisque je m'apprête à terminer cette année un master en ericksocommunication nienne à Paris, où je me rendrai d'ici quelques semaines.

#### Nature ou culture?

J'essaie de concilier les deux, mais je reste guidé, dans les choix, par la mer: je pratique le wakeboard, la planche à voile et d'autres sports nautiques. Ainsi, je donne la préférence à des destinations comme les îles grecques, la

Turquie ou l'Egypte où il est possible de profiter de la mer tout en découvrant des régions culturellement intéres-

#### Gîte rural ou cinq-étoiles?

Comme je voyage en famille et que nous avons un enfant de 4 ans, je demande tout de même un certain confort. Mais sans aller jusqu'au cinq-

#### Sandwich ou gastronomie?

Pour la gastronomie, j'ai déjà assez de sollicitations professionnelles durant l'année. Alors en vacances, je privilégie une nourriture simple et

#### Une destination à conseiller?

Je garde un souvenir impérissable de la baie d'Halong, au Vietnam, où je suis allé il y a deux ans. Le paysage y est d'une beauté époustouflante et les couchers de soleil vraiment magiques. Et on peut



David Fusi: des vacances studieuses. PHOTO MARCHON

découvrir, dans les alentours, d'innombrables petites cavernes creusées, durant la guerre, par les résistants vietnamiens. /frk

### Gorges du Seyon rouvertes ce matin

#### Routes Nouveau revêtement de la H20 enfin étrenné

nute, c'est entre 8h et 10h ce matin que les automobilistes pourront à nouveau rouler à gorges déployées sur la H20, du viaduc de Vauseyon au bas de Valangin. La route des gorges du Seyon a fini son long lifting et arbore enfin son nouveau revêtement. Finis les multiples raccords qui donnaient au tronçon des airs de piste de rallye en secouant les véhicules et leurs conducteurs.

#### Résultat très satisfaisant

Hier soir, il ne restait que «les dernières finitions: deux flèches à peindre et les grilles à remettre à niveau», dixit l'ingénieur cantonal Marcel de Montmollin. Ce matin, après un dernier nettoyage de la chaussée et une visite avec la police pour vérifier que tout est en ordre, la circulation reprend ses droits. Ce tronçon était fermé depuis l'hiver der-

auf pépin de dernière mi- nier. Il a fallu entre autres travaux, amarrer des blocs sur les falaises, fixer des treillis de protection, purger les rochers... Dernière étape, lancée au milieu de ce mois: la pose d'un nouveau revêtement. «Nous avons raboté une partie des gorges et égalisé le mieux possible, refait la peinture», explique un Marcel de Montmollin très satisfait du résultat final: «Je craignais qu'il ne puisse pas être aussi bon!»

#### Solution légère adoptée

Des travaux plus conséquents avaient été un instant envisagés. Une véritable reconstruction de la route (le dévers de la chaussée aurait été notamment corrigé), qui impliquait une réouverture des gorges du Seyon en deux temps. La simple pose d'un mince revêtement a finalement été choisie, solution plus rapide et moins onéreuse.

SÉCHERESSE

### Plus de feux à la Migros

partir de ce matin, il n'y aura plus de fusées, vésuves et autres feux d'artifice sur les rayons des magasins Migros neuchâtelois et fribourgeois. La direction de la coopérative régionale a décidé hier de retirer tous ces articles dès la fermeture des grilles

des magasins concernés. Dans un communiqué, la direction de Migros Neuchâtel-Fribourg souligne qu'elle a pris cette décision afin de respecter les directives et les recommandations des autorités compétentes. Elle rappelle que les cantons de Fribourg et de Vaud ont interdit l'utilisation d'engins pyrotechniques sur tout leur territoire, ajoutant que la quasi-totalité des communes neuchâteloises, sur recommandation du Conseil d'Etat, en ont fait de même. Elle ajoute que, malgré les orages de dimanche, la grave pénurie d'eau est toujours d'actualité. /sdx



### DO IT · DECO · GARDEN

août 2003: La fête peut

Lors de l'utilisation de feux d'artifice, veuillez respecter les décrets cantonaux et régionaux sinci que les controlles de la controlle de la et régionaux ainsi que les consignes de la commune où vous vous trouvez

Assortiment avec 4 batteries de feux d'arti-

fice et 1 batterie avec chaîne de fontaines.



#### Tempête d'étoiles Gemini

306 détonations. Grand spectacle lumineux aux effets et couleurs divers, en cadence changeante. Forte détonation finale. 7610975025002 (59)





#### **Speed 150**

Pot avec 150 détonations. Effets changeants d'étoiles lumineuses, comètes et bouquets de toutes couleurs

### Helveticus

Programme de feux d'artifice complet à 184 détonations. Allumer une fois et admirer un magnifique feu d'artifice d'env. 2,5 minutes.



# **Grand Prix**

34 pièces. Divers volcans, fontaines,

romaines et sirènes volantes.

7610975030068 (59)



Vous trouvez JUMBO 39 fois en Suisse. Egalement près de chez vous!

JUMBO DO IT • DECO • GARDEN

La Chaux-de-Fonds, 18, bvd des Eplatures, téléphone 032 924 50 30

143-769152/ROC

#### Gagnez plus et dépensez moins

http://www.performancia.ch

#### COMMUNAUTÉ **EMMAUS**

#### LE MAGASIN **EST OUVERT**

HORAIRES:

Lundi à vendredi: 14 heures - 17 h 30 Samedi: 9 heures - 12 heures et 14 heures - 16 heures

JOUX-PERRET 8 - LA CHAUX-DE-FONDS TÉL. 032 968 42 02

#### gastronomie



Hôtel & Restaurant du Lac Les Brenets - Tél. 032 932 12 66





Jeudi 31 juillet Feu d'artifice à 22 h 15

Menu du 31 juillet et 1er août Cocktail de crustacés

Entrecôte de bœuf forestière Pommes Williams Bouquetière de légumes

Petits fruits à la glace vanille Fr. 42.-

#### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considérațion et on retournera le plus tôt

possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

the pigure grands efets:

Donnez de volve sang



#### BOUTIQUE **EMMAÜS**



**OUVERTURE:** MARDI à VENDREDI 14 heures à 17 h 30

### Liquidation partielle

Rue Daniel-JeanRichard 5 La Chaux-de-Fonds (Derrière le Théâtre)

017-643638/DUO

#### voyages



Parc WALT DISNEY STUDIOS Profitez d'une escapade avec le

Disnevland EXPRESS Pour seulement Fr. 210.- adulte et Fr. 160.- enfant de 3 à 12 ans Inclus: voyage de nuit en car grand confort.

entrée 1 jour à Disneyland, 1 nuit en chambre double avec petit déjeuner, tour de Paris et TVA

Du 15 au 17 août Assomption Du 19 au 21 septembre Jeûne

Du 17 au 19 octobre

Du 14 au 16 novembre

Du 12 au 14 décembre

#### Départ de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds

#### Parc Astérix Profitez d'une escapade avec le

Car EXPRESS Astérix



tour de Paris et TVA Du 15 au 17 août Assomption

chambre double avec petit déjeuner,

Du 19 au 21 septembre Jeûne Du 10 au 12 octobre

#### Denis Grize

Votre partenaire pour tous vos déplacements www.denis-grize.ch

**Autocars & Minibus CH-1580 AVENCHES** Tél. 026 / 675 43 43 Fax 026 / 676 03 43

#### avis divers

# **Maintenant**

récents en stock. Des centaines d'appareils. Avec ??? % de super-rabais.

#### **Electroménagers**

Lave-linge, réfrigérateurs, machines expresso, séchoirs, fers à repasser, aspirateurs etc. par centaines. Avec ??? % de super-rabais.

#### Cuisines/salles de bains

Les plus belles cuisines encastrables Fust avec ??? % de super-rabais. Apportez votre plan d'aménagement.

Bienne, Fust Supercenter, Solothurnstrasse 122, 032/344 16 00 Blenne, Fust Supercenter, Solothurnstrasse 122. 032/34 16 00. (ET/V/C) • Blenne, Kanalgasse 28, 032/329 33 50. (TV) • Blenne, Zentralstrasse 36, 032/328 73 40. (E) • Delémont, Avenue de la Gare 40. 032/421 48 10. (E/TV) • La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust Boulevard des Eplatures 44, 032/9245 42 4. (E/TV) • Marin, Marin-Centre, Fleur-de-Lys 26, 032/736 92 40. (E/TV) • Neuchâtel, Multi-media Factory, chez Globus (Armourins), 032/727 71 30. (E/TV) • Porrentruy, Inno les galeries, (ex Innovation), 032/456 96 35. (E/TV) • Réparation et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071/955 55 05 • Emplacement de notre 130 succursales: 0848 559 111 00 www.fust.ch (E = Elecde notre 130 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch (E = Electro, C = Cuisines/Bains, TV = TV, HiFi, Video, Natel, PC)

# **L'Impartial**

Délais pour la remise des annonces

### 1<sup>er</sup> août 2003

#### Editions du:

31 juillet 2003 Jeudi Vendredi 1er août 2003 2 goût 2003

Samedi Lundi 4 août 2003 5 août 2003 Mardi

#### Délais:

Mardi 29 juillet à 12 h 00 Pas d'édition

Mercredi 30 juillet à 12 h 00 Mercredi 30 juillet à 12 h 00 31 juillet à 12 h 00 Jeudi

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032 723 53 09, en mentionnant visiblement sur les envois:

Avis de naissance urgent ou Avis mortuaire urgent

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.



La Chaux-de-Fonds

Rue Neuve 14 – Case postale 2054

Tél. 032 910 20 50 - Téléfax 032 910 20 59

132-128951



# Pieds légers sur pédales douces

Les Ponts-de-Martel Le trentième Bal des foins était doublé ce week-end du gymkhana de tracteurs neuchâtelois, qualificatif pour la finale suisse prévue en terres glaronnaises

Jean-Claude Perrin

aussade avec tendance pluvieuse, ce temps, le week-end dernier, correspondait parfaitement aux organisateurs du Bal de foins des Ponts-de-Martel. Une manifestation régulièrement organisée par le club d'accordéonistes Victoria depuis 30 ans. «C'est autour du petit collège de Martel-Dernier, au fond de la vallée des Ponts, qu'elle a débuté», rappelle son actuel président d'organisation, Gilles Perrinjaquet, un ex-Ponlier domicilié à La Chaux-de-Fonds.

Au cours des ans, ce rendezvous annuel essentiellement rural a gagné en urbanité en se déplaçant sur l'ancienne patinoire des Biolles - maintenant désaffectée depuis la réalisation du centre du Bugnon -, pour enfin prendre place sous le toit de l'Anim'Halle érigée à proximité.

#### Pas évident

Cette 30e édition, outre sa réussite par le nombre de



Une marche arrière calculée au millimètre.

gens du lieu - qui sont dominer finement d'ailleurs allés guincher aux épreuves d'habileté sons de l'Alpin Vagabund'adresse concoctées par les den, samedi soir et diorganisateurs de ce gymmanche au coucher du sokhana, les membres de leil -, a permis aux as du l'Association neuchâteloise tracteur de se mesurer. pour l'équipement agricole.

Près de 40 candidats se «Un parcours sélectif, avec sont mis au volant de ces endes embûches où il a fallu faire gins agricoles - mis à leur preuve de souplesse, de rapidité, disposition -, pour tenter de autant que de bon sens», ré-

Andaineur impressionnant à manier avec précautions. sume le gérant de cette association, Robert Tschanz, de Valangin.

Cette compétition a permis de sélectionner les deux meilleurs concurrents qui iront se mesurer pour les Championnats de Suisse à Bilten (GL), a indiqué le président de cette association de presque six cents membres, Bernard Stähli, Corcelles-Cormon-

Celle-ci, rappelle-t-il, organise les examens de permis G et F. Il souhaite aussi promouvoir les cours dispensés sur le circuit de Veltheim (AG), «qui permettent une excellente maîtrise de nos PHOTOS LEUENBERGER



Juniors. 1. David Hauser (ZH), 170 pts; 2. Jérôme Hadorn, Le Pâquier, 179 pts; 3. D. Maurer, La Joux-Pélichet, 190 points.

Seniors. 1. François Rochbach, le Valanvron, 105 pts; 2. Jean-Mary Robert, Martel-Dernier, 117 pts; 3. Claude-Alain Robert, Brot-Plamboz, 145

Service d'Incendie et de Secours

des Montagnes neuchâteloises

epuis dimanche à 18h

jusqu'à hier à la même

heure, l'équipe de piquet au poste permanent du

SIS est intervenue à cinq re-

Interventions ambulance. A

La Chaux-de-Fonds, hier à

13h13, pour un malaise avec

transport à l'hôpital; à La-

Chaux-de-Fonds, à 14h47, pour un transfert à l'hôpital

de Pourtalès à Neuchâtel; au

Locle, à 15h43, pour un trans-

port de malade à l'hôpital; à

La Chaux-de-Fonds, à 16h49,

pour malaise avec transport à

16h11, pour une alarme feu

automatique enclenchée par

des travaux de ponçage. /réd

Autres interventions. A La

hier à

points.

#### **RÉGION PRATIQUE**

#### URGENCES

■Police: 117.

■Feu: 118.

■Urgence-santé et ambulance:

#### LA CHAUX-DE-FONDS

- ■Permanence médicale: 144. ■Dentiste de garde: 144.
- ■Pharmacie d'office: Centrale, Léopold-Robert 57, jusqu'à 19h30, ensuite appeler la Police locale tél. 032 913 10
- ■Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 9-15h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 732

#### BIBLIOTHÈQUES

■Bibliothèque de la Ville: jusqu'au 16 août lu-ve 15-19h, 1er août fermé. Bibliothèque des Jeunes I: du 19.7 au 2.8 fermé; du 4 au 16.8, lu-ve 15-18h. Bibliothèque des Jeunes II: fermé du 12.7 au 16.8. Ludothèque: fermée pendant les vacances scolaires. Bibliothèque chrétienne apyrus 16-19h, sa 9-12h.

#### PISCINES

- ■Piscine des Mélèzes: tous les jours 9h-20h
- ■Piscine des Arêtes: fermée

#### LE LOCLE

- ■Pharmacie de service: Espace-Santé GaleniCare Sa, Pont 6, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931
- ■Permanence médicale: 144. Lu-ve de 8h à 18h, permanence médico-chirurgicale (hôpital) 032 933 61 11.
- ■Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél. le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.
- ■Dentiste de garde: 144.
- ■Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

#### BIBLIOTHEQUES

■Bibliothèque de la ville: fermé jusqu'au 3 août. Bibliothèque des jeunes: fermé jusqu'au 10 août. Ludothèque: fermé durant les vacances sco-

#### PISCINE

■Piscine du Communal: tous les jours 9h-20h.

# Toute une semaine au pain noir

Le Locle Vacances enfarinées des artisans boulangers. Toutes leurs échoppes sont fermées jusqu'à lundi, faute d'accord préalable

A chaque saison sa décoration

Les Brenets En été des fleurs, en hiver des guirlandes, la Société

d'embellissement colore la localité pour les habitants et les touristes

l'association, alors que, dans

le cadre d'un partenariat amical, la commune se charge de

la réalisation des massifs qui

fleurissent le village pour le

plus grand bonheur des habi-

L'achat de ces fleurs est

coûteux et Michel Rosselet

espère que la population réa-

gira afin que le village des Bre-

nets reste joliment fleuri en

été et agréablement décoré en

fin d'année, lors de Noël et de

la recherche de nouvelles dé-

corations pour Noël, «sur la

place du village et les parvis du

temple», indique Michel Rosse-

let. Des idées sont dans l'air,

aucune solution n'a été en-

core trouvée. Dès lors le prési-

dent accueille avec intérêt

toutes les suggestions. /jcp

A ce propos, le comité est à

tants et des touristes.

Nouvel-An.



Des panonceaux éloquents pour dire qu'on ne peut vous mettre le pain en bouche. PHOTOS PERRIN

la veille du grand dé-

part estival, la Société

d'embellissement des

Brenets réunit ses membres

pour dresser le bilan de

l'année écoulée et surtout je-

ter un œil attentif sur la com-

mune et les privés qui fleuris-

sent cette localité, qui est bel

A ce titre, le président de la

Société d'embellissement des

Brenets, Michel Rosselet, n'a

pas manqué de souligner les

efforts de la commune - qu'il

présida - destinés à colorer,

de manière florale, les en-

droits marquants comme l'hô-

tel communal, les ports de

Pré-du-Lac, les entrées du vil-

De fait, la Société d'embel-

lissement fournit ces gerbes

florales en les achetant grâce

au soutien des membres de

lage et le Saut-du-Doubs.

et bien le balcon du Doubs.

ette semaine, les Loclois vont manger leur pain noir! Plus aucune boulangerie artisanale de la ville n'est ouverte. Direction les quelques épiceries qui n'ont pas fermé ou les grandes surfaces, Coop et Migros, pour trouver de quoi se beurrer les tartines matinales.

Les quelques rares restaurants encore accueillants - difficile de trouver une table au centre-ville à l'exception du Moka, du Casino et des Trois Rois (fermé du 31 juillet au 11 août) - doivent jongler pour trouver du bon pain.

Les boulangers loclois n'ont visiblement pas trouvé d'accord pour assurer une «permanence».

C'est dommage, voire «un peu con», mais nous en avons parlé sans «nous mettre d'accord et trouver de solution», explique Jean-Pierre Freyburger qui, comme d'habitude, avait annoncé suffisamment tôt la fermeture pour un mois - de sa succursale locloise, alors que la «maison mère» chaux-de-fonnière reste ouverte.

Avec raison, pour une bourgade de près de 10.000 habitants, nombre d'entre eux s'étonnent de ce manque de coordination entre des professionnels de la boulangerie qui, forcément, obligent consommateurs à se diriger vers les supermarchés. /jcp

# Rubrique

Chaux-de-Fonds,

Daniel Droz Irène Brossard Léo Bysaeth Claire-Lise Droz

Tél. 032 910 20 10

montagnes@limpartial.ch

Montagnes

l'hôpital.

Robert Nussbaum Jean-Claude Perrin

Fax 032 910 20 09

Tél. 032 931 33 31 Fax 032 931 33 32

AVIS URGENT

URGENT, poste fixe: Empl. commerce au service clients

Allemand impératif Manpower SA Silvia Mannino Tél. 032 914 22 22

Afin de fleurir leur village, les bénévoles de la société d'embellissement des Brenets font encore, avec succès, du porte-à-porte. PHOTO ARCH

# A saisir illico.

Valable du 29.7 au 4.8



REIN PFLANZILICH : PUREMENT VEGETAL

Sur tous les riz préparés en emballages de 170-250 g à partir de 2 produits -.50 de moins l'un riz USA avec riz sauvage

JUSQU'À ÉPUISEMENT

Mega-Star vanille

ou vanille/amandes

DU STOCK!

l'emballage de

12 pièces/1080 g

au lieu de 2.60



au lieu de 5.70

www.migros.ch

MGB

M-CUMULUS: des points,

des économies.



WIEDERTERCHUESSERR - REFERHABLE - ROCHODBILE - WIEDERTERSCHUESSERR - REFERHABLE - RICHIODBILE - WIEDERTERSCHUESSER Friskies 100% Complete Nutrition

Sur l'assortiment complet de nourriture pour chat Vital **Balance** 450 g et 4x100 g -.70 de moins 1500 g **2.20 de moins** Exemple: poisson de l'océan Vital Balance 450 g

au lieu de 5.50

50%

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

**Mini-Mahony** l'emballage de 750 g

au lieu de 12.15

Œufs suisses du 1er août cuits

d'élevage au sol, 53g+

Fromage à raclette **Raccard Tradition** 

en bloc, les 100 g

au lieu de 1.90

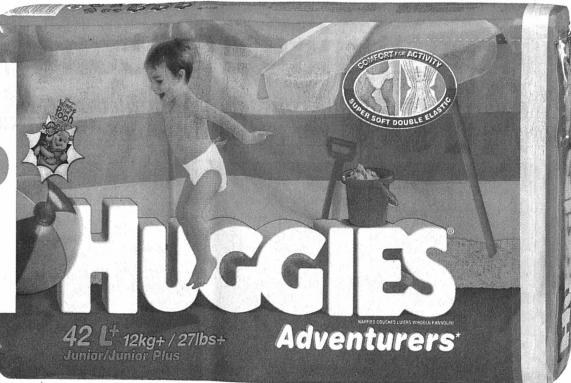
en tranches, les 100 c



**Couches-culottes** Huggies de Mini à Junior en emballage Jumbo

au lieu de 29.90

Exemple: **Huggies Adventurers** Junior/Junior plus 42 pièces

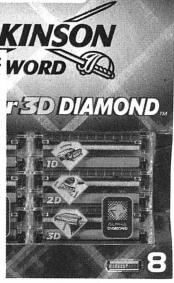




de réduction

Exemple: lames de rechange Protector 3D Diamond les 8

11.80 au lieu de 14.80





de voyage JUSQU'À ÉPUISEMENT Exemple: pratiques

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK! Slip maxi pour femme 95% coton, 5% élasthanne, div. couleurs et tailles le lot de 3 40/42 (art. nº 8152.012) 15.00

Elasthan

coton

TITAN Sur tous les trolleys, valises et sacs de réduction trolley Titan Spacelight en matériau robuste de polyester-nylon, roues inline, poches extérieures 55 cm de haut 94.40 au lieu de 118.-En vente dans les plus grands magasins Migros

ENGAGE ENT

migros.ch

Charcuterie

**Jambon Prosciutto Cotto Delicarna** 

finement prétranché en barquette les 100 g

**2.90** au lieu de 3.60

Epicer/Apprêter

Toutes les moutardes en tubes de 200 g

**1.10** au lieu de 1.40

Frais et déjà prêt



Tortelloni Bio à la ricotta et aux épinards Anna's Best et Ravioli Bolognese Bio

500 g

**5.40** au lieu de 6.90

Produits/Ingrédients de boulangerie

Fond de biscuit

320 g

2.70 au lieu de 3.40

Fond de biscuit au chocolat 340 g

**2.90** au lieu de 3.60

#### Produits laitiers

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Tous les birchermüesli Heidi en lot de 2 2x200 g

**2.40** au lieu de 3.20

Surgelés

Sur toutes les glaces en portions individuelles

90-150 g -.40 de moins 200 g -.80 de moins Exemple: Cappuccino 90 g

**1.10** au lieu de 1.50

Hygiène/Cosmétiques

Sur tous les produits **Elmex** 

20% de réduction

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Papier de toilette **Kleenex Premium** 12 rouleaux

**7.50** au lieu de 9.80

Papier de toilette **Kleenex Premium** à la camomille

18 rouleaux

**10.70** au lieu de 14.70

MIGROS

ÉVIDEMMENT

JEUNES À KRIBI Les premières

nouvelles

dernier (lire notre édition

du 22 juillet), a envoyé ses premières nouvelles. Rappe-

lons qu'encadrés par Roger

Mburente et le pasteur Da-

niel Mabongo, ils vont parti-

ciper à la construction d'une

halle polyvalente et donner

des cours de soutien aux éco-

A leur arrivée à Douala,

mardi 22 juillet à 17h, pre-

mière surprise: le car prévu

pour les emmener directement à Kribi n'était pas là.

«Nous l'avons attendu en vain

et nous avons décidé d'en louer

un autre. C'est vers 22 heures

que nous sommes arrivés à

Kribi, où un repas très copieux

nous attendait», écrivent Valé-

rie Matile et Roger Mbu-

Dépaysement

table dépaysement, avec l'ac-

cueil chaleureux des jeunes,

Le lendemain, la découverte de Kribi a été un véri-

liers en difficulté.

9 équipe de 16 jeunes Neuchâtelois et Lausannois, partis pour Kribi au Cameroun mardi

# Des feux, mais sous contrôle

1er Août Les Sagnards se rassembleront jeudi 31 juillet au Grand-Sommartel et les Chaux-de-Fonniers fêteront vendredi 1er août au Bois Noir

Marie Sansonnens et Daniel Droz

algré la sécheresse, le comité du 1er Août de La Chaux-de-Fonds tient, par sauvegarde de l'esprit patriotique, à fêter dignement l'anniversaire de la naissance de la Confédération. Même si certaines manifestations ont été annulées par risque d'incendie, le programme du jour reste très conséquent.

La manifestation débutera vendredi 1er août à 17h à la place Le Corbusier (au pied d'Espacité), par un concert de l'Harmonie Les Armes-Réunies, suivi d'un cortège. Les animations se poursuivront à 17h45, au parc des Musées, pour la cérémonie du souvenir. L'hommage aux soldats morts pour la patrie sera rendu par l'abbé Jean-Jacques Martin, vicaire épiscopal, avec la participation de l'harmonie Les Armes-Réunies, des représentants de la Ville et des sociétés militaires.

#### **Animations**

Attention, à 21h15, la fête de la montagne au sommet de Pouillerel - où devait s'embraser un grand feu de bois et la descente aux flambeaux sont annulées! Que les déçus se rassurent. Dès 16h, la donnera faim, il y aura de grande fête au Bois Noir quoi se restaurer, dès 18h,



Comme l'année dernière, l'harmonie Les Armes-Réunies animera la Fête nationale à La Chaux-de-Fonds.

(lycée Blaise-Cendrars) s'éveillera avec l'ouverture des cantines, des animations musicales et des jeux pour enfants. Et comme tout cela

tuite), des grillades et des de 1291 sera faite par une re-

avec une soupe aux pois (gra- nies. Puis la lecture du Pacte présentante de la jeunesse de Toujours au Bois Noir, la la ville. Jean Studer,

par une soirée dansante avec l'orchestre Ekinox (trois musiciens). Le grand feu d'artifice «Florilège d'amour» scintillera à 22 heures. Les animations s'achèveront à mi-

les danses folkloriques, les musiques variées. C'était la foule et une véritable liesse populaire, alors que les visiteurs s'attendaient à ne rencontrer qu'une vingtaine de jeunes Camerounais.

Déférence oblige, le troisième jour a été consacré à une visite des autorités de Kribi. Maire, sous-préfet et délégué au tourisme, heureux de cette rencontre, ont demandé aux jeunes d'être les traits d'union entre les

peuples suisse et camerounais.

Vendredi, place à l'organisation des équipes et du travail du chantier qui commençait hier. Un conseil du projet, composé de quatre jeunes (deux Suisses et deux Camerounais), de deux adultes et d'un maître des travaux, a été mis sur pied.

#### Visite au chef coutumier

Mais avant de se mettre à

A part ça, signalent les

la tâche, l'équipe suisse a eu l'honneur de rendre visite, samedi, au chef coutumier batanga (ethnie majoritaire dans la région de Kribi) et aux Pygmées qui habitent dans la forêt voisine de Kribi.

voyageurs: «Nous apprécions la nourriture, délicieuse, et nous sommes bien logés, avec l'eau courante et l'électricité».

MINIGOLF ■ Fête nationale à la buvette. Comme chaque année, le 1er Août se fêtera à la buvette du minigolf, rue des Mélèzes 14. Ce sera avec un jour d'avance, soit jeudi 31 juillet. Dès 19h, soupe aux pois et jambon se dégusteront en musique. Les rythmes entraînants seront assurés par Christian Roy. Le rendez-vous se déroulera sous les lampions, à défaut de feu d'artifice. On pourra se consoler en effectuant auparavant un parcours de jeu, loisir très prisé en ce bel été. Certains jours ont connu une belle fréquentation, relève Danielle Matthey, tenancière de la buvette. /réd

### Seulement au Bois Noir

tions enregistrées ce week-end, la décision du Conseil d'Etat, limitant les feux d'artifice privés, est maintenue (lire notre édition du 26 juillet). L'allumage d'engins pyrotechniques est interdit en dehors des périmètres délimités par les communes.

La Ville de La Chaux-de-

algré les précipita- Fonds met à la disposition des particuliers le site du Bois Noir. Le périmètre habituel sera agrandi et sécurisé afin que chacun ait la possibilité de s'adonner au plaisir d'allumer fusées, vésuves et allumettes de Bengale.

Des installations adéquates comme des rampes de lanceseront aménagées. ment

boissons chaudes et froides.

soirée commencera à 20h15 conseiller aux Etats, prononpar un concert donné par cera le discours officiel prévu l'harmonie Les Armes-Réu- à 21h15. La fête se poursuivra nuit. /MAS

9 est presque une tra-

dition. La Fête natio-

nale de La Sagne se

déroulera le jeudi 31 juillet

au Grand-Sommartel. Les fes-

tivités démarreront aux alen-

tours de 20 heures. La fan-

fare l'Espérance de La Sagne

sera de la partie pour animer

les intermèdes.

Rendez-vous sur la montagne Premier orateur de la Après l'hymne national, il soirée, Eric Robert livrera le message de bienvenue du président du Conseil communal. Le discours officiel sera l'œuvre de la présidente du Parti radical neuchâtelois Huguette Tschoumy. Quant au pasteur Joël Pinto, il déli-

sera temps, si rien ne change d'ici là, d'assister aux feux d'artifice. Une cantine sera dressée pour l'occasion et une restauration sera servie. La soupe, elle, est offerte par la commune de La Sagne. Ne reste plus qu'à espérer que la vrera le message de l'Eglise. météo soit clémente. /dad

### Plainte contre la Ville Doubs La Chaux-de-Fonds

encore mise sur la sellette

a Commission de protection des eaux de Franche-Comté a déposé une plainte contre la Ville de La Chaux-de-Fonds. La raison? Les travaux de rénovation de la step ont, selon elle, causé une forte pollution des eaux de la Ronde et du Doubs. La plainte a été déposée au Tribunal de district de La Chaux-de-Fonds. L'association demande l'ouverture d'une enquête, a-t-on appris par nos confrères français de «L'Est républicain».

Elle avait déjà requis du canton des éclaircissements en 1998. Il lui avait alors été expliqué que des travaux d'assainissement de la step étaient prévus. Ceux-ci sont en cours depuis deux ans. La semaine dernière, les autorités chaux-de-fonnières déclaraient que les travaux de transformation «contribuent, mais dans une faible mesure, à la

baisse de qualité des eaux du Doubs». Et d'affirmer: «Ces travaux n'en sont cependant nullement la cause principale».

Par ailleurs, selon la Ville, «depuis quelques jours, un nouveau système de traitement complet est en exploitation et un deuxième système parallèle devrait l'être au début de l'an prochain». Pour sa part, le Laboratoire de la protection des eaux et du sol du canton de Berne avait examiné la Ronde en mai dernier. Il avait constaté que «la situation actuelle est très mauvaise» et le ruisseau «fortement pollué». Et d'estimer que «les installations de la step en voie de réalisation cette année doivent fortement améliorer l'état de la Ronde».

A fin juin, le Service de l'hygiène et de l'environnement de La Chaux-de-Fonds a posé des instruments d'analyse au fond de l'étang de la Ronde. Nous attendons les résultats. /dad

### Une aide supplémentaire

### Bourses La Fondation Pestalozzi appuie les jeunes provenant des régions de montagne

19 est davantage qu'un pouce. Chaque année, la Fondation Pestalozzi octroie des bourses d'études pour plus d'un million de francs. Qui peut en bénéficier dans le canton de Neuchâtel? Les jeunes des districts du Locle, de La Chaux-de-Fonds, du Val-de-Ruz et du Val-de-Travers. Une condition est nécessaire: les demandeurs doivent déjà bénéficier d'une bourse cantonale.

Présidée par Peter F. Weibel depuis le mois de juin de cette année, la Fondation Pestalozzi a apporté son aide à 350 jeunes (162 femmes et 188 hommes) durant l'exercice 2002. «Au cours des 42 années d'existence de la Fondation Pestalozzi, plus de 4000 boursiers ont reçu une aide financière totale dépassant les 23,5 millions de francs aux fins de leur formation», est-il indiqué dans un communiqué.

Le credo: «Tout jeune désireux d'apprendre et habitant une région de montagne ou une contrée reculée doit avoir la possibilité, même en cas de situation financière difficile, de suivre une formation professionnelle ou une formation complémentaire».

La Fondation Pestalozzi aide donc des jeunes issus des régions périphériques - LIM souvent éloignées des centres de formation. Elle ne pratique aucun élitisme dans l'attribution des bourses et des prêts. Tout jeune qui défend avec persévérance un projet professionnel est bienvenu, pour autant qu'il remplisse les conditions statutaires.

#### Correspondants locaux

Elle peut aussi intervenir là où la loi laisse peu de marge de manœuvre aux cantons. Elle s'intéresse aux destins individuels et ses décisions ne reposent pas uniquement sur des considérations fiscales.

Les correspondants locaux, ancrés dans les régions, vérifient si le jeune remplit les

conditions posées par la Fondation Pestalozzi et lui remettent un formulaire de demande, qui devra être renvoyé jusqu'au 20 février ou au 20 septembre au plus tard. Pour le canton de Neuchâtel, c'est l'Office social qui remplit ce

Quant aux moyens de la fondation, ils proviennent de dons et de legs de particuliers et d'entreprises, mais aussi de communes et de cantons. Elle ne manque pas de rappeler que pour poursuivre son travail, elle «a besoin du soutien financier de tiers. Les dons de particuliers et d'entreprises, mais aussi les legs, doivent continuer à aider les jeunes des contrées reculées de Suisse à bénéficier des mêmes chances que ceux qui sont géographiquement moins éloignés des centres de formation». /comm-dad

Renseignements: Office social, Marché 4, 2300 La Chauxde-Fonds, 032 968 27 33

LES BAYARDS

### **Gendarmes** couchés déboulonnés

Bayards a des problèmes avec les gendarmes! Toutefois, pas de quoi fouetter un chat, puisqu'elle a déposé une plainte samedi auprès de la police cantonale, à Môtiers, pour dommages à la propriété. Les deux gendarmes couchés provisoirement posés à la rue de La Combe et au Petit-Bayard ont été en effet déboulonnés dans la nuit de vendredi à samedi derniers, de manière évidemment intentionnelle. Les deux modérateurs de trafic ont été retrouvés dans les champs, sans leurs 58 boulons de fixation sur la chaussée.

Un tel délit coûtera à la collectivité bayardine une ou deux journées de travail et quelques centaines de francs de matériel. En cette période de vacances, la commune ne peut compter sur les services que d'un seul employé pour procéder à ces travaux imprévus. A noter encore que la modération de trafic a déjà soulevé des vagues dans ce village du haut du Val-de-Travers. Cependant, le Service cantonal des ponts et chaussées a octroyé une autorisation aux autorités villageoises pour faire poser ces gendarmes couchés. /phc

LA VUE-DES-ALPES ■ 0ecuménisme estival. Durant la belle saison, les célébrations œcuméniques de la chapelle de La Vue-des-Alpes auront lieu les mercredis 6 août, 3 septembre et 1er octobre à 18 heures. Ces rencontres sont présidées par le pasteur réformé Richard Ecklin, le responsable de l'Eglise libre Werner Schulthess et l'abbé René Castella pour les catholiques romains. A noter encore que le chantier du toboggan n'empêche nullement l'accès au lieu de recueillement créé il y a quelques années, dans une ancienne loge à chevaux.

#### RÉGIONPRATIQUE

#### AGENDA NEUCHÂTEL

AUJOURD'HUI ■Conférence De 11h05 à 11h50, à la faculté des lettres, salle RE 48, espace Agassiz, dans le cadre des conférences publiques du cours d'été de l'Université: «Harmonie cosmique et fatalité tragique: l'œuvre romanesque de Madame de La Fayette», conférence par Olivier Millet, professeur à l'Université de Bâle. Organisation: Université de Neuchâtel.

■Musée De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire: visite commentée des dépôts nouvellement installés du Département des arts appliqués, par Caroline Junier et Pierre Alain Mariaux. Dans le cadre des «Mardis du musée».

DEMAIN ■Danse De 15 heures à 16h30, forum à l'atelier de I'ADN (Evole 31). A 20 heures, aux Jeunes-Rives, sous le chapiteau de Cîrqu'enflex, spectacle «Knock out» par la compagnie Be Willie. Dans le cadre d'Incidanse.

# Tomaso clame son innocence

G8 Via son site web, la police genevoise recherchait un militant d'Attac-Neuchâtel, qu'elle soupçonne de casse en marge des manifestations altermondialistes

Yvonne Tissot

ous la rubrique «Cas-Seurs du G8: aidez-nous à les identifier», le site web de la police genevoise publie le portrait d'un militant d'Attac-Neuchâtel soupçonne d'être un auteur des déprédations commises en marge des manifestations anti-G8. Cet habitant de Neuchâtel, prénommé Tomaso nous ne publions pas son nom de famille à la demande de son avocat –, est scandalisé par ces accusations graves. Le laborantin en chimie clame son innocence et menace de porter plainte contre l'Etat de Genève (voir encadré). Il devait être reçu aujourd'hui par les inspecteurs genevois.

Ironie du sort, le 3 juin, Tomaso nous avait offert son témoignage de militant pacifiste et s'était insurgé contre les scènes de vandalisme du weekend précédent: «Ah pour ça, les casseurs ont réussi leur coup, avait-il affirmé. Maintenant, l'opinion publique ne va se souvenir que des vitrines brisées, mais pas des 100.000 personnes qui ont défilé pacifiquement. On va de nouveau passer pour des crimi-

Deuxième ironie du sort: durant la manifestation du 2 juin, Tomaso avait œuvré comme membre du service d'ordre au sein du tronçon d'Attac. «Aujourd'hui, ma tête est mise à prix comme un criminel, constate-t-il avec effroi. C'est très dur sur le plan émotionnel. Depuis quatre jours, je vis dans la peur de me faire appréhender par la police». Jeudi passé, un ami lui a fait remarquer la présence de sa photo sur le web. «Ma famille a assez mal réagi. Heureusement que personne autour de moi ne doute de ma bonne

#### Un décriptage «méticuleux»

Pour sa part, la police genevoise est sûre de ses accusations. «Toutes les photos que nous publions à la demande du procureur général ont fait l'objet d'analyses méticuleuses, affirme Carine Papp, porte-parole de la

police genevoise, qui ne se déclare pas habilitée à débattre de cette méthode de recherche. Des documents photographiques et filmiques en notre possession prouvent que ces personnes ont commis des délits lors des scènes de vandalisme en marge du G8. Ce sera ensuite à la justice de décider si nous nous sommes trompés au sujet de ce jeune homme. N'oubliez pas que près de 180 plaintes ont été déposées contre les casseurs et que les dégâts se montent à plusieurs millions de

Les membres d'Attac et du Forum social lémanique, organisateur des colloques et des manifestations anti-G8, voient dans cette publication de photos une opération de propagande. «Si la police avait vraiment voulu arrêter Tomaso, elle aurait pu le faire depuis longtemps, puisque son portrait avait paru dans le journal, commente Pierre Vanek, député du groupe Solidarités au Grand Conseil genevois. Son but est uniquement de criminaliser le mouvement altermondialiste.»

Olivier Guéniat, chef de la police cantonale neuchâteloise de sûreté, commente: «Je ne trouve pas choquant de publier des éléments de photo sur internet.



Tomaso, altermondialiste engagé, avait accepté d'être suivi par notre journaliste lors de la grande manifestation anti-G8.

d'autres. Quand des délits ont été vaudeville: lundi Tomaso a commis en public, il nous arrive aussi de publier les portraits de personnes soupçonnées.»

#### Il se livre à la police

«Mais vous imaginez les répercussions que cela peut avoir sur la vie sociale et professionnelle de quelqu'un?, argumente Pierre-C'est un moyen de recherche parmi Vanek. En plus, ça tourne au

voulu se livrer à la police à Genève, et les agents ont refusé de le recevoir. Ils lui ont dit: «Revenez demain!»

Casseur ou pas, Tomaso reste protégé par la présomption d'innocence comme le veut la loi suisse. Aidé d'un avocat, il va devoir se battre pour prouver sa bonne foi. Une semaine avant le G8, il nous avait affirmé, lors d'une interview, que «la révolution se fait de l'intérieur» et il s'était réjoui du déroulement du dernier Forum social européen, en 2002, à Florence: «Une seule vitrine a été cassée alors qu'un million de personnes étaient réunies dans la ville. Une victoire pour notre mouvement.» /YVT

## Plainte pénale contre la police

 participé aux violences qui se sont produites en marge des manifestations anti-G8, début juin, à Genève», a déclaré hier Jean-Michel Dolivo, l'avocat de Tomaso, à l'occasion d'une conférence de presse mise sur pied à Genève par Attac-Romandie. Et le Neuchâtelois le répétera aux inspecteurs de police. Hier, en effet, il a annoncé qu'il se présenterait aujourd'hui à 10h30 à l'Hôtel de police de Genève...

L'avocat juge inacceptable le procédé utilisé par la police genevoise pour identifier les casseurs qui se sont dé-

on client nie avoir. Genève lors du sommet du l'altermondialiste neuchâte-G8. La méthode peut se comprendre pour des crimes de sang, pas pour des atteintes au patrimoine, a-t-il déclaré, avant de parler de «mise au pi-

> Le Neuchâtelois estime avoir été sali. Dans le texte accompagnant les photographies, la police genevoise évoque en effet des «casseurs avérés, des criminels, des individus formellement mis en cause». La présomption d'innocence a été clairement bafouée, a relevé Jean-Michel Dolivo.

#### «Nouvelle étape scandaleuse»

Un fait d'autant plus foulés dans les rues de préoccupant à ses yeux que

lois se dit innocent: le jour de la grande manifestation anti-G8, Tomaso avait été suivi par une journaliste de «L'Impartial» et «L'Express». Dans une interview parue le surlendemain dans nos colonnes, avec photo de lui, le jeune homme - dont le prénom et le nom de famille étaient mentionnés - condamnait le vandalisme et les casseurs.

«Nous allons probablement déposer une plainte pénale contre la police genevoise pour diffamation, voire calomnie», a encore souligné l'avocat. S'il se réserve encore le temps de la réflexion au niveau pénal, le militant d'Attac va en re-

vanche agir sur le plan civil, pour le tort moral qu'il déclare avoir subi.

Aux yeux d'Attac-Romandie, l'initiative de la police genevoise «constitue une nouvelle étape scandaleuse dans la criminalisation des millions de femmes et d'hommes qui, au niveau mondial, s'engagent dans le mouvement altermondialiste, et plus largement dans les mouvements sociaux et les syndicats, et elle ouvre une véritable chasse aux sorcières contre les personnes directement incriminées. Au nom de la présomption d'innocence et de la protection de la personne, nous exigeons le retrait immédiat de la totalité des photos mises sur le net». /ats-pho

# Le Palafitte resterait jusqu'en 2007

Hôtellerie Meuchâtel attend le feu vert de l'Etat et de la Confédération pour mettre à l'enquête une demande de maintien



Cet été, le Palafitte enregistre un taux d'occupation moyen de 40 pour cent. PHOTO LEUENBERGER

ruz, devrait très probablement rester jusqu'au printemps 2007. «C'est cette solution qui semble la plus probable», explique Antoine Chaumeron, directeur de l'hôtel, à la suite d'une séance début juin avec des représentants de la Confédération, du canton, de la Ville de Neuchâtel et de Tourisme neuchâtelois. Mais le directeur du Palafitte n'a pas encore reçu de confirmation écrite.

Le cinq-étoiles sur terre et sur eau inauguré en mai 2002, et pour lequel la fondation Sandoz avait investi près de 22 millions de francs en marge d'Expo.02, aurait dû disparaître au printemps 2004. Mais en novembre 2002, la Ville et

9 hôtel Palafitte, à Mon- l'Etat avaient déjà exprimé le souhait que l'hôtel reste audelà de cette échéance.

#### «Surtout le week-end»

Architecte communal adjoint, Fabien Coquillat explique ainsi les démarches qu'entreprendra le Service de l'urbanisme: «Nous attendons que la Confédération et l'Etat, par l'intermédiaire d'une convention, donnent leur feu vert pour l'utilisation du lac et des rives. Cela permettra de réaliser un plan spécial, puis de lancer une procédure de demande de permis de construire, quand bien même il s'agira en fait d'un permis pour maintenir un bâtiment déjà existant.» Actuellement, cette construction s'inscrit en effet encore dans le plan d'affectation lié

Expo.02, mais ce plan arrivera à échéance l'année prochaine.

Le taux d'occupation des 40 pavillons en mélèze de l'hôtel est cet été de 40 pour cent. «C'est inférieur à nos espoirs, mais par rapport à la situation catastrophique du marché hôtelier en Suisse, nous nous en tirons assez bien. Les chambres marchent surtout le week-end et sur de courts séjours. Les pavillons lacustres sont les plus prisés. Notre atout principal reste la beauté du lieu, et certains de nos clients d'Expo.02 reviennent», explique Antoine Chaumeron. Une nuit dans un pavillon lacustre coûte 660 francs et 490 francs sur le rivage. Pendant Expo.02, ces mêmes prix se montaient à respectivement 800 et 700 francs. /ACA



L'Echo des montagnes a une grande expérience des fêtes et autres rencontres folkloriques.

## La grande fête de la musique folklorique

Mont-Soleil ■ Kermesse 2003 de l'Echo des montagnes

sique folklorique que compte la région, et notamment les amoureux du jodle, rallieront Mont-Soleil cette fin de semaine. Le Jodler club Echo des montagnes y organise en effet sa traditionnelle et incontournable kermesse annuelle, sous la grande cantine qui sera dressée aux abords immédiats du restaurant de l'Assesseur.

La fête démarrera samedi soir avec un grand bal, emmené par l'orchestre Räblüüs. Cet ensemble de quatre musiciens, basé en Argovie, n'est certes pas encore très connu dans la région. En Suisse alémanique par contre, sa réputation n'est plus à faire, qui a d'ailleurs dépassé rapidement les frontières de son canton, grâce à des prestations télévisées très remarquées.

Le lendemain dimanche, sept ensembles folkloriques de la région animeront la kermesse en elle-même, à savoir: les enfants du groupe de danse

ous les amateurs de mu- Vergiss mich nicht, qui s'en viendront de Moutier; les sonneurs de cloches de Chasseral, Le Toupin; la famille Claude Schoenenberg, de l'Envers-de-Sonvilier; l'Echo du Pillychodis, des Brenets; l'Orgeli Giele, de Courtelary; la famille Parel, du Valenvron; et enfin, l'orchestre La Gentiane, de Re-

> Dès 11h30, la musique sera continue sous la cantine, où les groupes participant à cette huitième rencontre folklorique se produiront en alternance. On pourra donc prendre le repas puis passer l'après-midi dans une ambiance gaie et entraî-

> Relevons que la tente sera chauffée et que l'on y trouvera, durant toute la fête, une restauration chaude et froide, des jeux divers, une tombola et un bar, bien évidemment. /dom

> Samedi 2 août dès 20h30, dimanche 3 août dès 11h30, près de l'Assesseur; cantine chauffée

### Parahôtellerie: léger mieux en 2002

Jura Nuitées des campings en forte progression

l'année 2002 (de novembre 2001 à octobre 2002) dans la parahôtellerie jurassienne. Avec un total de 148.998 nuitées, en hausse de 3,1% par rapport à 2001, ce secteur se révèle, une nouvelle fois, plus porteur que celui de l'hôtellerie, qui stagne autour des 71.000 nuitées. La progression notée est très largement due aux campings, où les nuitées passent de 55.604 nuitées à 66.609, alors que

🕤 ésultats à la hausse pour celles des auberges de jeunesse restent stables, 15.747 contre 15.221, et que celles enregistrées dans l'hébergement collectif régressent à 68.642 nuitées contre 73.745.

Globalement, les résultats jurassiens, issus des tableaux de l'Office fédéral de la statistique, signalent une évolution plus favorable que celle observée dans l'ensemble de Suisse, où la parahôtellerie (37,5 millions de nuitées) recule de deux pour cent. /jst

JURA ■ Cambrioleurs arrêtés. Coup double ces derniers jours pour les douaniers: ils ont appréhendé et remis à la police quatre jeunes cambrioleurs lituaniens (en possession de passeports volés) et une autre bande de voleurs, d'origine mongole, porteurs de quelque 1800 objets volés, allant des brosses à dents électriques aux bâtons de rouge à lèvres, d'une valeur estimée à plusieurs dizaines de milliers de francs. /jst

**DEVELIER** ■ Opposition à une expulsion. Levée de boucliers et lettre de l'exécutif au Gouvernement jurassien à l'annonce de l'expulsion d'une famille bosniaque. Une pétition invitant ce dernier à stopper la procédure devrait être déposée jeudi à la chancellerie cantonale. Pour l'instant, un arrangement assorti de la suspension du renvoi a pu être trouvé entre l'avocat de la famille et le chef du Service de l'état civil et des habitants. /jst

# Le café-théâtre prend forme

La Neuveville La salle de la Tour-de-Rive s'ouvrira cet automne. Les travaux vont bon train dans l'ancien temple en plein chantier

Annette Thorens

9 aménagement du caféthéâtre de la Tour-de-Rive, à La Neuveville, a enfin pu démarrer. Michel Tschampion, directeur de la fondation ad hoc, est heureux: «Nous avons sous-estimé le temps qu'il fallait pour réunir les documents et obtenir les autorisations nécessaires aux travaux», précise-t-il pour expliquer le report d'une année d'une activité qui aurait dû débuter l'automne dernier.

#### Vitraux illuminés

L'ancien temple est aujourd'hui un vaste chantier. Un faux plafond doit masquer la galerie. Un passage y sera toutefois préservé pour avoir accès aux installations qui permettront d'illuminer les vitraux chaque soir: le «chemin de ronde», comme on l'appelle sur le chantier...

En plus du bar et des installations scéniques, des toilettes seront aménagées. Il a fallu installer également un chauffage. La salle sera spacieuse. Elle permettra de recevoir quelque deux cents spectateurs.

#### Salle modulable

«Nous allons installer des petites tables pour les boissons», explique Michel Tschampion, qui prévoit d'organiser aussi des soupers-spectacles: «Il suf-

laires. L'avantage de cette salle, c'est qu'elle sera modulable en fonction des besoins». Or, le programme de la scène sera très varié, entre musique, théâtre et chanson.

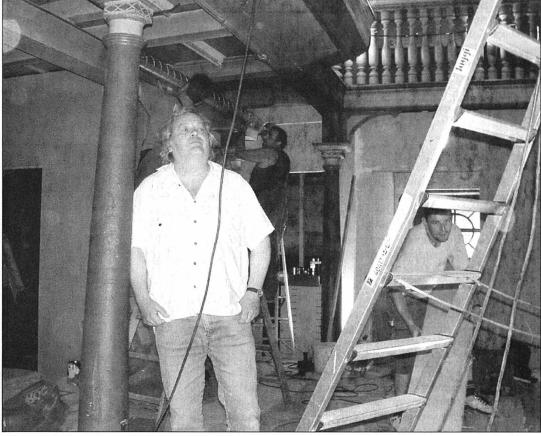
L'inauguration du caféthéâtre est prévue pour le 30 octobre, mais la fête se prolonfira d'échanger les petites tables gera le 31, ainsi que les 1er et rondes contre des tables rectanguação 2 novembre. «A l'exception de la n'était utilisé qu'épisodique, us dable tous les cinq ans of ATH

partie officielle, nous ne publierons pas le programme de ces journées durant lesquelles nous offrirons des spectacles gratuits, et ce sera une surprise!».

#### Un contrat de dix ans

Intégré dans l'enceinte de la vieille ville, le temple de La Neuveville (construit en 1720) ment depuis 1988, date à laquelle les services religieux ont été déplacés à la Blanche Eglise.

L'édifice appartient à la paroisse protestante, qui l'a prêté à la fondation du Caféthéâtre, que préside Marc Labbé, pour une durée de dix ans. Ce contrat sera renouve-



Michel Tschampion, directeur du café-théâtre de la Tour-de-Rive, jette un coup d'œil sur les structures du faux plafond. PHOTO THORENS

# Pour 175 millions de projets annoncés

Jura et soutien LIM Important coup de pouce au développement régional: le feu vert gouvernemental au programme 2003-2006 est donné

eu vert pour 174 projets intérêts par la Confédération François Roth a validé le catalogue 2003-2006 des réalisations bénéficiaires de l'aide LIM (investissements dans les régions de montagne).

gionale Jura (ARJ), ce proen place par la Confédération, «d'aide LIM». Une aide allouée sous forme de prêts sans

et le canton et évaluée, dans d'investissements! Le mi- l'ordre, à 30 millions et 12 milnistre de l'Economie Jean- lions de francs pour la période 2003-2006.

#### Développement régional

Fruit de propositions émanant essentiellement des com-Dressé par l'Association ré- munes, mais aussi des milieux privés, cet inventaire rasgramme s'inscrit dans l'applisemble exclusivement des procation du dispositif relatif au jets d'intérêt public. Les 174 développement régional mis retenus se partagent à raison de 83 projets dits de base (78 connu sous le raccourci millions de francs) et 91 projets de développement (96 millions de francs). Avec des

perspectives d'aide fédérale d'un maximum de 20% pour les premiers et 35% pour les

Parmi les projets de base recensés on note essentiellement des constructions d'école, avec en tête un nouvel établissement à Porrentruy (14 millions), et des travaux, pour plus de 20 millions, destinés à combler les dernières lacunes en matière d'épuration des eaux, à Bure, Fregié-Les Pommerats, Ocourt, Réclère, Undervelier, Vendlincourt et Vermes.

Plus variés, les projets de

développement font la place belle à la jeunesse, aux sports ou à l'économie.

Ainsi, un projet vise la construction à Delémont d'un bâtiment destiné à l'accueil de futures entreprises ou sociétés. Devisé à 5,5 millions de francs, il est porté par la société Sofiparc SA et soutenu par la Fier (Fondation d'impulsion économique régionale), toutes deux domiciliées à Delémont.

Au chapitre «jeunesse», on note, toujours à Delémont, les transformations de l'arsenal en un espace socioculturel dédié notamment aux adolescents, ainsi que la transformation des abattoirs en un Centre de la jeunesse et de la culture. A Delémont encore, la salle de concerts du Comptoir devrait équipée de gradins, alors qu'à Porrentruy la salle de l'Inter est promise à réfection et qu'on prévoit à Saignelégier des travaux au Centre sportif et la rénovation du Cinélucarne au Noirmont.

Côté sports, l'inventaire retient la réfection de la patinoire de Porrentruy (six millions) et des aménagements au Centre sportif et aux Prés-Roses, à Delémont (3,8 millions de francs).

A relever enfin au chapitre «transports et loisirs», la construction, dès 2005, d'un nouvel aérodrome à Bressaucourt, devisée à cinq millions de francs. /JST



La réfection de la place de la Gare de Delémont, marquée par la construction d'un bâtiment commercial, figure au catalogue 2003-2006 des projets bénéficiaires d'un soutien LIM. PHOTO BIST

#### TSR 1

7.00 Euronews 9.05 Film du matin. Mademoiselle Ardel (4/4). Film de Michaël Braun avec Véronique Jeannot, Florinda Bolkan 10.35 Le doc expéditions. 24 heures de la vie d'une ville. Sydney (6/6) 11.30 Les feux de l'amour 12.15 Spin City (R). Malentendus

12.45 Le 12:45/ Météo 13.05 Le renard

Le plan mortel 14.10 Brigade des mers

Adieu, Rachel (2/4) 14.55 Any Day Now L'héritage

15.45 Boston Public (R) 16.30 C'est mon choix 17.30 Sous le soleil Le père prodigue

18.25 Les Piques-Meurons (R) 18.50 Météo régionale

19.00 Le 19:00 des régions 19.15 Les P'tits

aventuriers 19.30 Le 19:30/Météo 20.05 A bon entendeur

Afrique du sud: privatisation de la distribution d'eau



20.40 Comédie, comédie

#### Y'a pas d'âge pour s'aimer

de Thierry Chabert avec Charlotte De Turckheim

Christine et Roland s'aiment. Quoi de plus naturel? Ils ont cinquante ans et sont grandsparents. Ce qui, aujourd hui est fréquent. Leurs enfants respectifs sont mariés. Ce qui complique un peu les choses c'est qu'ils sont mariés ensemble...

**22.15** Les experts: Miami. Chaud et froid. Avec David Caruso **23.05** Spin City. Charlie roi du base-ball. Avec Barry Bostwick 23.25 Histoire vivante (R). Kampuchea: chronique rouge-amer. (Réception câble et satellite Uniquement) 0.25 Le 19:00 des régions (R) 0.35 Le 19:30 (R) 1.05 Le 22:30 (R). TextVision

#### TV5

10.15 Le Châtiment du Makhila. Téléfilm 12.05 Passe-moi les jumelles 13.00 Journal belge 13.30 Les Z'amours 14.00 Le journal 14.25 La maison des bois. Téléfilm (7/7) 15.25 Les carnets du bourlingueur **16.00** Le Journal **16.20** L'invité **16.30** Stade Africa **17.00** La Cible **17.35** Questions pour un champion 18.00 Le journal **18.25** Je suis le seigneur du château. Drame **20.30** Journal F2 **21.05** Temps présent 22.00 Le journal 22.25 Ça se discute 23.55 Journal suisse 0.25 0.40 L'invité 0.50 Si l'ose écrire 2.00 Le Journal 2.25 Fadhel Jaibi

#### TSI 1

**7.40** Agenda **8.00** La Lupoteca **10.15** Agenda **11.10** Terra nostra **12.00** Zorro. 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Lüthi e Blanc 13.20 Terra nostra 14.10 The Sentinel. Telefilm 15.00 Progetto Eden. Telefilm 15.50 Ventimila leghe sotto i mari. Film 18.00 Telegiornale 18.05 Le grandi storie d'amore del XX secolo 18.35 Stori di mare. Doc. 19.05 Quell'uragano di papà. Telefilm 19.30 Oggi sport 19.40 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale/Meteo 20.35 Friends. Telefilm 21.00 L'orgoglio di un padre. Film 22.35 Assassini Politici, Telefilm 23.20 Telegiornale/Meteo 23.40 Walker Texas Ranger. Telefilm 0.20 Dark Justice. Telefilm 1.10 Repliche continuate

**8.00** Bom Dia Portugal **11.00** Praça da Alegria **14.00** Jornal da Tarde **15.00** Regiões 15.30 Portugal no coração 18.30 Entre Nós 19.15 SMS 19.45 Concurso 20.15 Lusitana Paixão 21.00 Telejornal 22.00 Passo a Palavra 23.00 Prós e Contras 1.00 SMS 1.15 Acontece 2.00 Teleiornal 3.00 Lusitana Paixão

#### TSR 2

7.00 Euronews 7.30 Les Zap. Bonjour été mardi, Les Teletubbies; Pingu; Les animaux du bois de quat'sous; Angela Anaconda; Hey Ar-nold; La princesse du Nil; Graines de champion; Argaï; La tribu

10.30 C'est mon choix (R) 11.25 Euronews 15.45 Les Zap

Bonjour été mardi; Les Teletubbies; Filou, le petit canard; Les animaux du bois de quat'sous; Hey Arnold; La princesse du Nil; Graines de champion;

Argaï; La tribu 19.05 Vidéomachine 19.30 Vidéomachine 19.55 L'anglais avec Victor

Conversation in a Restaurant 20.10 Banco Jass 20.15 Jesse

20.35

**Ecran TV** 

Au nom de

Film de Stefan Jäger, avec Martin

Un petit village du Haut-Valais se

trouve coupé du monde par une

avalanche d'origine criminelle.

Un jeune policier aura fort à faire

pour sauver le village des mena-

ces d'un vengeur qui réclame la

**22.10** Le 19:00 des régions **22.30** Le 22:30. Banco Jass **22.55** Archi-

tectour de Suisse. Un musée piège

de lumière à Davos - Gigon et

Guyer. Film de Nico Gutmann. (Ré-

ception par câble et satellite uni-

quement) 23.10 A bon entendeur

(R). La crise de l'eau. Afrique du Sud

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 8.30 Equitation.

Coupe des Nations **9.30** Football **11.30** Natation. Championnats du monde

13.30 Football. Milk Cup 14.30 Boxe:

Franklin Egobe (Nga) - Robert Sulgan

(Rtc). Poids lourds **16.00** Football. Her-tha Berlin (All) - Galatasaray Istanbul (Tur). Match amical **18.00** Football. En

direct. Allemagne - Angleterre. Champ-ionnat d'Europe féminin des moins de 19

ans. 19.45 Boxe: Franklin Egobe (Nga) -

Robert Sulgan (Rtc). Poids lourds 20.45

Football: Inter Milan - VfB Stuttgart (All). Match amical **22.45** The Sprinters: l'en-

traînement. Magazine 23.00 Eurosport soir. Magazine 23.15 The Spinters: au

cœur du groupe. Magazine 23.45 Moto.

Endurance 0.15 Golf. Masters d'Evian.

Les temps forts Circuit américain et eu-

ropéen féminin 1.15 Eurosport soir

peau de son propre père...

Schenkel, Mathias Gnädinger

la iustice

Privé de soleil. Avec Christina Appelgate, George Dzundza, John Lehr

#### TF1

5.50 Nanook. L'épreuve du chasseur 6.15 Cuir poil plume. Le sommeil 6.20 Jim Bouton 6.45 TF1 Info **6.50** Jeunesse **8.25** Météo **9.05** Jeunesse 10.55 Météo 11.05 Magnum. Visions 11.55 Tac O Tac TV 12.05 Attention à la marche! 12.50 A vrai dire

13.00 Le journal/ 100 dangers, sans danger/Météo 13.50 Les feux de l'amour

15.30 Les dessous de **Palm Beach** Pas de deux 16.30 Will & Grace

C'est beau l'amitié 17.00 Beverly Hills Révélation sous

hypnose 17.55 Sous le soleil L'adieu au prince

20.55

kidnappée...

4.55 Très pêche

18.55 Qui veut gagner des millions? 19.50 En forêt/Météo

20.00 Le journal/ 100 dangers, sans danger/Je suis venu vous dire/ Les courses/Météo

**Antilles sur Seine** 

Film de Pascal Légitimus, avec

Chantal Lauby, Thierry Desroses

Sur l'île de Marie-Galante, une

grande fête est donnée en l'-

nonneur du maire. Toute sa fa-

mille est présente, sa femme,

ses deux fils, dont l'un est mé-

decin à Paris. Peu de temps

après, sa femme fait un séjour à

Paris, au cours duquel elle est

**22.45** Les films dans les salles **23.00** La cage aux folles 2. Film de

Edouard Molinaro, avec Michel Ser-

rault, Michel Galabru 0.50 Beverly

Hills. Film de et avec Luke Perry, Jen-

nie Garth 1.35 Très chasse, très pê-

che **2.35** Reportages **3.05** Les grands destins du XXe siècle **3.55** 

Histoires naturelles 4.25 Musique

CANAL+

9.00 Get Carter. Film policier 10.35 Sur-

prises 10.50 Péché originel. Film d'aven-tures 12.40 Best of les guignols de l'info

**12.50** Le 12:30 **13.30** Spin City. Sitcom **13.50** Kelif et Deutsch **14.00** Le quinté+

la grande course. En direct de l'hippo-drome de Vichy. Plat **14.30** Polars de

l'été. En immersion. Série **16.10** Carnivale. Film d'animation **17.25** Total

Kheops. Film policier 18.48 Omar et Fred

18.50 Titus. Sitcom 19.15 Faut-il? 19.20

Le Zapping **19.25** Journal **19.45** Kelif et Deutsch **19.55** Best of les guignols de

Best of 7 jours au Groland 20.55 Le zap-

ping 21.00 Investigation. 90 minutes

Banlieue: chronique d'une cité sous ten-

sion. Doc **21.50** Cravate club. Comédie

23.15 Six feet under, Série 0.10 Lundi

SWF

8.00 Petzi und seine Freunde 8.05 Wal-

ter Mellon. Trickserie 8.15 Tele-Gym

8.30 Auslandsreporter 9.00 Planet Wis-

sen 10.00 Fliege. Talkshow 11.00 Bri-

sant 11.30 Landesprogramme 12.30

Skeleton Coast 13.15 Die besten Jahre

14.00 Planet Wissen 15.00 Wunschbox 16.00 Aktuell16.05 Kaffee oder Tee?

ervice 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland

20.00 Tagesschau 20.15 Reise durch

Ostpreußen. Reportage 21.00 Im Reich

des Indischen Löwen 21.45 Fahr mal hin

22.15 Aktuell 22.30 Schlaglicht 23.00 Wir sind Ohrenkuss 23.30 Die kleine

Hütte 1.00 Brisant. Boulevardmagazin

1.30 Leute Night 3.00 Landesschau

4.00 Aktueller Bericht 4.30 Kleeblatt

5.00 Rat & Tat 5.30 Landesschau 5.55

#### france 2

TÉLÉVISION/RADIO

5.40 Un livre/CD2A. Chut! Déconseillé aux adultes **6.30** Télématin **8.35** Un livre/Des jours et des vies 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 KD2A **10.55** Friends. Celui qui avait un singe **11.15** Rayons X **11.25** Flash info 11.30 Les Z'Amours 12.05 La cible 12.45 30 000 euros chrono! Un cœur qui bat/Météo 13.00 Journal/Météo

13.40 Maigret Maigret à l'écluse.

Avec Bruno Cremer 15.10 Viper Le chat et la souris

15.55 Un livre 16.00 Brigade des mers Alerte rouge (2/2) 16.50 Jesse

La folle 17.15 Gilmore girls Une journée difficile

18.15 Urgences La faute du père 18.50 Trivial pursuit 19.40 Objectif Terre 19.45 Météo

19.50 Un gars, une fille La séparation (6) 20.00 Journal/Météo

20.55

Kennedy et moi

Jean-Pierre Bacri, Garcia, Patrick Chesnais

Film de Sam Karmann avec

A l'approche de la cinquan-

taine, un homme sombre dans

un mélange d'abattement et de

dégoût de lui-même comme

des autres. Il ne parle plus que

pour se moquer des paroles des

membres de sa famille. Sur ses

proches, il laisse d'ailleurs traî-

ner un œil désenchanté, jus-

qu'au jour où une montre ma-

**22.20** La fille sur le pont. Film en noir-blanc de Patrice Leconte, avec

Daniel Auteuil, Vanessa Paradis 23.50 Le journal de la nuit/Météo

**0.10** Merci pour le geste. Film de Claude Faraldo, avec Jacques Han-

sen, Marie Rousseau 1.45 Chanter

RTL9

12.00 Le ranch de l'espoir 12.55 Ser-

gent Anderson 13.45 Commissaire Batic

15.25 Central 7 16.15 Contre vents et

marées 17.10 Explosif 17.40 Alf 17.50

Top models. Feuilleton américain 18.15

Brigade des mers 19.05 Ça va se savoir

19.50 Central 7 20.45 Mensonges d'a-

mour. Téléfilm de Lou Antonio avec Ja-

clyn Smith, Ben Gazzara 22.25 Sauve-

tage périlleux. Téléfilm de Charles Wil-

kinson avec Patricia Kalember, David

Charvet 0.00 Emotions 1.25 Téléachat

3.30 Derrick 4.30 Le Renard

gique le remonte...

la vie. Best of. (R)

Pas d'émission le matin

#### france 3

6.00 Euronews 7.00 Décrochez vos vacances 8.00 TO3 10.45 Remington Steele. Bande dessinée 11.40 Bon appétit, bien sûr. Spécial été. Carpaccio de Saint-Jacques. Le chef: Tateru Yoshino 12.00 Un cœur qui bat 12.05 12/14 Titres/Météo

13.20 Le journal de la RFO

13.25 Keno 13.30 C'est mon choix 14.30 Corky

La dernière danse 15.20 Le pirate Téléfilm de Ken Annakin avec Franco Nero, Christopher Lee

16.55 L'été de tous les records Divertissement réalisé

par Jérôme Revon 18.25 Questions pour un champion

18.45 La santé d'abord 18.50 Le 19/20 19.55 Le fabuleux destin de..

20.25 Météo 20.30 Tout le sport

20.55

trésors

champagne

ornithologie

La carte aux

Présenté par Sylvain Augier Invitée: Sophie Renoir

La Champagne-Ardenne

Le Montmorency: les secrets de la fabrication du

Enigme 1: environnement et

Enigme 3: champagne,

biochimie et œnologie

Enigme 2: sur la route des forges

La rose des vents: l'ethnobota-

23.05 Météo/Soir 3 23.35 Un été

chez Molière. Georges Dandin ou le

mari confondu. Pièce mise en scène

par Catherine Hiegel, avec Martine

Chevalier, Alain Lenglet... 1.20 La

case de l'oncle Doc. 2.10 La loi de

TMC

6.10 Docteur Stefan Frank 7.00 Télé-

achat 10.00 Pétanque 12.00 Fame

12.55 Les maîtres des sortilèges 13.25 La Tour de Babel 14.00 Docteur Stefan

Franck 14.55 Sherlock Holmes: la griffe

sanglante. Policier américain 18.00 Jour-nal/Météo 18.10 Quoi de neuf Docteur?

18.40 Docteur Stefan Frank 19.30 La

Tour de Babel 20.00 Les maîtres des sor-

tilèges 20.30 TMC clips 20.45 Mutant X.

Le Bien et Mal. Série avec Lauren Lee

Smith, Joanne Vannicola 22.15 Millen-

Info/Météo 23.55 Fréquence crime 1.30

Les maîtres des sortilèges 2.30 Fame

3.20 Découvrir le monde 4.20 Docteur

MEZZO

nium. Parenté sanglante.

Los Angeles 3.00 Hit story

20.45 Le journal des journaux

#### M6

8.00 Tubissimo 9.00 M6 Boutique 10.00 Star Six 10.45 Kid été. Ned et son triton. Maman, j'ai raté le coche. La famille Delajungle. La fièvre de l'or; Tintin. Au pays de l'or noir (2/2) **11.59** Météo **12.00** Malcom. Les funérailles 12.20 La petite maison dans la prairie. L'héritage. Avec Michael Landon, Mariette Hartley 13.34 Météo

13.35 Ascenseur pour le passé Téléfilm de Larry Elikann

15.25 Code quantum Amours croisés 16.20 Dharma & Greg

Avec Jenna Elfman 16.55 Génération Hit 17.50 Le Clown La rançon de la gloire

Le beau serveur grec.

18.50 Le Clown Chute libre. Avec Sven Matinek

19.50 Caméra Café 19.54 Six minutes/Météo 20.05 Notre belle famille

Vive les études 20.40 Caméra Café

#### france 5 - arte

**5.50** Les amphis de France 5 **6.45** Victor: Anglais **7.05** Debout les Zouzous 9.20 Les ambassadeurs de la jungle **10.10** le temps d'une chanson **10.15** Le journal de la santé 10.35 Traque sauvage. Des zèbres et du python (12/13) **11.05** Vacances en Ré

12.00 Midi les Zouzous 13.45 Le journal de la santé

14.00 Frontières 14.40 Transporteurs de bonheur 15.40 Planète insolite

16.30 Secrets du passé ressuscités 17.25 Le temps d'une

chanson 17.30 100% question 18.00 Derniers paradis

sur terre 19.00 7 en route (12) Sept jeunes reporters

sillonnent l'Europe 19.45 ARTE info/Météo

20.15 ARTE Reportage Saint-Gothard: le chantier du siècle. De Britta Spiekermann et Nicolai Piechotta



#### 20.50 Zone interdite

Magazine présenté par Bernard de La Villardière

Route: pas de pitié pour les chauffards!

La nouvelle loi contre la violence routière prévoit des peines beaucoup plus sévères...

Reportages:

1. Procès de chauffard: le drame de Vitry 2. Le tribunal des automobilistes irresponsables 3, 24 heures sur la route 4. Capitaine de soirée 5. Californie: tolérance

**23.30** Mardi suspense. Le tableau de l'enfer. Téléfilm de Curt Faudon avec Heino Ferch, Natalia Wörner, Axel Milberg, Michael Schottenberg 1.19 Météo 1.20 Capital. Les aventuriers du business. Magazine présenté par Emmanuel Chain

#### Guerre civile au Congo

Afrique meurtrière

20.40

Doc. réalisé par Walter Heinz

La mort de deux Casques bleus a attirer l'attention internationale sur les affrontements qui sévissent le nort-est de la République démocratique du Congo. Les enjeux pourrait bien en être les gisements importants de cobalte que renferme les sous-sols.

#### 21.15 La coalition des bonnes volontés

21.45 Débat 22.00 L'incontournable M. Forrest 22.30 Gunrunners **23.00** Musik Planet 2Nite. Zebda et Asian Dub Foundation. Réalisation: Richard Valverde 0.05 Die Nacht / La nuit. Emission proposée par l'Atelier de re-

#### PLANTEUE

9.00 Histoire des porte-avions américains 9.25 Pales et rotors 10.15 Les batailles de la guerre de Sécession **11.35** Les légendes marines **12.05** Putain d'Europe! 12.30 Jazz Heroes 13.00 Balade musicale à Paris 13.50 Balade musicale à Rio et Salvador de Bahia 14.45 Les légendes marines 15.15 Les vertiges de la verticale **16.55** Les batailles de la guerre de Sécession **18.30** Baseball **19.40** Big Ben Webster en Europe 20.15 Terres de légendes 20.45 The British Museum Doc. Mésopotamie 22.30 Baseba 23.20 Terres de légendes 23.50 Big Ben Webster en Europe 0.25 Putain d'Europe! 0.55 Histoires des porte-avions américains 1.50 Pales et rotors

SF1

7.00 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.30 Am Puls der Affen 11.10 B.Magazin 11.30 C'est la vie 11.55 Tierarzt Dr. Engel Familienzuwachs. Serie 12.40 Was macht eigentlich...? Vreni Schneider (Folge 11) **12.55** Meteo **13.00** Tagesschau **13.15** legendär **14.25** Aeschbacher **15.15** Eine mmlische Familie. Serie 16.00 Fernweh 16.25 Die Nanny. Serie 16.50 Billy the Cat. Serie 17.15 Foxbusters. Zeichentrickserie 17.30 Gutenachtgeschichte. D'Waldputzer 17.45 Tagesschau 17.55 Tierarzt Dr. Engel. Abgestürzt, Serie 18.40 Was macht ei lich...? Franz Steinegger 19.00 Schweiz aktuell **19.30** Tagesschau/Meteo **20.00** Ein Fall für zwei. Serie **21.00** SF Spezial: Heimweh «Alles im Fluss» 21.50 10 vor 10 22.20 Zischtigsclub 23.40 C.S.I. - Tatort Las Vegas. Serie 0.25 Tagesschau/Meteo

5.59 Le journal du matin 6.00., 7.00,

9.00, 10.00, 11.00, 16.00, 17.00

Flash 6.10 Ephéméride 6.37, 7.37 Etat

des routes 8.00 Journal 8.20 Météo

des champs 8.30 Flash & revue de

presse 8.50 Jeu 9.02 Verre azur 10.03

Le café de la plage 11.10 Jeu PMU

11.30 Eclats de rire 11.45 Le jeu du rire

12.00 Infos titres 12.15 Jura midi

12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose

12.50 Troc en stock 13.00 Verre azur

16.05 Plein tube 16.30 CD de la se

maine 16.45 Question cinéma 17.00

Flash 17.20 Question sport 18.00 Jura

soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des ti-

tres 18.32 Les Ensoirées

#### ARD

9.00 Tagesschau 9.05 Frankenberg. Serie schönste Sache der Welt. Erotikreihe

#### RAI2

Bitte schön

10.15 Un mondo a colori 10.30 Tg2 noti-Sera **21.00** Una donna per amico. TF **22.50** I miti. Dello sport **0.30** Tg2 notte

### TVE

7.30 Telediario matinal 9.30 Los desayunos de TVE 10.00 La cocina de Karlos Arguiñano 11.00 Por la mañana 13.00 Telediario internacional 13.30 Cuidades verdes 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de verano **15.00** Telediario 1 **15.45** El tiempo 15.50 Gata salvaje 17.00 Dibujos animados 18.00 Telediario internacional **18.45** Europa 2003 **19.15** Cerca de ti 20.00 Gente 21.00 Telediario 2. El tiempo 21.50 Especial 0.00 Linea 900 0.30 La mandragora 1.00 Pasos cambiados 1.30 Polideportivo 2.00 Telediario internacional

12.45 L'Agenda des festivals 13.00 Mozart et Stravinski par les Soliste de l'Orchestre de la RAI 14.00 Récital Andrès Segovia 14.45 Concert de commémoration à Leipzig 16.15 Piotr Anderszewski joue les «Variations Diabelli» 17.45 L'Agenda des festivals 18.00 Requiem de Gabriel Fauré 18.40 Classic Archive 19.30 Récital Roger Murano 20.30 L'Agenda des festivals 20.45 Concert. Sym phonie No 7 de Beethoven. Orchestre Symphonique du SWF de Baden-Baden 21.35 Concerto pour violon en ré majeur opus 77 de Johannes Brahms 22.25 Renaud Capuçon 23.00 Marisa Monte en concert

### CANAL ALPHA

#### LA PREMIÈRE

5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 J'ai deux amours 10.05 Les voyages de Mordicus 11.05 Grains de soupe 12.08 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de la mi-journée 13.00 Chercheurs d'eau 14.04 Les hommes et les femmes, mode d'emploi 15.04 Décalage immédiat 16.04 Aqua concert 17.09 Train bleu 18.00 Forums 19.05 Radio paradiso 20.04 Drôles d'histoires d'été 21.04 La smala 22.04 Je l'aime à mourir 22.30 Le journal de nuit 23.04 Eteignez vos portables

6.00, 7.30 Flash 7.00, 8.00, 9.00 Journal 7.10, 10.02 PMU 7.45 Flashwatt 8.20 Jeux Manor 8.55 Petites annonces 9.00-11.00 RTN, ça vous chante 10.03, 12.27 Météo lacustre 11.02 Vu d'ici l'été 11.15 Les naissances 11.45 La tirelire RTN 12.15 Le journal 12.40, 18.40 Flash-watt 12.55 Petites annonces 13.00 Musique **16.00-18.30** Happy hour **17.00** Flash Infos **18.00** Le journal **18.15** PMU **18.30** Musique

#### RJB 5.59 Les martinales 6.00, 7.00, 9.00

RADIOS

RFJ

10.00, 11.00 Flash 6.30, 7.35 Etat des routes 7.30, 8.30 Info 8.00 Journal 8.20 Jeu du bruit 8.40 Revue de presse 9.02, 13.00, 18.32 100% Musique 11.45 La bonne combinaison 11.50 Les naissances 12.00 Les titres 12.15 Le Journal 12.35 A l'occase 16.00 Flash info 16.05 Plein tube 17.00 Flash 17.30 Jeu sport 17.20 Chronique web 18.00 Le Journal 18.30 Rappel des titres 18.32 100% Musique

20.45 La femme du prêtre. Comédie de 8.00 à 24.00 En boucle. Rétrospective du mois de janvier au mois de juillet 03. Reprise des programmes le lundi 4 août

9.55 Wetterschau 10.00 Tagesschau 10.03 Brisant. Magazin 10.30 Liebe Zarbitter. Komödie 12.00 Tagesschau 12.15 Buffet 13.00 Tagesschau 13.05 Mittags-magazin 14.00 Tagesschau 14.10 Ein Bayer auf Rügen. Krimiserie 15.00 Tagess-chau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionales 17.55 Verbotene Liebe. Serie **18.25** Marienhof. Serie **18.50** St. Angela. Krankenhausserie **19.15** Das Quiz mit Jörg Pilawa. Aus Hamburg 19.50 Das Wetter 19.55 Börse im Ersten 20.00 Tagesschau 20.15 Adelheid und ihre Mörder. Krimiserie 21.05 In aller Freundschaft. Arztserie 21.55 Plusminus 22.30 Tagesthemen 22.58 Das Wetter 23.00 Unser blauer Planet. Doku-Reihe 23.45 Die

#### RAI1

6.00 Euronews 6.30 Tg1 6.45 Uno mattina **7.00**, **8.00**, **9.00** Tg 1 **9.30** Tg1 - Flash **9.45** Laggiu' nella giungla. Film 11.30 Tg1 11.35 Che tempo fa 11.40 Uno mattina Estate in giardino 12.35 La signora del West 13.30 Telegiornale 14.00 Tg1 Economia 14.05 Derrick. TF **14.55** Non siamo angeli. Film **16.50** Parlamento **17.00** Tg1 **17.10** La signora in gallio 17.55 Un medico in famiglia 18.45 Azzardo 20.00 Telegiornale 20.35 Supervarietà 20.55 Superquark 23.05 Tg1 23.10 Fiesta 0.30 Tg1 Notte

zie 10.35 Costume e societa 10.45 Eat parade 11.00 Notizie 11.15 Stiamo bene insieme 13.00 Tg2 - Giorno 13.30 Costume e societa 13.50 Medicina 33 14.05 Incantesimo 15.05 Ancora una volta. TF 15.45 Po pular. TF **16.35** La saga dei McGregor. TF **17.20** Supergals **17.45** Braccio di ferro **17.50** Tg2 net **18.00** Sportsera **18.15** Seven day **19.05** Pratice - Professione avvo-cati **20.00** Cartoni animati **20.30** TG 2

Dino Risi avec Sophia Loren et Marcello Mastroianni (1971) 22.30 Bobby Deerfield. Drame de Sydney Pollack avec Al Pacino et Marthe Keller (1977) **0.30** Attaque à l'aube. Western de Byron Haskin avec Joel McCrea et felicia Farr (1956) 1.50 Plan(s) rapproché(s). Série documentaire réalisée par Dominique Guillotin 2.20 Le bouc émissaire. De Robert Hamer avec Bette Davis et Alec Guinness

(1959)



Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture

Pour notre secteur de vulgarisation, nous cherchons

### un(e) conseiller(ère) agricole en gestion d'entreprise

#### Profil souhaité:

- Ingénieur agronome HES ou formation équivalente
- Aptitudes pédagogiques à la formation d'adultes
  Facilités de contact et bonnes capacités d'organisation
- De bonnes connaissances en gestion d'entreprise

#### Nous offrons:

- Un emploi stable et varié
- De bonnes conditions de travail et salariales
- Une autonomie dans l'organisation du travail
- Le soutien d'une équipe dynamique

Lieu de travail : Cernier

Entrée en fonction : de suite ou à convenir

Nous nous réjouissons de pouvoir étudier votre offre. Veuillez nous envoyer votre dossier accompagné des documents usuels jusqu'au 31 août à l'adresse suivante:

#### CNAV

A l'att. du directeur M. L. Favre Aurore 4 2053 Cernier

Pour plus de renseignements, veuillez contacter M. L. Favre, au no de téléphone : 032 854 05 92.

Entreprise forestière neuchâteloise cherche

### forestier-bûcheron avec CFC

Tél. 079 240 59 61 ou 079 240 55 32. 028-407309/DUC

Dès le 4 août 2003, nous engageons un:

# Machiniste sur pelle à pneus

5 tonnes, avec expérience.

Emploi temporaire.

Veuillez prendre contact avec Patrick Parel ou Gérard Forino.

BIEN PLUS QU'UN JOB!

028-407307

Av. Léopoid-Robert 65 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 910 55 10

#### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne

fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces

leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres

offres. Les intéressés

Recrutez parmi
161 000 lecteurs!

L'Express [Impartial | Quotidien Jurassien La Journal]

# Publicité intensive, publicité par annonces



#### Adjoint(e) au Service juridique

à temps partiel (40%)

pour le Service juridique de l'Université de Neuchâtel.

Activités: Conseiller le rectorat pour les affaires juridiques; instruire et rédiger des décisions de première instance ou sur recours; collaborer à l'élaboration de la législation universitaire; effectuer des recherches juridiques et rédiger des avis de droit sur divers sujets; préaviser les contrats et conventions liant l'Université; participer à la mise à jour du site web du Service juridique.

Profil souhaité: Licence universitaire en droit; aptitude à travailler de manière autonome; esprit d'initiative; sens des responsabilités et entregent; expérience professionnelle de quelques années ou brevet d'avocat; intérêt pour le droit administratif; maîtrise des outils bureautiques usuels (MS-Office); bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais.

Lieu de travail: Neuchâtel

Entrée en fonction: de suite ou à convenir

Délai de postulation: 12 août 2003

Renseignements: Mme Carine Cangemi, responsable du Service juridique, tél. 032 718 10 64

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour le poste mis au concours ci-dessus, les offres de service manuscrites, <u>précisant le poste recherché</u>, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:

Bureau des ressources humaines de l'Université, Avenue du 1<sup>er</sup> Mars 26 2000 Neuchâtel.

028-407591/DU

#### avis divers



- La place publique qui traite des thèmes d'actualité qui vous passionnent et vous interpellent. Donnez votre avis et participez au débat. Enrichissez son contenu.
- Les forums permanents des supporters du HC La Chaux-de-Fonds et du FC Neuchâtel-Xamax.
- En discussion actuellement :
   Vos coups de cœur et vos coups de gueule

www.limpartial.ch

#### LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

#### **FERMETURE** ANNUELLE

Réouverture le 6 août 2003

#### **EDEN** 913 13 79

CHARLIE'S ANGELS, LES ANGES SE DÉCHAÎNENT

V.F. 15 h 30. 14 ans. 5e semaine. De McG. Avec Cameron Diaz, Drew Barrymore, Lucy Liu. Lorsque des témoins protégés par le gouvernement tombent comme des mouches, Charlie va envoyer ses 3 armes secrètes...

#### EDEN 913 13 79

#### 7 ANS DE MARIAGE

V.F. 18 h 15, 20 h 45. 14 ans. Première suisse. De Didier Bourdon. Avec Didier Bourdon, Catherine Frot, Jacques

Comédie! Après 7 ans de mariage, c'est déjà l'usure. Pour s'en sortir, un ami sexologue va donner de «précieux» conseils.

#### PLAZA 916 13 55

#### TERMINATOR 3: LE SOULÈ-**VEMENT DES MACHINES**

V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 30. 14 ans. Première suisse. De Jonathan Mostow, Arnold Schwarzenegger. Avec Kristanna Loken, Nick Stahl. John Connor a 22 ans, alors que les machines retrouvent sa trace. Le combat pour la survie s'engage... Grandiose!!!

#### SCALA 1 916 13 66

#### KANGOUROU JACK

V.F. 14 h, 16 h. Pour tous. 2e semaine. De David McNally. Avec Anthony Anderson, Jerry O'Connell, Estella

Comédie! Déjà plein d'ennuis avec la mafia, ils doivent convoyer des fonds, qu'ils se font piquer par... un kangourou!

#### SCALA 1 916 13 66

#### 28 JOURS PLUS TARD

V.F. 18 h, 20 h 30. 16 ans. 2e sem. De Danny Boyle. Avec Cillian Murphy, Naomie Harris, Megan Burns. Un dangereux virus s'est répandu en Angleterre. L'Apocalypse selon Danny Boyle, réalisateur de Trainspotting... GRAND PRIX DU FESTIVAL DU FILM FANTASTIQUE DE NEU-CHÂTEL 2003!

#### SCALA 2 916 13 66

#### CE DONT RÊVENT LES FILLES

V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 30. Pour tous. Première suisse. De Dennie Gordon. Avec Amanda Bynes, Colin Firth, Jonathan Pryce. Comédie! Une jeune Américaine part à Londres rechercher son aristocrate de père, et sans arrêt,

#### SCALA 3 916 13 66

#### SINBAD - LA LÉGENDE DES SEPT MERS

V.F. 14 h 15, 16 h 15. 7 ans. 3e semaine. De Tim Johnson, Patrick Gilmore.

Superbe dessin animé. Alors qu'il pense aller bronzer, il doit rechercher le livre de la Paix qu'il est sensé avoir volé!

#### SCALA 3 916 13 66

#### **BRUCE TOUT-PUISSANT**

V.F. 18 h 30. 10 ans. 7e semaine. De Tom Shadyac. Avec Jim Carrey, Jennifer Aniston, Morgan Freeman. Comédie fantastique! Bruce est un râleur de première. Lorsqu'une fois de plus il peste contre Dieu, celui-ci écoutait.

#### SCALA 3 916 13 66

#### **POUR LE MEILLEUR** ET POUR LE RIRE

V.F. 20 h 45.

10 ans. 3e semaine. De Shaw Levy. Avec Brittany Murphy, Ashton Kutcher, Christian Kane. Comédie romantique! Cela devrait être le plus beau voyage de noces. Certaines surprises ne font pas partie du programme...

#### Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion.

Merci de votre compréhension!

#### LIMPRESSUM

### **Elmpartial**

Société éditrice: SNP Société Neuchâteloise de Presse SA Editeur: Fabien Wolfrath Directeur des rédactions: Mario Sessa Impression: Centre Presse, Neuchâtel

#### Rédaction en chef

Rédacteur en chef: Mario Sessa Rédacteur en chef adjoint: Patrick Oberli Chef d'édition: Jacques Girard Resp. site La Chaux-de-Fonds: Daniel Droz

> redaction@limpartial.ch Tél. 032 910 20 01

#### Rédaction

Canton de Neuchâtel: Stéphane Devaux (resp.), Nicolas Huber, Françoise Kuenzi, Brigitte Rebetez, Sandra Spagnol. ne.canton@lexpress.ch

Ville de Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Alexandre Caldara, Jean-Michel Pauchard, Yvonne Tissot. ville.neuchatel@lexpress.ch Littoral et Vallées: Philippe Chopard (resp.), Mariano De Cristofano, Christiane Meroni, Caroline Plachta, Santi Terol, Florence Veya. littoral@lexpress.ch

Montagnes: Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Claire-Lise Droz, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin

montagnes@limpartial.ch Jura bernois: Dominique Eggler. iura.bernois@limpartial.ch Canton du Jura: Michel Gogniat. jura.canton@limpartial.ch

Sports: Jean-François Berdat (resp.) Julian Cerviño, Emile Perrin, Gérard Stegmüller, Patrick Turuvani, Thomas Truong.

sport@limpartial.ch Magazine: Dominique Bosshard (resp.), Sophie Bourquin. magazine@limpartial.ch

Suisse/Monde/Economie/Société: Jacques Girard (resp.), Chantal Amez-Droz, Eugenio D'Alessio, Jean-Luc Wenger.

ch-monde-eco@lexpress.ch A Berne: François Nussbaum. Edition régionale: François Treuthardt (resp.), Nicolas Bringolf, Serge-André Maire, Michel Merz,

Manuel Montavon, Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, David

Marchon. Infographiste: François Allanou. Dessinateur: Jean-Marc Elzingre.

#### Abonnements:

Rue Neuve 14 2302 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 910 20 40

clientele@limpartial.ch

#### Régie des annonces:

Publicitas SA Rue Neuve 14 2302 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 910 20 50 Fax 032 910 20 59

lachaux-de-fonds@publicitas.ch

#### LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

#### NEUCHÂTEL

■ APOLLO 1,2,3 (032 710 10 33)

SINBAD - LA LÉGENDE DES SEPT MERS. 14h-16h. Dessin animé. 3e semaine. De T. Johnson.

7 ANS DE MARIAGE. 18h30-21h. 3e semaine. 14 ans. De D. Bourdon.

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE RIRE. 14h-16h. A 20h45 en VO. 3e semaine. 10 ans.

De S. Levy. TERMINATOR 3 : LE SOULÈVE-MENT DES MACHINES.

18h15. VO st. fr/all. 14 ans. Première suisse. De J. Mostow. BRUCE TOUT-PUISSANT. 14h-16h-18h15. 10 ans. 7e semaine. De T. Shadyac. CHARLIE'S ANGELS, LES ANGES SE DÉCHAÎNENT. 20h30. 14 ans. 5e semaine.

■ ARCADES (032 710 10

De McG.

TERMINATOR 3 : LE SOULÈVE-MENT DES MACHINES. 15h30-18h-20h30. 14 ans. Première suisse. De J. Mostow.

■ BIO (032 710 10 55). Fermé du 7 juillet au 5 août

en raison de transformations. ■ PALACE (032 710 10

66) KANGOUROU JACK. 14h-16h. Pour tous. 2e semaine. De D.

McNally. 28 JOURS PLUS TARD. 18h15-20h45 en VO. 16 ans. 2e semaine. De D. Boyle.

■ REX (032 710 10 77) REAL WOMEN HAVE CURVES. 16h30-18h30-20h45. VO st.

fr/all. 10 ans. Première suisse. De P. Cardoso.

■ STUDIO (032 710 10

CE DONT RÊVENT LES FILLES. 16h-18h30-20h45. Pour tous. Première suisse. De D. Gor-

#### BÉVILARD

#### ■ PALACE

Fermeture annuelle.

#### LES BREULEUX

#### **LUX**

Fermeture pour cause de rénovations.

#### MOUTIER LE CINOCHE

Relâche.

#### LE NOIRMONT

■ CINÉLUCARNE (032 953 11 84)

Relâche jusqu'au 13 août.

#### SAINT-IMIER

**ESPACE NOIR** (032 941 35 35)

Relâche.

#### TAVANNES

■ CINÉMA ROYAL (032 481 43 29)

FERMETURE ANNUELLE DU 7

#### TRAMELAN

■ CINÉMA CINÉMATO-**GRAPHE** (032 487 45 61)

Relâche.

### Votre programme cinéma sur internet www.limpartial.ch

#### À VISITER DANS LA RÉGION

#### LA CHAUX-DE-FONDS BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.

Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hi-

#### LES PONTS-DE-MARTEL FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h;

fabrication 8-10h.

ST-URSANNE COLLÉGIALE. (Cloître). Oeuvres de Liuba Kirova, peintre jurassienne. Tous les jours 10-

12h/14h-18h. Jusqu'au 31.8.

#### NEUCHATEL BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits

de Jean-Jacques Rousseau», me 14-17h ou sur rdv 032 717 73 00. «Un pays si paisible... l'Afghanistan», photographies de Pierre et Micheline Centlivres-Demont de 1966 à 2002. Lu-ve 8-18h, samedi fermé jusqu'au 16.8. Jusqu'au 27.9.

HOME DES CHARMETTES. Exposition de broderies au point de croix. Tous les jours 9h-17h. Jusqu'au 5.9

JARDIN BOTANIQUE. «Quand les cellules s'en vont aux champs: variations autour d'une plante», jusqu'au 5.10. Photographies : Janine Lemoine, jardin noir-blanc et Josy Taramarcaz, coeurs de fruits. Ts les jours sauf le lundi de 14h à 17h30; jusqu'au 31.8. Parc et serres ouverts

#### CHAMP-DU-MOULIN MAISON DE LA NATURE - LA MORILLE. Sa-di 10h-17h.

tous les jours de 9h à 20h.

Aussi ouverte Ascension, lu Pentecôte et du Jeûne. Jusqu'au 22.9.

SENTIER DIDACTIQUE VITI-

COLE VITI-TOUR. 27 panneaux

abordant les thèmes de la viti-

CRESSIER

culture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

#### FRESENS

HOME CHANTEVENT. Peintures à l'huile de Francis Gremion. Jusqu'au 30.9.

MÔTIERS «MÔTIERS 2003 - ART EN

#### PLEIN AIR». Ma-di 10h-18h. Jusqu'au 21.9. Exposition «Art, médecine et

société» par la fondation Charlotte Olivier, avec des oeuvres originales de Michel Pellaton et des textes de Bertrand Graz. Jusqu'au 21.9.

#### SAINT-SULPICE VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Vi-

sites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 032 751 38 07.

#### TRAVERS MINES D'ASPHALTE DE LA

PRESTA. Groupes: toute l'année, toute la journée sur réservation. Individuels: tous les jours à 10h et 14h. En juillet-août, visites suppl. selon affluence à 12h. et 16h. Café des Mines: ts les jours de 9h30 à 17h; le soir, ouvert dès 15 personnes sur réservation. Jusqu'au 20.10. Renseignements/réservations: 032 863 30 10. E-mail: info@gout-region.ch.ch.

#### VAUMARCUS

CHÂTEAU. «Château des mille et une vies». Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. Salles médiévales, cabinet de préhistoire, exposition d'objets anciens; tél. 032 836 36 36, www.chateauvaumarcus.ch. Jusqu'au

#### LES MUSÉES DANS LA RÉGION

#### LA CHAUX-DE-FONDS

LES CINQ MUSÉES ET LA BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE VOUS PROPOSENT: «POINT(S) D'EAU» SIX EXPOSITIONS SUR LE THÈME DE L'EAU.

#### MUSÉE DES BEAUX-ARTS.

«Cette eau qui mène la vie ailleurs» et «Flux». Ma-di 10-17h. Dimanche matin entrée libre. Jusqu'au 14.09.03. «Installation vidéo», de Judith Albert, jusqu'au 17.8, dans le cadre des expositions sur l'eau. MUSÉE D'HISTOIRE. «La ruée vers l'eau», jusqu'au 04.01.04 et «Les Armes-Réunies - 175e anniversaire 1828-2003, de la musique militaire à la musique d'harmonie», jusqu'au 30.11.03. Ma-di 10-17h. Dimanche entrée libre de 10h à

#### MUSÉE D'HISTOIRE NATU-

RELLE. «De l'ammonite au héron cendré...». 175 millions d'années d'histoire naturelle chaux-de-fonnière. Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Entrée libre. Jusqu'au 28.09.03. MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'aventure fabuleuse». Ma-di 10-17h. Jusqu'au 14.09.03.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISA-NAL. «Eau et vie sous l'ancien régime»: l'eau domestiquée et l'eau sauvage. Ma-sa 14-17h. Di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 28.02.04.

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE. «Aux sources absentes. Poésie de l'eau et rêveries identitaires». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Entrée libre.

LE LOCLE MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Exposition permanente. Mai-octobre, ouvert tous les jours 10h-17h30. Rens. 032 931 89 89. MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Ex-

demain - Atelier de l'Ajac Moutier». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 31.8. MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Les temps... du temps». Ma-di 10-17h.

position «Gravures aujourd'hui

LA SAGNE MUSÉE RÉGIONAL. Mobilier, objets et animaux de la vallée. Chambre neuchâteloise. Salle Oscar Huguenin. 1er dimanche du mois, 14-17h, ou sur ren-

dez-vous au 032 931 51 06.

DELÉMONT MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. Exposition «En dentelle: des histoires d'accessoires». Ma-ve 14-17h. Sa-di 14-18h ou sur demande pour

#### LES GENEVEZ MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 032 484 00 80, fax

032 484 00 81.

les groupes. Jusquu'au 19.10.

MOUTIER MUSÉE DU TOUR AUTOMA-TIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 032 493 68 47. MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.

Oeuvres de Max Kohler - ré-

trospective. Me 16-20h, je-di 14-18h. Jusqu'au 31.8.

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lusa 10-12h/13h30-17h30. Di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

PORRENTRUY *Musée de l'hôtel-dieu.* Exposition «Dentelles sacrées, sacrées dentelles». Ma-ve 14-17h. Sa-di 14-18h ou sur demande pour les groupes. Jusqu'au 31.8.

#### SAINT-IMIER

MUSÉE DE MINÉRAUX (PAS-SAGE CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 032 941 16 02.

#### VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Pour les groupes dès 10 personnes: ouvert toute l'année sous condition de réservation préa-lable au 0033 6 07 15 74 91

#### ou 0033 3 81 68 19 90. NEUCHÂTEL CENTRE DÜRRENMATT. Expo-

sitions «Dieter Roth - La Bi-bliothèque» et «Friedrich Dürrenmatt - Echec & Mat». Medi 11h-17h. Jusqu'au 26.10. GALERIES DE L'HISTOIRE. (Antenne du MAH - Av. DuPeyrou 7). «Imaginer la ville: sept maquettes historiques de Neuchâtel entre l'an 1000 et 2000». Ma-di 13-17h. Fermé les lundis sauf Pâques, Pentecôte et Jeûne fédéral. MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Joan Hernández Pijuan - «La poésie faite oeuvre», oeuvres

couvrant une période de 30 ans. Jusqu'au 14.9. Exposition permanente: «Neuchâtel à travers les siècles». «Henri Jacot, médailles & estampes», jusqu'au 24.8. Ma-di 10h-18h, mercredi entrée libre. MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE. Ex-

position «X - spéculations sur l'imaginaire et l'interdit». Madi 10-17h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 25.01.04. MUSÉE D'HISTOIRE NATU-RELLE. «Pas si bêtes! - 1000 cerveaux, 1000 mondes», exposition du Muséum national d'histoire naturelle de Paris. Et

#### exposition permanente : oiseaux et mammifères de Suisse. Madi 10-18h. Entrée libre le mercredi. Jusqu'au 22.9. BOUDRY MUSÉE DE L'AREUSE. Exposi-

16. Jusqu'à fin nov. MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. Fernand Morel, peintures. Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.8.

tion temporaire «Oscar Hugue-

nin 2003». Ma-di 14-18h ou

sur demande au 032 846 19

#### CERNIER MUSÉE DES SAPEURS-POM-PIERS. Collection d'objets di-

ce jour. Visites sur demande, 079/240 29 00. COLOMBIER MUSÉE MILITAIRE ET MUSÉE DES TOILES PEINTES DU CHÂ-TEAU. Visites guidées: du mer-

credi au vendredi à 15h, ainsi

chaque mois à 14h et 15h30.

que le 1er dimanche de

2 3 4 5 6 7 8 9 10

vers datant du 19me siècle à

#### LES MOTS CROISÉS DU JOUR N° 513

Horizontalement: 1. Mésusent. 2. Réduirai en petits morceaux. 3. Désolé Ecrivain allemand, 4. Opération postale - Lettre grecque - Hors de combat. 5. Cordon littoral - Le Château dans le Pas-de-Calais. 6. Qui donne du pep. 7. Pronom personnel - Non admis - Possessif. 8. Produit de la distillation de l'essence de térébenthine. 9. Petits - Tribu d'Israël. 7 10. Argiles - Avec pas, ce

n'est pas beaucoup. Verticalement: 1. Ils sont 9 courtois. 2. Habituerai l'équipage à la mer. 3, 10

Blafard - Poil 4 Parfois solitaire - Ville où naquit Gustave Courbet. 5. Enseignant sous conditions Eaux-de-vie. 6. Note - Clôtures vertes. 7. Perdu. 8. Période - Prises au Texan Proue. 9. Taffetas de coton jaune chamois - Cale. 10. Prénom d'un chanteur français - Montant,

Solution dans la prochaine édition.

#### Solution du no 512

Horizontalement: 1. Départager. 2. A priori - Vé. 3. Roillerait. 4. Jus - Li - Uno. 5. Es - Pèze - Cu. 6. Essoriller. 7. Léau - Suer. 8. ITT - Oterai. 9. Neisse -Nil. 10. Grège - Fête.

Verticalement: 1. Darjeeling. 2. Epousseter. 3. Pris - Satie. 4. Ail - Pou - SG. 5. Roller - Osé. 6. Treiziste. 7. Air - Elue. 8. Au - Lerne. 9. Evincerait. 10.

### Nu rime avec ambigu

e corps sublimé, fragmenté, supplicié. Le corps dévoilé, suggéré. Le corps mis à nu et, le plus souvent, mis en scène, comme on peut le voir au fil de 120 photographies actuellement exposées au Photoforum PasquArt, à Bienne.

Alimentée par diverses collections, dont celle du Musée d'ethnographie de Neuchâtel, cette exposition mêle délibérément les genres, témoignant ainsi de l'extrême diversité des approches, du document ethnographique à l'érotisme, de l'académisme à la pornogra-

«Ce thème du nu est un classique en photographie, mais nous l'avons aussi choisi en raison des questions multiples, éthiques, culturelles, qu'il peut poser», explique le photographe neuchâtelois Eric Gentil, l'un des deux commissaires de l'exposition. Présent en effet dès la naissance de la photographie, indissociable, plus largement, de l'histoire de l'art, le nu n'a pas fini d'intriguer, voire de choquer, en dépit de son extrême banalisation contempo-

« Tous les corps sont singuliers, ça reste étonnant de voir comment est fait un corps. Et chaque photographie est habitée, une histoire existe autour d'elle. Une image est faite de plusieurs éléments propres à allumer l'imaginaire».

Cautionnée par le regard ethnographique, la mise à nu des peuplades exotiques est-elle dénuée de tout voyeurisme? Le torse de ce mineur au travail peut-il éveiller le désir? Y a-t-il une part d'exhibitionnisme dans cette intimité crûment exposée? «Ce qui défini l'état de nu, écrit Michel Frizot, directeur de recherche au CNRS, c'est l'usage qu'on en fait par la vision; c'est l'intention qu'on lui communique». Confronté à l'ambiguïté intrinsèque de la photo de nu, chaque visiteur est libre de ses réponses... /DBO

Bienne, Photoforum, centre PasquArt, jusqu'au 10 août.



# «J'aime ce qui est à fleur de peau»

Rencontre Un Concerto de Dvorak gravé sur CD, de nombreux concerts en perspective: le violoncelliste Sébastien Singer n'est pas près de ranger son archet



Sébastien Singer: l'ennui est son ennemi.

Dominique Bosshard • il est un concerto pour violoncelle par excellence, c'est celui de Dvorak. Et c'était un luxe que de pouvoir le jouer avec un orchestre de cent musiciens». Peu enclin à obéir tous les jours à la baguette d'un chef, Sébastien Singer n'a toutefois pas résisté à l'invitation d'Hervé Klopfentsein qui, en début d'année, a marqué ses vingt ans de direction par deux concerts à la tête de l'Orchestre symphonique et universitaire de Lausanne. Enregistré en live, un CD récemment pressé garde la trace de ce programme entièrement dédié à Dvorak, composé de la «Symphonie du Nouveau Monde» et du «Concerto pour violoncelle».

#### Romantique

seule note à changer, s'enthousiasme le Neuchâtelois. Brahms disait que les déchets des œuvres de Dvorak pourraient servir de thèmes à d'autres compositeurs!» Que le jeune musicien mentionne le Tchèque parmi ses compositeurs de prédilection ne surprendra guère. «Je suis un romantique, j'aime

Brahms aussi. Et Chostakovitch, Rachmaninov, tout ce qui est à fleur de peau, tout ce qui permet d'étaler de grands sentiments, en prenant garde de ne pas tomber dans la vulgarité».

Passionné de musique de chambre, le violoncelliste revendique néanmoins de pouvoir toucher à tout, un penchant qu'il affiche depuis l'enfance. «Je n'ai pas envie de me fixer sur un seul créneau, travailler avec différents groupes m'intéresse davantage». Pour preuve, une carrière qui s'épanouit entre le Schweizer Klaviertrio, le Nouvel Ensemble contemporain (NEC) «Je suis flatté d'en faire partie; c'est ma plate-forme pour aborder les compositeurs actuels» -, des récitals en duo avec les pianistes Marc Pantillon ou Jérémie Tesfaye, le violoniste Stefan Tönz ou le guitariste André Fischer.

A l'aise dans les grands faut dans un milieu qu'il reconnaît comme étant très compétitif. «Toutefois, je n'apgroupe de musiciens que je juge équivalent ou meilleur que le mien. Heureusement, quand ça qué avec ses legos!

tourne suffisamment bien pour soi, les combats s'amenuisent».

#### Premiers frissons

Ce qui motive le Neuchâtelois? Le plaisir de transmettre une émotion au public, ainsi qu'aux enfants et aux jeunes de ses classes de musique, au Landeron: «Ils ont envie d'apprendre, je suis touché par le bonheur qu'on peut leur apporter». Sébastien se souvient de ses premiers bonheurs musicaux à lui, de ces disques écoutés à la maison sur le vieux pick-up que seul son père avait le droit de manipuler. Dans cette famille très branchée sur la musique et qui, à l'époque, habitait Winterthour, l'enfant se fait l'oreille avec Rostropovitch, Dvorak, une «Flûte enchantée» gravée sur six 33 tours... «Je me rappelle très précisément le début du dernier acte, sur la face 6; les voix étaient graves, la mélodie terrible: «Ce concerto ne présente au- sentiments, Sébastien Singer à cinq ans, c'était pire que de musicien enchaînera, entre cune faiblesse, il n'y a pas une n'en affiche pas moins une voir l'incroyable Hulk!». Diffiautres, les Schubertiades avec énergie de battant, et il en cile, désormais, de renoncer à de tels frissons... «Plaisante et virile», la sonorité du mot «Cello», violoncelle en alleprécie pas toutes les luttes. Il mand, contribuera elle aussi m'est difficile par exemple, de à sceller la vocation du jeune faire le forcing pour évincer un Sébastien, avant même qu'il ait tenu son premier instrument... un violoncelle fabri-

La trentaine approchant, Sébastien Singer n'est pas sûr de mourir avec ce virus très vite contracté. «Je ne suis pas obnubilé par une carrière à mener jusqu'à mon dernier souffle. J'ai pour ligne de conduite de refuser l'ennui, tant que faire se peut. Jusqu'ici, j'étais sur une pente ascendante, je ne me posais pas ce genre de questions». Il est vrai que la naissance, toute récente, d'une petite fille a quelque peu modifié les priorités du musicien. «Avant, quand une tournée se terminait, j'avais hâte de reprendre l'avion pour repartir ailleurs. Aujourd'hui, je n'ai qu'une envie, c'est de rentrer. Cela dit, je me sens très bien dans ce que je fais; je continuerai aussi longtemps que ça me plaira, et que ça plaira au public».

PHOTO GALLEY

#### Agenda fourni

Que l'on se rassure, l'agenda de l'interprète reste pour l'heure bien fourni: le Marc Pantillon, une tournée en Amérique centrale avec le Schweizer Klaviertrio, puis, en novembre, un Concerto de Saint-Saëns à La Chauxde-Fonds... /DBO

CD Dvorak, à commander par mail: sebastiensinger@sebastiensinger.ch, ou par fax: 032 724 03 65.

#### **Parcours** en raccourci

é en 1974 à Winterthour, Sébastien Singer a neuf ans lorsque ses parents déménagent à Neuchâtel. C'est dans la classe de François Hotz, au Conservatoire de la ville, qu'il reçoit ses premières leçons de violoncelle. «François Hotz m'a appris toute la base, je lui dois beaucoup à ce niveau-là». Walter Grimmer dont il a suivi la classe de virtuosité à la Musikhochschule de Zurich, Paul Tortelier, Marcio Carneiro, Gary Hofmann, Reine Flachot, François Guye, figurent parmi les maîtres qui l'aideront ensuite à perfectionner son

#### Et la flamme?

Les interprètes d'aujourd'hui? «Le violoncelliste norvégien Truls Mork m'impressionne, ainsi que certains pianistes. Mais je ne trouve pas, chez les tout jeunes, la flamme qu'avaient les anciens. Ils sont brillants, techniquement meilleurs peut-être, mais depuis vingt ans, où sont les Pierre Fournier, les Maurice Gendron? Hier, il existait de grands interprètes d'emblée reconnaissables et des écoles française, russe, allemande, plus typiques. Aujourd'hui, les musiciens voyagent beaucoup, ils empruntent ici et là, leur art s'apparente un peu à un patchwork. Il est bien entendu que je fais moi-même partie de ce lot!». /dbo

#### A nos lecteurs

eux erreurs ont perturbé le déroulement de notre concours d'été. Dans nos éditions de samedi et d'hier, les questions publiées n'étaient pas en relation avec le musée présenté au-dessus. De ce fait, nous avons décidé de ne pas tenir compte du coupon du samedi 26 juillet pour le tirage au sort des gagnants de la deuxième semaine. Quant à la question concernant le Panorama Bourbaki, qui aurait dû paraître hier, nos lecteurs la trouveront ci-dessous. Toutes nos excuses pour ces désagréments. /réd

### Avec votre carte personnelle Raiffeisen, plus de 300 musées suisses sont gratuits!

#### Concours d'été 2003

Privés ou publics, opulents ou modestes, spécialisés ou encyclopédiques, «élitaires» ou populaires, les musées suisses vivent avec intensité et assimilent de facon multiple les changements survenus dans nos habitudes de consommation culturelle. Parmi les 905 musées recensés, les six quotidiens de Romandie-Combi (L'Express, L'Impartial, La Liberté, Le Nouvelliste, Le Quotidien jurassien et Le Journal du Jura) vous proposent de (re)découvrir 24 musées nouvellement créés ou revisités, dans leur aménagement ou collections, au cours des dix dernières années.

Avec le soutien des Banques Raiffeisen, ces 24 étapes feront l'objet d'un concours. Il suffit de répondre à la question du jour sur le coupon ci-joint. N'envoyez pas les coupons séparément, regroupez-les chaque semaine et envoyez-les jusqu'au mardi suivant à votre quotidien.

Chaque semaine, un tirage au sort récompensera les plus chanceux. Raiffeisen offrira 2 entrées gratuites à l'Imax à Lucerne, et votre quotidien les billets CFF pour s'y rendre. A l'issue des 24 parutions, tous les coupons seront rassemblés pour le tirage final des grands prix de chacun des six titres. Les gagnants se verront offrir Fr. 500.- sur un compte Raiffeisen et un abonnement de saison de ski offert par TéléNendaz.



Bulletin-réponse 😽 Reportage du 28 juillet 2003

La question du jour est la suivante:

En quoi le Panorama Bourbaki témoigne-t-il d'une approche originale du thème de la guerre?

Rue:		NPA/Lieu:		Excellent or star year or become
Nom:		Prénom:		
Réponse:		1	1	

Envoyez les bulletins-réponses des six concours quotidiens de la semaine à:

Concours «Musées»

L'Express, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2002 Neuchâtel ou L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

OTAGES DU SAHARA

Les 15 Européens seraient en Algérie

HORLOGERIE

La baisse des exportations se confirme

page 19

page 17

**TOUT LE SPORT** 

FOOTBALL

Sion à nouveau débouté

page 25

FOOTBALL

Righetti «vaut» un paquet!

page 25

# La mémoire d'un lac dans un grenier

Kreuzlingen Une région méconnue des Romands, très romantique, et la vie sur et autour du lac de Constance évoquées grâce à des objets collectionnés avec amour et les moyens du bord



Eliane Waeber Imstepf

I y a deux mois, il a changé mon cœur. Tout fier et heureux, il m'a allégée de quelques souvenirs tombés en désamour pour me doter d'un témoignage jugé plus précieux: le plus vieil horaire de bateaux à vapeur – il est daté de 1825 – qu'on venait de lui offrir.

Lui, c'est le docteur Wepfer, le maître des lieux. Moi, je suis une vitrine du premier étage, une boîte de verre où on expose les objets qu'on ne veut pas laisser toucher par les visiteurs. Je l'aime bien, le Dr Wepfer, parce qu'il me chérit et s'occupe personnellement de moi, et surtout de ce que j'abrite. Mais ce printemps il m'a fait un sale coup: sous prétexte que le musée a dix ans, il a installé sur la façade lacustre une banderolle qui annonce en lettres gigantesques «10 Jahre Seemuseum». Je n'ai rien contre, mais ça m'enlève de la lumière... Et ça me prive de compagnie. Avant, comme je suis tout contre une fenêtre, les visiteurs étaient nombreux à

faire halte ici pour contempler la vue magnifique. Cette année, c'est râpé.

J'ai entendu qu'en 2001, c'est dans la cave qu'il y a eu des nouveaux venus... Une aubaine dont tout le monde a parlé. Le Dr Wepfer a acheté pour 250 francs dans une brocante zurichoise un lot de vieilles photos représentant des vues du lac de Constance. Quand il s'est aperçu qu'elles étaient signées Albert Steiner de Saint-Moritz, ça a été le bonheur. Il avait fait une affaire! Depuis, j'ai appris que les visiteurs adorent se pencher sur ces anciennes vues. Elles sont pour deux ans intégrées à l'exposition temporaire du sous-sol, «200 ans de paysages du Bodensee». Une charmante idée, de montrer les mêmes lieux aquarellés ou gravés en 1800, photographiés en 1900 et à nouveau ces derniers mois. On ne s'y retrouve pas toujours. Heureusement, quelques vieux bâtiments assurent le suivi.

Au-dessus de ma tête, il y a une autre exposition temporaire, qui explique comment, depuis quarante ans, six polices de deux cantons, trois pays et un club nautique assurent la sécurité sur le lac. En parfaite harmonie et sans le moindre

A cet étage je me plais bien parce que c'est habité de «mises en scène» et que c'est là que les enfants et les grands restent le plus longtemps. On y montre toutes les sortes de pêche. Le plus rigolo, c'est les pêcheurs dans leur barque qui amènent les filets: ils sont habillés très rustique comme des gens pauvres du début du XXe siècle, mais ils ont des cheveux gominés et de jolies moustaches parce que ce sont des mannequins de vitrines de mode récupérés pour 50 marks pièce dans un magasin de Constance. Il est comme ça, ce musée: plein de trucs passionnants mais parfois improvisé avec les moyens du bord, comme diraient les

#### Plongeon nostalgique

Ce qui surprend le plus les gens, ce sont les «Zockfischer», ces pêcheurs qui avant l'hiver installaient dans le lac des troncs destinés à attirer les poissons. Une fois le lac gelé, ils venaient s'y installer sur une banquette abritée et bien capitonnée, faisaient un trou dans la glace et, avec un long fil, «récoltaient» les poissons qui étaient en quelque sorte entrés dans leur zone de pêche privée.

Ce qu'ils aiment moins, c'est la reconstitution de la chasse



Un seul défaut à ce lieu idyllique: pas de cafeteria, mais une compensation: pas de boutique non plus.

aux oiseaux d'eau: pas un pour s'intéresser au pêcheur solitaire à plat-ventre dans une boîte, avec juste un trou pour le canon de son fusil! Ils disent tous: pauvres oiseaux! Drôle de génération!

Pour le reste, les visiteurs sont des nostalgiques. Ils s'attardent volontiers sur les photos de luxueux navires que possédaient les princes d'Europe sur ce lac jusqu'en 1914. Presque autant que devant les maquettes (cette vitrine-là, elle a du

succès!) des 25 bateaux à vapeur qui sillonnaient plus démocratiquement le Bodensee.

#### Le Léman de chez eux

Ils s'émeuvent des accidents. Il y en a eu de graves sur ce lac, toujours en hiver, et il semble que les artistes aimaient autant les représentations de catastrophes que le romantisme des paysages...

Comme là Nyon le Léman dont il est le cousin géographique, le Bodensee raconte ici son histoire. Des deux lacs internationaux, l'un a le Copponex de Corsi en maquette, je vou non je l'aurais rev Grandeur nature! I vrai. /EWI-La Liberté

Rhône, l'autre le Rhin. Et avant le tourisme, ils ont accueilli les mêmes activités: pêche, transports. Mais les Romands, à part qu'ils sont venus en course d'école tout près d'ici voir les chutes du Rhin, ignorent cet extrême nord-est de la Suisse. Pourtant, foi de vitrine, on y trouve au moins un objet du Léman: le Maritza construit en 1941 par Henri Copponex de Corsier. Et pas en maquette, je vous prie (sinon je l'aurais revendiqué). Grandeur nature! Le vrai de

### L'historien réalise son rêve dans une grenette

soixante-cinq ans tout juste, Hans Ulrich Wepfer vit ses premiers mois comme conservateur à pleintemps du Seemuseum. Pendant trente ans, ce musée a été son rêve, depuis dix ans qu'il l'a concrétisé, il s'en occupe à côté de ses activités de professeur d'anglais et d'histoire. Il y a laissé un peu de sa santé et voilà qu'il constate «que ce rêve en se réalisant s'est épaissi de lourdeurs administratives».

Ce docteur en histoire était tout jeune enseignant en Thurgovie quand il a vu autour de lui disparaître la pêche traditionnelle. Il a eu l'idée de récupérer les objets liés à ce

métier. Il a continué en collectionnant tout ce qui se rapportait à l'histoire du Bodensee: des foènes (gros harpons) aux maquettes de bateaux à vapeur en passant par des tableaux illustrant le lac et ses rives.

Quand il en est arrivé à acquérir une barque Lädine à voile carrée, (d'inspiration viking alors que celles du Léman sont latines), il a compris que décidément son grenier et les hangars de ses amis ne suffiraient plus à abriter sa collection. Il a alors caressé le projet d'ériger au bord du lac de Constance un musée sur le modèle de l'Enkhuizen Museum de Zuidersee.

C'est fait. En juillet 1988, ancienne grenette construite tout au bord du lac en 1717 et qui après des affectations diverses appartenait à la ville de Kreuzlingen commençait d'être restaurée pour devenir un musée lacustre. Une fondation mise sur pied par l'historien d'un côté, la commune, le canton, la Confédération et la loterie alémanique de l'autre ont, avec l'aide de quelques mécènes, réuni les 5 millions nécessaires aux travaux.

Le Seemuseum ouvrait ses portes en juillet 1993. Astuce pour assurer les frais de fonctionnement: cinq appartements ont été aménagés dans la partie du bâtiment non utilisée par le musée. Malgré des loyers coquets, les candidats se disputent pour occuper ces lieux privilégiés.

A l'aise en français, Hans Ulrich Wepfer dont les parents ont habité quelques années à Fribourg, nous accueille en déplorant: «Toute la documentation du musée n'existe qu'en allemand. 99% de nos visiteurs viennent de Suisse orientale, d'Allemagne et d'Autriche.» Pour l'instant, les objets parlent d'eux-mêmes. Mais le Dr Wepfer s'interroge: «Et si on se lançait dans la conquête de l'Ouest?» /EWI

### Pratique

e musée est à l'est d'un grand parc qui rejoint le port. Attention à ne pas le confondre avec le «Sea life center», aquarium géant récemment ouvert juste de l'autre côté de la frontière.

Installé dans une ancienne grenette, le Seemuseum raconte la vie sur et autour du lac de Constance, surtout au XIXe et XXe siècles. Une petite annexe qui servait autrefois de buanderie abrite des tableaux de peintres locaux et d'artistes plus célèbres qui ont en commun de représenter un payage du Bodan. Les villes respectivement thurgovienne

de Kreuzlingen et allemande de Constance ne faisant qu'un, on peut, en suivant la Hauptsrasse de l'une devenant Kreuzlinger Strasse dans l'autre, entrer en Europe à pied et sans changer de trottoir.

Seemuseum, Kornschütte, Kreuzlingen

Juillet et août ma à di de 13 h à 18 h, me jusqu'à 20 h. Dès septembre, me, sa, di de 14 à 17 h. 071 688 52 42

www.seemuseum.ch

Entrée 8 fr., étudiants et AVS 5 fr. Famille 12 fr. pour 4 personnes de plus de 10 ans. /EWI

### Avec votre carte personnelle Raiffeisen, plus de 300 musées suisses sont gratuits!

#### Concours d'été 2003

Privés ou publics, opulents ou modestes, spécialisés ou encyclopédiques, «élitaires» ou populaires, les musées suisses vivent avec intensité et assimilent de façon multiple les changements survenus dans nos habitudes de consommation culturelle. Parmi les 905 musées recensés, les six quotidiens de Romandie-Combi (L'Express, L'Impartial, La Liberté, Le Nouvelliste, Le Quotidien jurassien et Le Journal du Jura) vous proposent de (re)découvrir 24 musées nouvellement créés ou revisités, dans leur aménagement ou collections, au cours des dix dernières années.

Avec le soutien des Banques Raiffeisen, ces 24 étapes feront l'objet d'un concours. Il suffit de répondre à la question du jour sur le coupon ci-joint. N'envoyez pas les coupons séparément, regroupez-les chaque semaine et envoyez-les jusqu'au mardi suivant à votre quotidien.

Chaque semaine, un tirage au sort récompensera les plus chanceux. Raiffeisen offrira 2 entrées gratuites à l'Imax à Lucerne, et votre quotidien les billets CFF pour s'y rendre. A l'issue des 24 parutions, tous les coupons seront rassemblés pour le tirage final des grands prix de chacun des six titres. Les gagnants se verront offrir Fr. 500.— sur un compte Raiffeisen et un abonnement de saison de ski offert par TéléNendaz.



Bulletin-réponse Reportage du 29 juillet 2003

La question du jour est la suivante:

Quelle était la première affectation du Seemuseum?

Réponse:

Nom:

Prénom:

Rue:

NPA/Lieu:

Envoyez les bulletins-réponses des six concours quotidiens de la semaine à:

Concours «Musées»

L'Express, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2002 Neuchâtel ou L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds RAIFFEISEN

# Le PS affiche son patriotisme

Elections fédérales Le Parti socialiste revendique un patriotisme d'ouverture à l'Union européenne et à l'ONU. Avec une affiche revisitant le serment du Grütli

De Berne François Nussbaum

bien une tunique à croix Mais compères Walter Fürst et Werner Stauffacher arborent fièrement, l'un les douze étoiles européennes, l'autre l'emblème de l'ONU. Vision «revue et corrigée» du serment du Grütli, tel qu'imaginé en 1891 par le peintre Jean Renggli l'Ancien.

Cette nouvelle affiche électorale du PS sera placardée dans une vingtaine de lieux très passants en Suisse. L'image des «trois Suisses» est accompagnée du slogan: «Notre patriotisme ne connaît pas de frontières!». Une manière de revendiquer, à la veille du 1er Août, l'ouverture du pays contre le repli sur soi.

#### Les «valeurs helvétiques»

Après avoir pris pour cible le démocrate-chrétien Joseph Deiss et le radical Pascal Couchepin, le PS s'attaque cette fois à l'UDC, en partant du symbole même qu'utilise abondamment ce parti pour fonder une politique de distance, voire de méfiance, à l'égard des étrangers et des organisations internationales.

Trois députés socialistes s'en sont expliqué hier. Pour la Bâloise Anita Fetz, l'intégration des étrangers, qui contribuent au bien-être de tous, fait partie des «valeurs helvétiques» comme la démocratie directe ou la neutralité active: «L'ouverture ne vise pas que le capital, mais aussi les hommes et les

Le Schaffhousois Hans-Jürg rnold de Melchtal porte Fehr, lui, entend replacer le thème de l'adhésion à l'UE

«même si le PRD et le PDC ont mis en veilleuse l'enthousiasme qu'ils affichaient encore récemment». Le PS réclame l'ouverture de négociations d'adhésion avant



Cor des Alpes et serment du Grütli: le Parti socialiste s'est appuyé sur ces symboles pour exprimer son patriotisme hier matin devant le Palais fédéral.

Une table ronde de large composition et une information publique régulière doivent permettre d'engager les processus de formation de l'opinion publique, «car il y a des thèmes sensibles», note Hans-Jürg Fehr. Il préconise, parallèlement, l'ouverture d'une représentation permanente de l'UE à Berne.

#### Ce n'est qu'un début

Quant au Fribourgeois Erwin Jutzet, il affirme que l'entrée de la Suisse à l'ONU n'est pas l'aboutissement mais le début d'une politique: «La Suisse doit désormais saisir chaque occasion pour intervenir activement dans la prévention ou la solution des conflits comme, par exemple, en Afrique centrale ou à

En droit international public, la Suisse doit rester «inflexible», dit-il: renforcer l'efficacité de la Commission des droits de l'homme, s'attaquer à la prolifération des armes légères, à la traite des femmes et des filles. Sans oublier les réformes nécessaires l'ONU (composition Conseil de sécurité, droit de véto). /FNU

### Tactique magique

vec sa nouvelle affiche, le PS s'en prend à son «véritable ennemi poli-tique»: l'UDC. C'est bien le parti de Christophe Blocher que vise le PS, après l'avoir fait indirectement par le biais d'attaques contre la «dérive néolibérale» du PDC et du

D'où un débat essentiellement tactique sur la formule magique. «Si le PDC persiste à aligner sa politique économique sur l'UDC, le PS peut élire, sans état d'âme, un deuxième UDC au Conseil fédéral en décembre, selon les résultats des élections d'octobre», avait dit Christiane Brunner, présidente du PS. Et la précédente affiche s'attaquait nommément à Jospeh

Pascal Couchepin a fait écho hier dans une interview au journal «Le Temps». «La formule magique répond à des critères arithmétiques imposés, en 1959, par le PS et le PDC. Si ces critères sont toujours valables, l'UDC a droit à un deuxième siège, dit-il, précisant qu'il ne s'agit pas là de son opinion per-

Chacun s'ingénie donc un peu à brouiller les cartes, sans trop cacher ses arrièrepensées. Et sans prendre de gros risques, l'élection d'un deuxième UDC au Conseil fédéral étant, avant tout, un problème interne à l'UDC elle-même; relle ne veut pas d'un «autre Samuel Schmid» et un blochérien ne serait pas élu. /FNU

TRAVAIL DE NUIT

#### **Compensation** accrue

a Suisse compte entre 10 et 12% de personnes travaillant la nuit. Dès le 1er août, elles ont toutes droit, à l'exception de certains secteurs, à une compensation sous forme de 10% de temps de repos supplémentaire. Mais certains patrons ne veulent pas en entendre parler.

La première mouture de la loi sur le travail s'y était brisée en 1996 devant le peuple. Soumise en référendum deux ans plus tard, elle passait finalement le cap des urnes.

#### Loi contournée

Mais tous les patrons ne l'entendent pas de cette oreille, notamment dans le secteur textile. Pour contourner la loi, certains d'entre eux ont déjà pris des mesures. «Ils ont allongé le temps de travail de 42 à 45 heures, sans modifier le salaire. Dans les faits, les employés travaillent comme avant, mais avec cette modification, les patrons disent que le temps de repos supplémentaire est déjà accordé», a expliqué Jacques Robert, vice-directeur du Syndicat Industrie et Bâtiment.

Le SIB a dénoncé ces cas au Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) pour qu'il énonce des directives claires sur la façon d'appliquer la loi. Dans les faits, les cantons sont en première ligne pour s'assurer que la loi est respectée. «Mais les inspecteurs du travail ne sont souvent pas assez nombreux», a poursuivi Jacques Robert. La modification de la loi sur le travail, adoptée en 1998, a fait tomber l'interdiction du travail de nuit des femmes ainsi que le dimanche. /ats

### L'expérience zurichoise démarre plutôt bien

### Requérants d'asile Presque 100 places occupées en ville

des demandeurs d'asile lancé par la ville de Zubientôt toutes occupées. Zurich veut ainsi lutter contre le désœuvrement forcé des requérants. D'autres villes sont inté-

En ce moment, 75 requérants travaillent pour l'administration communale, le placement de 15 autres demandeurs est actuellement à l'étude. D'ici à la fin des vacances, les 100 places mises à disposition par la ville devraient être pourvues, a dit le porte-parole de l'organisation chargée du projet Thomas Schmutz.

Le programme «Travaux d'utilité publique pour requérants d'asile» été lancé en mai, il durera jusqu'à fin 2004. Le gouvernement y consacre 1,44 million de francs et a invité la Confédération et le canton à participer aux coûts.

#### Travail à disposition

L'administration communale dispose de nombreuses possibilités d'occupation et l'intérêt des requérants est grand, explique Thomas Schmutz. A long terme, ce ne serait donc pas un problème

e projet d'occupation de donner du travail à encore plus de personnes.

Il est important de bien évarich a du succès. Les 100 places luer à l'avance les capacités nouvellement créées sont d'un demandeur à exercer la tâche qu'on veut lui attribuer. Entre 5% et 10% ont dû quitter leur travail depuis le lancement du projet. Mais en règle générale, les responsables communaux et les requérants d'asile sont satisfaits de la nouvelle offre.

#### Activités diverses

En plus de l'aide sociale, la ville verse à ces derniers 300 francs à titre de «somme de motivation» - dans certains cas d'exception 400 francs. Les demandeurs d'asile ont le sentiment de faire quelque chose d'utile et de sensé, dit Thomas Schmutz.

Les requérants sont actifs dans les hôpitaux, l'entretien des espaces verts, dans les écoles en soutien des concierges et au sein de l'Organisation zurichoise pour l'asile qui organise le placement des requérants. En août, de nouvelles places s'y ajouteront dans les homes pour personnes âgées, les garderies d'enfants et dans le service de nettoyage des transports publics. /ats

## Le canton de Fribourg est désavoué

### Allocations familiales Le TF estime que l'égalité hommes-femmes doit s'appliquer

hommes et femmes doivent être bannies du régime des allocations familiales. Le Tribunal fédéral (TF) stigmatise la législation ne travaillent pas dans le même canton.

Dans un arrêt de principe, il juge que les cantons devraient s'inspirer des règles applicables entre les pays européens et la Suisse. En vertu des accords de libre passage, c'est en général le lieu de domicile des parents et des enfants qui est déterminant lorsque l'un des conjoints y travaille.

#### Mère de trois enfants

Par conséquent, le TF juge injustifié le refus opposé à une mère de famille. Domiciliée dans le canton de Fribourg, elle y vit avec son mari et ses trois enfants et y travaille comme infirmière, exerçant un emploi à 70%.

Jusqu'ici, elle n'a pu toucher les allocations fribourgeoises, car son mari travaille dans le canton de Soleure où il est employé comme professeur, avec un taux d'activité

Selon les règles de conflit établies par la loi fribourgeoise, les prestations doipar l'employeur de l'époux.

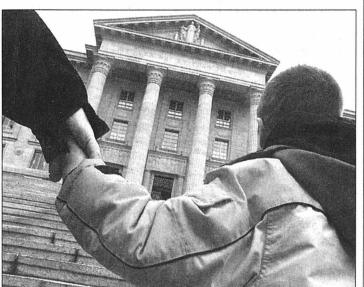
#### Autres cantons visés

En dernière instance, le TF exprime son désaccord avec fribourgeoise qui bafoue la cette solution, qui heurte le règle lorsque les père et mère principe d'égalité entre hommes et femmes. Indirectement, d'autres dispositions cantonales sont également visées par son jugement.

> Les deux demi-cantons d'Appenzell, ceux de Glaris, des Grisons, de Soleure et de Zoug connaissent des règles de conflit elles aussi inspirées d'une conception tradition-

entre vent être versées en priorité nelle des rôles entre les époux. Les solutions retenues ailleurs sont souvent très différentes les unes des autres. Le canton du Jura prévoit une répartition par moitié lorsque les conjoints travaillent dans deux cantons différents. Genève, Neuchâtel Berne, avec d'autres cantons, laissent une liberté de choix aux

> Vaud tranche différemment. Les allocations sont attribuées par la caisse à laquelle celui des deux parents qui a le taux d'occupation le plus élevé est affilié. /ats



Le couple, dont les conjoints travaillent dans deux cantons différents, a droit aux allocations les plus élevées, a tranché le Tribunal fédéral. PHOTO KEYSTONE

SIDA ■ Vingt-neuf cas en juin. L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) a recensé 29 nouveaux cas de sida en juin. Depuis le début de l'année, il y en a eu 145. Durant ce même laps de temps, 21 personnes sont décédées de la maladie. En outre, 363 personnes ont été déclarées séropositives à la suite de tests au cours des six premiers mois de l'année. Il s'agit de 225 hommes et 138 femmes, indique l'OFSP.

GENÈVE ■ Le notaire exagère. L'établissement d'une déclade succession échappe aux barèmes notariaux. Le Tribunal fédéral (TF) a refusé qu'un notaire genevois prélève 72.000 francs sur une succession de 34 millions de francs, soit deux pour mille de l'héritage. Désigné exécuteur testamentaire, le notaire était entré en conflit avec les héritiers après avoir demandé à la banque de lui verser 300.000 francs afin de régler diverses charges. /ats

RÉCUPÉRATION DU VERRE ■ Communes indemnisées. Dès la mi-août, les communes et collecteurs de verre usagé toucheront une indemnisation pour leur travail de récupération. La somme des dédommagements s'élève à 18,4 millions de francs, selon l'Office de l'environnement.

# Les otages seraient toujours en Algérie

Touristes du Sahara Alger dément l'hypothèse malienne

sur le lieu de détention des quinze touristes qui ont été enlevés il y a plusieurs mois dans le Sahara algérien. Pour le ministre algérien de l'Intérieur Yazid Zerhouni, ils sont toujours en Algérie. Pour les autorités suisse et allemande, en revanche, ils ont probablement été transférés au Mali.

#### Retenus par un groupe islamiste armé

«Les otages retenus par le GSPC (Groupe salafiste pour la prédication et le combat) sont actuellement localisés et toujours en vie», a notamment indiqué le journal «El Watan», qui citait en substance le ministre Yazid Zerhouni. Pour mémoire, quatre Suisses figurent parmi les otages retenus, selon Alger, par ces islamistes

Le ministre s'est exprimé dimanche lors d'une visite à Mascara (360 kilomètres à l'ouest d'Alger) du président Abdelaziz Bouteflika. Interrogé sur la présence des otages dans le Sahara algérien, Yazid Zerhouni a répondu «par l'affirmative», selon cette source journalistique. Il a assuré ne pas disposer de l'information selon laquelle les otages auraient été localisés au Mali, a ajouté le quotidien «El Watan», sans donner de citation du ministre.

#### «On attend et on croise les doigts»

«On attend et on croise les doigts. Nous voulons les récupérer vivants», a ajouté Yazid Zerhouni, selon les quotidiens «Liberté» et

9 incertitude demeure «El Watan», citant directement le ministre algérien. «El Watan» avait affirmé dimanche que les otages et les ravisseurs étaient «en route pour le Mali» à la suite de «tractations» entre les ravisseurs et l'armée algérienne, laquelle aurait été «contrainte» d'accepter leur départ pour préserver la vie des otages.

Ces otages, enlevés entre la mi-février et la mi-mars, étaient retenus dans le massif montagneux de Tamelrik, à 150 kilomètres au nord d'Illizi (1500 kilomètres au sud-est de la capitale Alger), par des islamistes armés du Groupe salafiste pour la prédication et le combat. Ce groupe intégriste poursuit attentats et assassinats dans le nord du pays. Parmi les otages figurent quatre Suisses, dix Allemands et un Néerlandais.

#### Expert suisse à Bamako

La frontière malienne la plus proche se trouve à quelque 1200 kilomètres au sud-ouest d'Illizi, alors que les températures, à l'ombre, oscillent à cette période de l'année entre quarante-cinq et cinquante degrés dans le Sahara.

La Suisse a envoyé ce weekend en terre malienne un expert de la police judiciaire fédérale, lequel doit tenter de localiser les touristes en collaboration avec des collègues allemands et néerlandais. Des officiels allemands ont affirmé que les otages se trouvaient dans ce pays. L'hypothèse a été aussitôt reprise à Berne par le Département fédéral des affaires étrangères. /ats-afp

# Sharon désamorce les critiques

Proche-Orient Avant de rencontrer George Bush, le dirigeant israélien a donné son feu vert à la libération de Palestiniens

Steve Weizman

riel Sharon n'est pas venu les mains vides pour rencontrer le président américain George Bush hier à Washington. Il a accepté de libérer, parmi une liste de 540 détenus, des militants du Hamas et du Djihad islamique.

George Bush et Ariel Sharon devaient débattre ensemble des meilleurs moyens de faire avancer la «feuille de route», ce schéma pour la paix censé mener à un Etat palestinien d'ici deux ans seulement.

Quelques heures avant son arrivée à Washington, le gouvernement israélien a donné son feu vert à la libération de militants islamistes détenus en Israël, ainsi que la levée de plusieurs barrages. Il s'agit par là de désamorcer les critiques palestiniennes qui affirment qu'Israël traîne des pieds pour appliquer la feuille de route.

#### 210 islamistes

Selon un haut responsable israélien, parmi les 540 détenus qui vont être libérés d'ici une semaine figurent 210 islamistes (Hamas ou Djihad), à peu près autant du Fatah de Yasser Arafat et Mahmoud Abbas, la centaine de prisonniers restants étant des droits communs. Washington s'est félicité de ce geste.

logue palestinien, Mahmoud Abbas, qui était à Washington la semaine dernière, eut présenté une liste de récrimina-



Les Palestiniens se sont réjouis de l'annonce de la libération prochaine de 540 détenus. PHOTO KEYSTONE

tions à George Bush contre la partie israélienne.

#### Détention «administrative»

De source palestinienne, on estime que sur les quelque 7700 prisonniers arabes détenus par Israël, 3000 peuvent être libérés immédiatement sans mettre pour autant en péril la sécurité d'Israël.

Selon le ministre israélien Ariel Sharon se devait de de la Justice, Yosef Lapid, les faire un geste de bonne vo-militants qui vont être libérés lonté après que son homo- dans les prochains jours étaient en détention «administrative», ce qui signifie qu'ils ont été emprisonnés sans jugement. «Ils appartiennent à ces

groupes (Hamas et Djihad islamique) mais n'étaient pas accusés personnellement de meurtre ou de choses de cette nature», a-t-il expliqué à la télévision.

#### Retrait de Cisjordanie

Le porte-parole du gouvernement, Avi Pazner, a estimé que ces initiatives démontreraient à George Bush, s'il en était besoin, la détermination d'Israël d'avancer dans l'application de la feuille de route. Et cela permettra à Ariel Sharon de dire que c'est maintenant au tour des Palestiniens de faire des gestes significatifs. Pour le chef d'état-major israélien, le général Moshe Yaalon, «le point critique est le démantèlement des groupes terroristes. Si ce n'est pas fait, je prévois la reprise des attentats».

Ce à quoi les proches de Mahmoud Abbas répondent que son gouvernement n'est pas encore suffisamment fort et populaire pour prendre le risque d'une telle confrontation, la trêve actuelle pouvant suffire à avancer dans le nouveau processus de paix. Et si les choses avancent, et si l'homme de la rue constate des améliorations dans sa vie de tous les jours, alors Mahmoud Abbas en sera renforcé. /SWE-ap

TUNISIE ■ Le président Ben Ali candidat à sa réélection. Le président tunisien Zine El Abidine Ben Ali a annoncé qu'il sera candidat à sa réélection en 2004 pour briguer un quatrième mandat de cinq ans. /ap

CAMBODGE ■ Victoire du Parti du peuple. Le Parti du peuple cambodgien (PPC) du premier ministre Hun Sen a remporté la majorité des sièges aux législatives de dimanche, selon des résultats partiels annoncés hier . La victoire de ce parti d'expro-vietnacommunistes miens était largement attendue. /ats-afp

PHILIPPINES ■ La chasse aux partisans. La présidente des Philippines Gloria Arroyo a promis de pourchasser les partisans de la mutinerie militaire du week-end dernier. Cette traque a déjà commencé avec l'arrestation de Cardenas, proche de l'ex-président Joseph Estrada. /ats-afp-reu-

BALI ■ Peine de mort requise. Le parquet indonésien a requis la peine de mort à l'encontre d'un suspect-clé des attentats de Bali d'octobre dernier, Imam Samudra. Il est considéré comme le coordinateur de ces attaques qui avaient fait 202 morts. /ats-reuters-afp

### Violence ininterrompue au Liberia

Afrique Les combats ne faiblissent pas. L'espoir viendra des soldats de la paix

es combats entre rebelles et forces loyales au prési-Hent libérien Charles Taylor se sont poursuivis hier à Monrovia et à Buchanan. Les rebelles du mouvement des Libériens unis pour la réconciliation et la démocratie (Lurd) tentent depuis deux semaines d'entrer dans le centre de la capitale, encore tenu par les hommes de Taylor. Aucun des belligérants ne prend le pas sur son adversaire lors de combats qui ont fait de nombreuses victimes ci-

Au sud de la ville, les forces gouvernementales ont forcé le passage des ponts menant à Via Town, en direction du port contrôlé par la rébellion depuis le 19 juillet, mais elles ont été repoussés. A l'inverse, les forces loyales à Taylor ont réussi à repousser les rebelles à l'ouest du pont de Stockton Creek, point de passage stratégique reliant le port à Somalia Drive, une grande avenue qui mène à l'aéroport.

#### Kofi Annan dénonce

Le secrétaire général des Nations Unies, Kofi Annan, a fustigé les attaques menées par les rebelles du Lurd: «Je pense qu'avec ce comportement, c'est à dire tuer un grand nombre de Libériens innocents et nous



Un militant des forces gouvernementales dans les rues de Monrovia. PHOTO KEYSTONE

empêcher de fournir une assistance humanitaire d'urgence, ils se disqualifient et s'excluent de tout rôle futur dans la vie du Liberia.» L'envoi probable, cette semaine, de deux contigents nigérians, soit environ 1500 hommes qui seront les premiers éléments de la force africaine au Liberia, constitue le seul espoir de mettre un terme aux combats.

Réunis hier à Accra, au Ghana, les hauts responsables militaires, essentiellement de la Communauté économique des Etats d'Afrique de l'ouest, mais aussi de l'ONU et des Etats-Unis, n'ont pas réussi à fixer la date et les modalités de déploiement au Liberia des soldats de la paix.

Le président Bush a décidé la semaine dernière d'envoyer des navires et des moyens militaires au large du Liberia pour soutenir l'intervention ouest-africaine. Toute intervention au sol est pour l'instant exclue. /ats-afp-reuters

### **Quel avenir pour Carla Del Ponte?**

### TPIR Mofi Annan confirme la possible réduction du mandat

ternational Carla Del Ponte que le Conseil de sécurité envisageait de séparer son double mandat sur le Rwanda et l'ex-Yougoslavie. Des ONG rwandaises avaient défendu cette option.

Le Conseil de sécurité de l'ONU souhaite trancher la question cette semaine encore, a indiqué le porte-parole

e secrétaire général des Fred Eckhard au siège de l'or-Nations Unies Kofi Anganisation, à New York. Le I nan a confirmé à la pro-double mandat échoit le 15 cureure du tribunal pénal in- septembre. Durant la discussion, la procureure a semblé vouloir se plier à la décision du Conseil, a-t-il ajouté.

> Carla Del Ponte est favorable à la reconduction de son double mandat à la tête du TPIR et du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY), avait auparavant indiqué son conseiller Dominique Reymond. /ats

### Les Bagdadis protestent

Irak La traque aux baasistes entraîne des bavures

es forces américaines resserrent leur traque d contre les fidèles de l'ancien président Saddam Hussein et multiplient les raids en Irak. Les Bagdadis sont furieux à la suite d'une bavure présumée durant l'une de ces opérations.

Dans le cadre de leur traque, des soldats américains ont mené dimanche soir un raid sur une maison du quartier Mansour, au centre de Bagdad, où elles soupçonnaient la présence du président déchu Saddam Hussein. Cinq Irakiens dont un enfant ont été tués. Furieux, les habitants de ce quartier huppé de la capitale irakienne accusent les soldats américains d'avoir tiré à vue contre les voitures qui circulaient près de la résidence prise d'assaut. /ats-afpreuters

### **Explosion** suspecte dans une pizzeria

ne forte déflagration suivie d'un important incendie a ravagé, hier peu avant 3h, une pizzeria de Bulle. Un acte criminel n'est pas exclu. Une enquête a été ouverte. Un jeune de dix-huit ans, légèrement blessé, a été mis en garde à vue pour les besoins de celle-ci.

Quelques minutes après l'explosion, l'intervention de l'ambulance a été demandée en ville de Bulle pour une personne grièvement brûlée. Ce jeune homme de vingt et un ans, domicilié dans le district de la Gruyère, a été transporté au CHUV de Lausanne. Une enquête est en cours pour établir s'il existe un lien avec l'incendie de Bulle.

#### Gros dégâts

L'explosion a été très violente. Des objets ont été soufflés jusqu'à environ trente mètres de l'immeuble. Le rezde-chaussée et le premier étage ont été détruits. Les étages supérieurs ont subi des dégâts d'eau et de fumée. Deux autos et un scooter qui étaient stationnés à proximité ont par ailleurs été endommagés. Les trois locataires qui se trouvaient dans leur appartement au moment de l'explosion sont sains et saufs. /ats

# Marie Trintignant dans le coma

Lituanie L'actrice souffrirait d'une hémorragie cérébrale. Une dispute avec son ami est à l'origine de la tragédie

arie Trintignant est dans le coma depuis dimanche dans un hôpital de Vilnius (Lituanie). Après une querelle avec son ami, le chanteur de Noir Désir Bertrand Cantat, l'actrice française, 41 ans, se serait cognée la tête en tombant. Elle a été transportée à l'hôpital dans un coma profond, et souffrirait d'une hémorragie cérébrale.

Bertrand Cantat, 39 ans, a été admis dans un service de toxicologie. La police n'a pas pu l'interroger immédiatement, car il était «presque dans le coma», a souligné hier le chef de la police criminelle Juozas Kandzezauskas. Ce dernier a précisé que le chanteur avait agi sous l'effet d'un mélange de médicaments et d'alcool. Selon le chef de la police, le chanteur a poussé lors de la querelle l'actrice, qui est tombée par terre en se cognant la tête. Cette version des faits a été donnée par l'un des fils de l'actrice, Romen

#### Tournage interrompu

Selon le quotidien lituanien «Lietuvos Rytas», l'actrice a subi une opération de plus de deux heures. «C'était nécessaire à cause du sang dans le cerveau», a expli-



Marie Trintignant se trouvait en Lituanie depuis fin juin pour tourner un téléfilm sur la vie de la romancière Colette.

qué le chirurgien Robertas Kvascevicius qui a participé à l'opération. «Nombre de patients ne survivent pas à une telle opération», a-t-il ajouté. Juozas Kvascevicius a rejeté la possibilité de transporter l'actrice en France. «En ce moment, nous sommes obposés à une telle éventualité.»

Marie Trintignant se trouvait en Lituanie depuis fin juin pour un téléfilm sur la vie de la romancière Colette, téléfilm destiné à France 2. La réalisation est dirigée par sa mère Nadine, alors que son frère Vincent y est premier assistant-réalisateur. Lambert

Wilson, Barbara Schultz et Dominique Besnehard font partie de la distribution. Le tournage, qui devait s'achever dans trois jours, a été inter-

#### Présente à Neuchâtel en février dernier

Marie Trintignant est née le 21 janvier 1962 à Boulogne Billancourt. Mère de trois garçons, elle apparaît pour la première fois à l'écran à l'âge de cinq ans dans un film de Philippe Condroyer.

Ses véritables débuts datent de 1978, dans «Série noire» d'Alain Corneau. Depuis, elle avait notamment tourné dans «La terrasse» (1979) d'Ettore Scola, «Eaux profondes» (1981) de Michel Deville, «Les marmottes (1992) d'Elie Chouraqui et «Le cousin» (1997) d'Alain Corneau. Elle avait travaillé plusieurs fois pour Claude Chabrol et pour sa mère Nadine Trintignant.

Marie Trintignant s'était également produite en février dernier au théâtre du Passage, à Neuchâtel. En compagnie de son père, elle avait joué dans la pièce «Comédie sur un quai de gare» de Samuel Benchetrit. /ats-afp

BÂLE-CAMPAGNE ■ Entrepôt de Coop détruit. Un incendie a totalement détruit un entrepôt Coop à Pratteln (BL), provoquant pour plusieurs centaines de milliers de francs de dégâts. Il n'y a pas eu de blessé. Les causes du sinistre ne sont pas connues. L'entrepôt abritait 20 tonnes de feuilles de plastique, des palettes en bois et des bouteilles de gaz propane. /ats

PAKISTAN ■ Inondations meurtrières. Au moins 37 personnes ont péri dans les inondations provoquées par la mousson dans la province du Sind, au sud du Pakistan (sur



la photo keystone une famille près de la ville de Hyderabad). Des hélicoptères ont été envoyés pour secourir les villageois. L'état d'urgence a été proclamé dans les zones les plus touchées. /ats-reuters

MAGIE ■ Suisses sacrés. Le duo de prestidigitateurs suisses Pat Perry et Archibald Brändli a obtenu à La Haye le titre de champions du monde de magie. La manifestation, qui se déroule tous les trois ans, a réuni 150 magiciens issus de 28 pays. /ats-afp

PALÉO ■ Violeur sous les verrous. Une jeune femme de 19 ans a été victime d'un viol, dimanche peu avant 6h, sur un parking du Paléo Festival. Son agresseur, un Equatorien de 36 ans, a été interpellé dans l'après-midi dans la zone village et placé en détention préventive. La victime, une Vénézuélienne, avait été violentée dans un véhicule. /ats

GRÊLE ■ Gros dégâts. Les orages de grêle qui ont frappé dimanche le Chablais vaudois et l'Oberland bernois ont causé d'importants dégâts. La zone industrielle d'Aigle (VD) et les vignes ont été particulièrement touchées. Des grêlons de la taille d'une balle de golf sont tombés à certains endroits. Dans la région d'Aigle, Yvorne et Bex, on déplore pour environ un demi-million de francs de dommages aux bâtiments. /ap

ÉTATS-UNIS ■ Nombre record de détenus. La population carcérale aux Etats-Unis a augmenté deux fois plus vite en 2002 que l'année précédente. Le nombre de détenus a atteint un record de 2,1 millions. On compte ainsi plus de 1,2 million de prisonniers dans les prisons d'Etat, plus de 151.000 dans des établissements fédéraux et plus de 665.000 dans des centres locaux de détention. /ats-afp

# Les Etats-Unis pleurent leur amuseur

Bob Hope Le comédien d'origine britannique décède à l'âge de 100 ans. Il avait interprété plus de 60 films



avait voulu améliorer son train de vie. PHOTO KEYSTONE

AFFAIRE VON METZLER

#### Meurtrier condamné

agnus Gäfgen, étudiant de 28 ans, a été condamné hier à la perpétuité à Francfort. Il a été reconnu coupable de l'enlèvement et du meurtre de Jakob von Metzler, le fils de 11 ans d'une famille de banquiers de

La victime avait disparu le 27 septembre 2002 près du domicile de la famille von Metzler, dont la banque est l'un des plus vieux établissements privés d'Allemagne. Les parents avaient payé une rançon d'un million d'euros, que le ravisseur avait réclamée alors qu'il avait déjà tué l'enfant. Son corps avait été repêché quatre jours après son enlèvement dans un plan d'eau de Schlüchtern, près de Francfort. Le rapport d'autopsie avait conclu à une mort par étouffement et mentionné des traces d'étranglement. /ats-afp

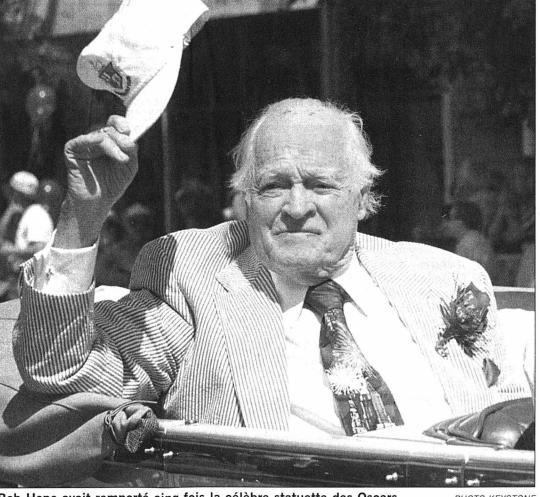
danseur et chanteur ■ Bob Hope est décédé hier à l'âge de 100 ans. Lauréat de cinq Oscars, cet Américain né en Grande-Bretagne avait tourné dans 65 films. De santé fragile, il avait été hospitalisé à plusieurs reprises. Les TV américaines ont interrompu leurs grammes pour annoncer son décès. Le président Bush a, lui, salué sa disparition: «Aujourd'hui, l'Amérique a perdu un citoyen exceptionnel. Nous pleurons la mort de Bob Hope. Il nous remontait le moral.»

célèbre comédien,

#### Petits métiers

Né Leslie Townes le 29 mai 1903 à Eltham, en Grande-Bretagne, Bob Hope a quatre quand ses parents l'emmènent vivre outre-Atlantique. La famille s'installe à Cleveland, dans l'Ohio. Bob Hope fait divers petits métiers pour gagner son argent de poche durant sa jeunesse. Il découvre son don de comique en imitant Charlie Chaplin en public. Plus tard, il dira: «J'ai grandi avec six frères. C'est pourquoi j'ai appris à danser... devant la porte de la salle de bains!» Il rejoint des troupes d'artistes de musichall et obtient ses premiers engagements dans des spectacles sur Broadway au début des années trente. Bientôt son humour fait la joie des auditeurs de radio.

Hollywood lui tend les bras. Gloire et fortune arrivent en 1940 avec «Road to Singapore», premier d'une série de sept longs métrages dans lesquels il sert souvent de faire-



Bob Hope avait remporté cinq fois la célèbre statuette des Oscars.

valoir au couple vedette Crosby-Lamour. A l'écran, il triomphe dans «La Princesse et le Pirate» (1944). Sa carrière compte d'autres succès, dont «Le joyeux barbier» (1946), «Visage pâle» (1948) et «Ne tirez pas sur le bandit» (1959). Dès la Seconde Guerre mondiale, il rend visite aux troupes américaines.

Surnommé «le clown officiel

du Pentagone», il vient déri-

der les soldats engagés en Corée, au Vietnam ou en Irak en 1991.

#### Gestes philanthropiques

Bob Hope avait animé 17 fois la cérémonie des Oscars et reçu cinq fois la prestigieuse statuette (1940, 1944, 1952, 1959 et 1965). Il avait recu ces récompenses pour sa contribution à l'industrie du cinéma et ses gestes philanthropiques. Il avait cessé de tourner en 1972.

Le centenaire de Bob Hope avait suscité maints hommages. Des livres rappellent qu'il a glané de nombreux prix, qu'une cinquantaine d'universités lui ont attribué un titre de docteur «honoris causa» et que des places, des rues, des écoles et même des installations militaires portent son nom. /ats-afp

**SAURER En progression.** Le groupe industriel thurgovien a retrouvé les chiffres noirs au premier semestre, grâce à la bonne marche de ses affaires dans les machines textiles. Saurer a dégagé un bénéfice net de 39,9 millions de francs, contre une perte de 9,6 millions douze mois plus tôt. Le chiffre d'affaires s'est accru de 13%, à 1,256 milliard de francs. Le résultat d'exploitation avant impôts et intérêts (EBIT) a passé de 17 à 70 millions, alors que les entrées de commandes ont gagné 4%, à 1,422 milliard. /ats

KÜHNE & NAGEL ■ Chiffre d'affaires en hausse. Après un 1er trimestre difficile, Kühne & Nagel (KN) a redressé la barre après six mois en 2003. Le groupe schwytzois de transport et de logistique a vu son bénfice net progresser de 11,8% par rapport à la même période de l'an passé, à 82,2 millions de francs. Le chiffre d'affaires s'est pour sa part amélioré de 6,6% à 4,507 milliards. /ats

PUBLICITÉ ■ Recul permanent. Le marché publicitaire suisse ne connaît toujours pas d'embellie après le 1er semestre 2003. Par rapport à la même période de l'an passé, les dépenses de publicité ont reculé de 4,3%. De janvier à juin 2002, elles avaient déjà fléchi de 3,1%. /ats

RENAULT ■ L'Etat vend 8,5% du capital. L'Etat français a cédé 8,5% du capital du constructeur automobile Renault a la Bourse de Paris pour près de 1,2 milliard d'euros (1,86 milliard de francs), a annoncé la banque d'affaires américaine JP Morgan, chef de file de l'opération. /ats-afp

# Les assureurs suivent la tendance

Deuxième pilier 

Helvetia Patria et Rentenanstalt baisseront les rentes et augmenteront les primes, comme les autres

es cinq principaux assureurs en matière de prévoyance professionnelle veulent augmenter les primes et réduire les rentes du duxième pilier dès le 1er janvier 2004. Après La Bâloise, Winterthur et Zurich, Helvetia Patria et Rentenanstalt ont confirmé leur intention hier.

Helvetia Patria a adressé en juin une demande à l'Office fédéral des assurances privées (Ofap) pour réduire de 7,2% à 5,454% pour les femmes et 5,835 pour les hommes le taux de conversion dans le domaine surobligatoire, a indiqué l'assureur à l'ats. Pour un avoir vieillesse de 100.000 francs, cela représenterait une baisse de la rente annuelle supérieure à 1200 francs.

#### Décision fin août

Helvetia Patria s'aligne ainsi sur ses concurrents. Au maximum 340 assurés qui prendront leur retraite en 2004 seraient concernés par la mesure. Et au plus 160 en 2005. Ceux qui bénéficient déjà d'une rente ne seraient pas touchés, a précisé l'assureur. Selon lui, l'Ofap devrait se prononcer fin août, début septembre.

Helvetia Patria souhaite également augmenter ses primes, en moyenne de 6%. Elle justifie ce besoin par le nombre toujours plus élevé de personnes déclarées invalides, par l'augmentation de la durée de vie ainsi que par des rendements moindres.

De son côté, le plus grand assureur-vie de Suisse, Rentenanstalt, a également décidé de demander à l'Ofap de pouvoir augmenter ses primes. De 5% en moyenne, a indiqué Rob Hartmans, porte-parole de Rentenanstalt. Le groupe veut par ailleurs aussi s'aligner sur les autres pour le taux de conversion des rentes dans le domaine surobliga-

Fin juin, la Bâloise n'avait quant à elle pas voulu préciser dans quelle mesure les primes seront augmentées. Celles-ci devront couvrir les coûts, avait dit son porte-pa-

#### Espérance de vie en hausse

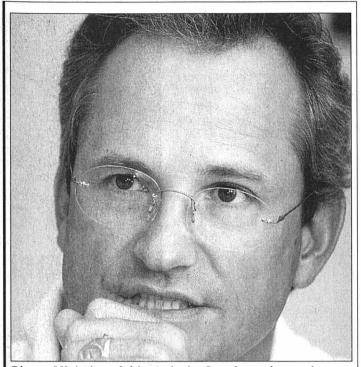
Winterthur et Zurich avaient aussi annoncé fin juin leur intention de réduire les rentes et d'augmenter les primes du 2e pilier. Ils avaient motivé leur décision par la hausse de l'espérance de vie des Suisses.

Chez Winterthur, les taux d'intérêt servis sur les avoirs de la prévoyance professionnelle seront aussi abaissés de 3,5% à 2%.

Ce nouveau modèle devrait, selon la Winterthur, garantir que dans 20 ou 30 ans, l'assureur continuera à remplir ses obligations dans le 2e pilier.

#### Des PME résistent

Après toutes ces annonces et avant même que l'Ofap prenne position sur les demandes des assureurs, la résistance s'est organisée. L'association «Schutzgemeinschaft KMU» (communauté de protection PME) a été fondée la semaine dernière à Berne. Son objectif est de faire revenir les assureurs sur leurs décisions. /ats



Pierre Michel, président de la Copré, envisage de renforcer la position de sa caisse de pension en Suisse romande.

#### «Il faut consolider»

voyance (Copré) veut d croître dans un secteur en pleine évolution. Tout en préparant activement sa fusion avec une autre caisse de pension genevoise, la Fondation Genesia, elle entend bien participer au mouvement de consolidation.

«Pour le métier de la prévoyance collective, la consolidation est un objectif à atteindre. Nous voulons être actifs dans ce processus», a indiqué Pierre Michel, président de la Copré. La croissance externe via une politique d'acquisitions offensive est un autre but affirmé

a Collective de Pré- de la fondation genevoise. «Nous souhaitons atteindre dès 2005 le seuil de quelque 250 millions de francs de fonds sous gestion avec 6000 assurés. Pour 2007, nous tablons sur 500 millions de francs d'actifs gérés pour le compte de 10.000 assurés.» La Copré gère déjà 120 millions de francs pour 3000 assurés et Genesia environ 50 millions de francs pour 500 as-

«Nos deux fondations ont la même vision du métier et travaillent pour le compte de petites et moyennes entreprises (PME) employant en moyenne 300 salariés». /ats

HORLOGERIE

### La baisse des exportations se confirme

exportations horlogères suisses ont reculé au premier semestre, après une embellie à fin 2002. En six mois, leur valeur a reculé de 6,6% par rapport à la même période de l'année précédente, à 4,6 milliards de francs.

En juin, le repli a atteint 9,4% sur un an, pour un niveau total de 808,4 millions de francs, a indiqué la Fédération de l'industrie horlogère suisse (FH). Les livraisons avaient baissé de 12,7% à 775,6 millions de francs en mai dernier. Des éléments comme le Sras et la guerre en Irak sont ressentis avec un décalage de quelques mois, explique la FH. Elle précise que les résultats reflètent principalement l'évolution des exportations de montres terminées. Ainsi, à côté des produits tels que mouvements, boîtes et pendules, celles-ci ont diminué de 6,9% par rapport au premier semestre 2002, pour atteindre un total de 4,1 milliards de francs. Le nombre de pièces connaît quant à lui une baisse plus marquée, de 13,3% à 11.1 millions d'unités, soit 1,7 million de montres.

Dans le détail, les gardetemps en acier voient leur valeur perdre 6,2% et celles en or 18 carats 7,2%. Ces deux matières importantes sont responsables environ des deux tiers du recul. Malgré une baisse de 11% au mois de juin, les exportations horlogères vers les Etats-Unis ont progressé de 1,2% au 1er semestre, à 720,9 millions de francs. Hong Kong et le Japon n'ont quant à eux pas résisté à la vague baissière et affichent respectivement -3,2% à 692 millions et -9,1% à 452,6 millions. /ats

#### **LABOURSE**



Zürich, SMI		5032.5	4946.	5006.
Zurich, SPI	21	3566.04	3529.94	3570.05
New-York, DJI	64	9352.77	9273.22	9266.51
New-York Nasdag comp1253.	22	1776.1	1730.7	1735.36
Francfort DAX		5467.31	3356.89	3417.77
Londres, FTSE	5	4218.8	4131.2	4148.8
Paris, CAC 402401.	15	3232.34	3109.32	3164.93
Tokio, Nikkei 225	76	10070.11	9648.01	9839.91
DJ Euro Stock 50	62	2551.47	2442.13	2486.76
	1			

Bourse suisse (cours en CHF)   bas / hau   bas / hau   ABB   Itd n   .2.51   Actelion Ltd   .53   .34.25   .3	5.18 99.5 66.7 64.5 70. 148.25 1.98 377. 50.6 101.5 31.	précédent 4.25 95.5 62.15 48. 68.2 145.25 1.7 369. 49.	28/07 4.46 99.05 63.1 48.15 68.85 147.25 1.73 373.
bas / hau	5.18 99.5 66.7 64.5 70. 148.25 1.98 377. 50.6 101.5	4.25 95.5 62.15 48. 68.2 145.25 1.7 369.	4.46 99.05 63.1 48.15 68.85 147.25 1.73
ABB Itd n	5.18 99.5 66.7 64.5 70. 148.25 1.98 377. 50.6 101.5	4.25 95.5 62.15 48. 68.2 145.25 1.7 369.	4.46 99.05 63.1 48.15 68.85 147.25 1.73
Actelion Ltd     53       Adecco n     34.25       Báloise Holding n     25       BB Biotech     45.8       BK Vision     93.85       BT & T TimeLife     1.7       Centerpulse n     205       Charles Voegele Holding     13.3       Ciba Spéc. Chimiques n     74.75       Cicorel Holding n     20.25       Cie fin. Richemont     17.5	99.5 66.7 64.5 70. 148.25 1.98 377. 50.6 101.5	95.5 62.15 48. 68.2 145.25 1.7 369.	99.05 63.1 48.15 68.85 147.25 1.73
Adecco n       34.25         Báloise Holding n       25.         BB Biotech       45.8         BK Vision       93.85         BT & T TimeLife       1.7         Centerpulse n       205.         Charles Voegele Holding       13.3         Ciba Spéc. Chimiques n       74.75         Cicorel Holding n       20.25         Cie fin. Richemont       17.5	66.7 64.5 70. 148.25 1.98 377. 50.6 101.5	62.15 48. 68.2 145.25 1.7 369.	63.1 48.15 68.85 147.25 1.73
Bâloise Holding n       .25         BB Biotech       .45.8         BK Vision       .93.85         BT & T TimeLife       .1,7         Centerpulse n       .205.         Charles Voegele Holding       .13.3         Ciba Spéc. Chimiques n       .74.75         Cicorel Holding n       .20.25         Cie fin. Richemont       .17.5	64.5 70. 148.25 1.98 377. 50.6 101.5	48. 68.2 145.25 1.7 369.	48.15 68.85 147.25 1.73
BB Biotech       45.8         BK Vision       93.85         BT & T TimeLife       1.7         Centerpulse n       .205         Charles Voegele Holding       13.3         Cicorel Holding n       .74.75         Cicorel Holding n       .20.25         Cie fin. Richemont       .17.5	70. 148.25 1.98 377. 50.6 101.5	68.2 145.25 1.7 369.	68.85 147.25 1.73
BK Vision 93.85 BT & T TimeLife 1.7 Centerpulse n. 205. Charles Voegele Holding 13.3 Ciba Spéc. Chimiques n 74.75 Cicorel Holding n. 20.25 Cie fin. Richemont 17.5	148.25 1.98 377. 50.6 101.5	145.25 1.7 369.	147.25 1.73
BT & T TimeLife       1.7         Centerpulse n.       205.         Charles Voegele Holding       13.3         Ciba Spéc. Chimiques n       74.75         Cicorel Holding n.       20.25         Cie fin. Richemont       17.5	1.98 377. 50.6 101.5	1.7 369.	1.73
Centerpulse n	377. 50.6 101.5	369.	
Charles Voegele Holding13.3 Ciba Spéc. Chimiques n74.75 Cicorel Holding n20.25 Cie fin. Richemont17.5	50.6 101.5		373.
Ciba Spéc. Chimiques n74.75 Cicorel Holding n20.25 Cie fin. Richemont17.5	101.5	49.	
Cicorel Holding n			50.55
Cie fin. Richemont 17.5	21	88.25	88.3
Cie fin. Richemont 17.5		25.25	26.5
21 :	28.35	23.45	24.3
Clariant n	24.5	14.05	14.35
Converium Holding SA49.6	74.5	59.95	60.5
Crédit Suisse Group n 20.3	41.5	40.	41.3
Ems-Chemié Holding4427.	5375.	5250.	5325.
ESEC Holding n52.5	136.	115.5	117.
Fischer (Georg) n	157.	144.75	147.
Forbo Hld n	423.8	352.	355.
Givaudan n	648.	549.	550.
Helvetia-Patria Holding n111.	174.	154.75	153.75
Holcim Ltd46.85	55.85	53.95	55.5
Julius Baer Holding p 177.	388.	343.	349.5
	30.6	29.	29.45
Kudelski SA n	56.5	40.1	39.5
Logitech International n 36.		62.6	64.05
Lonza	86.35		745.
Moevenpick	849.1	750.	
Nestlé n	308.	273.5	274.5
Nextrom	11.7	6.8	6.69
Novartis n	56.1	53.05	53.2
Pargesa Holding p 2126.	2994.	2840.	2790.
Phonak Holding n9.06	18.4	18.4	18.35
PubliGroupe n180.	280.	275.	280.
Réassurance n 49.6	108.	82.	84.
REG Real Estate Group 78.	89.	80.	80.6
Rieter Holding n	288.	266.	265.
Roche Holding bj	113.25	111.25	112.75
Roche Holding p119.25	185.	170.75	173.
Serono SA b	892.	876.	870.
Sulzer n	210.5	202.5	207.
Swiss International Airlines2.55	23.5	7.3	8.4
Surveillance n	610.	607.	621.
Swatch group n19.15	26.2	25.35	25.7
Swatch group p	131.	124.75	125.5
Swiss Life Holding n41.75	165.5	154.	160.75
Swisscom n	438.5	379.	380.
	87.85	72.05	72.8
Syngenta SA n55.1	79.85	78.45	79.25
UBS n49.8		25.95	13.23
UMS p	35.		110 25
Unaxis Holding n72.8	125.75	117.75	119.25
Von Roll Holding p 0.85	2.83	1.73	1.9
Vontobel Holding p12.75	24.7	23.65	23.8
Zurich Fin. Serv. n	179.5	164.75	170.25

Bourses européennes (cours en EUR)						
Constant	bas / haut	2003	précédent	28/07		
ABN Amro (NL)		17.67	16.73	16.95		
Aegon (NL)	5.65	13.75	10.96	11.39		
Ahold (NL)	2.39	13.65	6.79	7.07		
AKZO-Nobel (NL)	16.	32.44	26.02	26.04		
Alcatel (F)	4.16	8.54	8.01	7.82		
Allianz (D)	39.755	89.048	83.6	85.95		
Aventis (F)	37.5	54.55	46.17	47.3		
AXA (F)	9.05	15.25	14.6	15.12		
Bayer (D)	9.85	22.42	19.35	19.85		
Carrefour (F)		44.1	41.05	41.39		
Cie de Saint-Gobain (F)	22.4	36.56	33.1	34.14		
DaimlerChrysler (D)	23.82	32.68	31.25	31.25		
Deutsche Bank (D)	33.01	59.99	57.25	58.55		
Deutsche Lufthansa (D) .	6.81	11.37	10.95	11.04		
Deutsche Telekom (D)	9.07	14.47	12.89	13.01		
E.ON (D)	34.25	46.75	45.6	46.45		
Elf Aquitaine (F)	135.	176.	156.	156.		
Elsevier (NL)	8.01	12.07	10.2	10.14		
France Telecom (F)	14.5	22.83	21.	21.48		
Groupe Danone (F)	104.2	132.3	119.2	119.6		
ING Groep (NL)		17.2	16.95	17.2		
KLM (NL)	5.2	9.79	8.39	8.53		
KPN (NL)	5.3	7.24	5.98	6.		
L'Oréal (F)		74.85	57.9	58.65		
LVMH (F)	33.97	49.35	47.39	48.61		
Metro (D)	15.8	31.8	30.	31.08		
Nokia (FI)	10.6	16.64	13.2	13.45		
Philips Electronics (NL)	12.45	19.22	17.92	18.48		
Pinault-Printemps-Redoute	e(F)44.55	74.6	69.2	71.		
Royal Dutch Petroleum (N	L) .33.35	44.58	38.65	38.95		
RWE (D)	17.65	27.75	24.9	25.01		
Schneider (F)	37.4	49.89	45.4	45.81		
Siemens (D)	32.22	50.2	49.	49.7		
Société Générale (F)	42.8	61.35	59.25	61.2		
Telefonica (E)		10.5	10.05	10.15		
Total (F)	110.5	142.7	129.	131.2		
Unilever (NL)		60.1	49.77	49.55		
Vivendi Universal (F)	11.03	17.98	15.9	16.27		
Vodafone Group(GB) £		1.348	1.14	1.183		
Matières premières	540		ácádant da	ernior		

(prix indicatif 3000 à 6000 l.) Huile de chauffage par 100 litres  Margot		41.70
---	--	-------

Huile de chauffage Numéro unique: 0844 844 644 E-Mail: info@margotmazout.ch Internet: www.margotmazout.ch

Bourses Nord-américaines (cours e bas / haut	n USD)	précédent	28/07
Aluminium Co of America17.62	27.8	26.71	26.93
Altria group inc	52.	40.99	40.27
American Express Co	46.35	45.6	45.01
American Tel & Tel Co 13.45	28.88	20.41	22.2
Baxter Intl Inc	40.18	28.25	27.5
	42.99	32.68	32.77
Boeing Co	65.9	65.3	65.1
	80.	72.73	72.58
Chevron Corp	48.15	45.73	45.8
Citigroup Inc			44.63
Coca Cola Co	53.4	45.04	44.03
Dell Computer Corp	34.25 45.3	28.8	44.39
Du Pont de Nemours		44.69	
Eastman Kodak co	41.08	27.5	27.67
Exxon Mobil	38.45	35.76	35.75
Ford Motor Co 6.58	13.52	10.97	10.85
General Electric Co	32.98	28.43	28.37
General Motors Corp29.75	50.05	36.84	37.25
Goodyear Co	18.2	5.13	5.39
Hewlett-Packard Co 10.92	23.7	21.4	21.38
IBM Corp	90.4	83.67	82.54
Intel Corp	25.5	24.91	24.79
International Paper Co 31.35	40.82	38.2	38.55
Johnson & Johnson48.4	61.3	52.23	51.46
Mc Donald's Corp 12.12	25.34	21.44	21.26
Merck & Co. Inc	63.5	57.52	56.66
Microsoft	29.48	26.89	26.63
3M Co108.45	141.5	141.4	140.98
Pepsico Inc	47.98	47.13	46.38
Pfizer Inc	36.92	33.04	32.78
Procter & Gamble Co 79.57	93.5	89.55	88.3
Sears, Roebuck & Co 18.25	49.8	40.8	40.99
Silicon Graphics Inc 0.56	1.85	1.13	1.13
United Technologies Corp48.83	77.	75.64	76.66
Wal-Mart Stores45.19	58.03	56.19	56.16
Walt Disney Co	21.62	21.29	21.91
Yahoo! inc8.94	35.79	32.71	32.56

Fonds de placement (cours differes)		1000
précédent	dernier	
Swissca Small & Mid Caps CHF	154.8	
Swissca Small & Mid Caps Europe69.57	69.38	
Swissca Small & Mid Caps Japan10351.	10509.	
Swissca Small & Mid Caps North-America 96.32	97.32	
Swissca America USD	168.9	
Swissca Asia CHF	61.6	
Swissca Austria EUR	77.35	
Swissca Italy EUR	80.9	
Swissca Tiger CHF53.9	53.75	
Swissca Japan CHF53.7	53.55	
Swissca Netherlands EUR	34.2	
Swissca Gold CHF	682.	



	t total	
		03 17 03
Aug Sep Oct Nov Dec		Feb
		17.00
Fonds de placement (cours différ	rés)	Fon
précédent		
Swissca Emer. Markets CHF101.13		2. 1.000
Swissca Switzerland CHF 199.9	199.0	
Swissca Germany EUR81.2	80.8	Previ
Swissca France EUR23.69		
Swissca Great-Britain GBP 143.3		Tau
Swissca Europe CHF146.7	145.4	. D.I.
Swissca Green Invest CHF73.0	5 73.0	5 Rdt i Rdt 3
Swissca IFCA	275.	Rdt
Swissca VALCA228.5	227.6	Date 1
Swissca PF Income CHF B168.09		incompanies to the contract of
Swissca PF Yield CHF B		
Swissca PF Yield EUR B174.3		HICH
Swissca PF Bal. CHF B234.73		CUD
Swissca PF Bal. EUR B142.7		CDD
Świssca PF Growth CHF B76.4		
Swissca PF Growth EUR B63.20		SEV
Swissca PF Equity CHF B86.8	8 174.3	INUN
Swissca PF GI Bal. CHF B95.3		01 11
Swissca PF GI Equity EUR B128.0	9 63.2	Ethi
Swissca Bond SFR94.3		
Swissca Bond INTL96.2		000
Swissca BI CHF B120.0		
Swissca BI GBP B65.0		
Swissca BI EUR B		
Swissca BI USD B11803.	111.4	IAICI
Swissca BI CAD B119.1		
Swissca BI AUD B97.3		- 0.0
Swissca BI JPY B101.9		Or C
Swissca BI INTL B65.3		
Swissca BI MT CHF B111.4		
Swissca BI MT EUR B 104.0		
Swissca BI MT USD B 104.8		
Swissca Communication EUR .146.1		UUII
Swissca Energy EUR		, ,,,,
Swissca Finance EUR366.5		
Swissca Health EUR		-
Swissca Leisure EUR234.0		

Swissca Technology EUR ....139.96

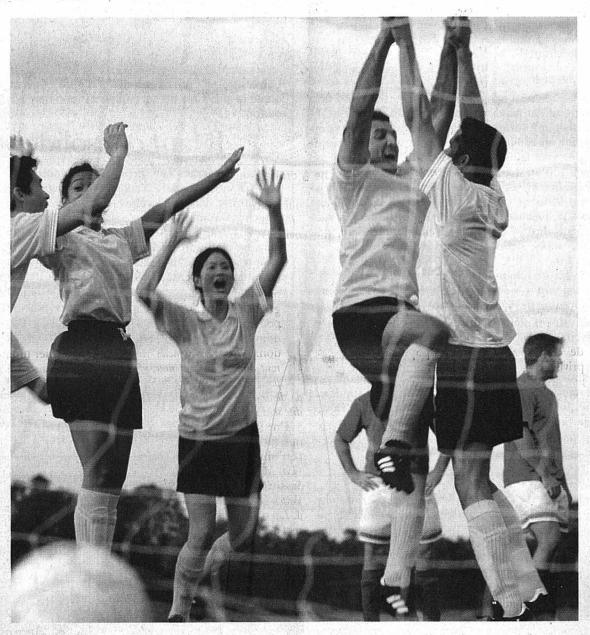
141.6

Source Bloc	mberg
Fonds de placement (cours différé	s)
précédent	dernier
Prevista LPP Oeko 3	87.85
Prevista LPP Diversification 3 .124.08	124.75
Prevista LPP Profil 3 125.64	125.72
Prevista LPP Universel 3112.62	112.95
Taux de référence	
précédent	
Rdt moyen Confédération .2.53	2.56
Rdt 30 ans US 5.268	5.215
Rdt 10 ans Allemagne 3.164	3.189
Rdt 10 ans GB3.908	4.354
Devises (cours indicatifs)	
demandé	offert
USD(1)/CHF1.3284	1.3664
EUR(1)/CHF 1.5297	1.5657
GBP(1)/CHF2.1597	2.2177
CAD(1)/CHF0.9618	0.9858
SEK(100)/CHF16.6676	17.0676
NOK(100)/CHF18.5632	19.0632
JPY(100)/CHF1.1117	1.1437
Billets (cours indicatifs)	
demandé	offert
USD(1)/CHF1.3035	1.3935
EUR(1)/CHF 1.5225	1.5725
GBP(1)/CHF2.1035	2.2635
CAD(1)/CHF0.935	1.015

GBP(1)/CHF	2.1035	2.2635
CAD(1)/CHF	.0.935	1.015
Métaux (cours indicatifs)		
pré	cédent	28/07
Or USD/0z	361.75	365.15
Or CHF/Kg	15543.	15788.
Argent USD/Oz	5.11	5.19
Argent CHF/Kg	202.99	
Platine USD/Oz	0.	
Platine CHF/Kg	0.	
Convention horlogère		
Plage	Fr.	16000

15600 Source des cours : FIDES Sans engagement ni responsabilité de notre part

# En jouant à domicile, vous gagnez à tous les coups.



Inseréz avec succès là où vous avez l'avantage dù terrain: dans votre journal local.

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.



CYCLISME

#### **Trois hommes** à la chasse

arin Thürig (poursuite), Franco Marvulli (course aux points/madison) et Alexander Aeschbach (scratch/madison) porteront sur leurs épaules les meilleures chances suisses de conquérir une médaille lors des championnats du monde sur piste qui auront lieu de demain à dimanche, à Stuttgart. Quatrième et dernier sélectionné, Grégory Devaud (poursuite) sera le seul Romand en lice en Allemagne avec d'autres ambitions que ses compatriotes: âgé de 19 ans, le jeune Vaudois sera surtout présent pour accumuler de l'expérience.

#### A cause des JO

Champion du monde de la nouvelle catégorie scratch l'an dernier à Copenhague, Franco Marvulli ne défendra pas son titre, une épreuve où la Suisse sera néanmoins représentée par l'Argovien Alexander Aeschbach. Le Zurichois, qui retrouvera Aeschbach dans l'épreuve de madison, a préféré porter son choix sur la course aux points, une épreuve qui figurera, elle, au programme des Jeux olympiques d'Athènes en



Franco Marvulli sera à Stuttgart mais il ne défendra pas son titre. PHOTO KEYSTONE

Les principaux adversaires de Marvulli seront des routiniers comme l'Argentin Juan Curuchet, le champion olympique espagnol Juan Llneras et l'Autrichien Franz Stocher, de retour après une longue blessure. Pour Aeschbach, le danger devrait venir de l'Autrichien Roland Garber, de l'Allemand Andreas Muller, du Néo-Zélandais Greg Henderson, de l'Ukrainien Vasil Jakovlev et du Japonais Noriyuki Iljiama dans la course aux points.

#### Une seule dame

Mais c'est peut-être toutefois en alliant leurs compétences que Marvulli et Aeschbach possèdent le plus de chance de monter sur le podium de ces Mondiaux lors de l'épreuve de madison. Les Suisses ont toujours fait bonne figure dans cette catégorie lors des épreuves des Six Jours.

Spécialistes confirmés de la piste, les Uranais Bruno Risi et Kurt Betschart ne seront pas engagés à Stuttgart. Les Uranais ont limité leur saison sur piste à l'hiver, afin d'être présents le 18 octobre aux championnats d'Europe d'Amsterdam. Risi participe en compagnie de Marvulli et Asechbach à un projet

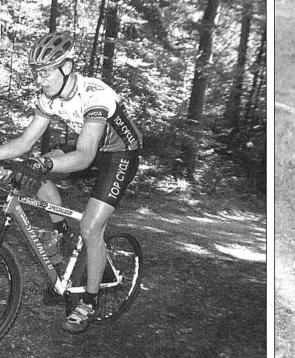
olympique «Athènes 2004». Unique représentante féminine à Stuttgart, Karin Thürig prendra part à ces Mondiaux avec comme objectif les championnats du monde de duathlon sur courte distance, fin août à Affoltern am Albis. /si

# Une MegaBike de qualité

VTT L'épreuve chaux-de-fonnière devrait encore attirer les meilleurs coureurs mondiaux cette année, ainsi que 1000 concurrents toutes catégories confondues









PHOTOS ARCH-LEUENBERGER

Thomas Truong

eule épreuve romande de la Swiss Bike Cup, la MegaBike va vivre un weekend faste les 16 et 17 août. Comme l'année passée, la chaux-de-fonnière bénéficie des faveurs du calendrier mondial de VTT, puisqu'elle aura le privilège de se dérouler deux semaines avant les Mondiaux. Et si ces derniers avaient eu lieu sur le territoire autrichien en 2002, ils se dérouleront à la fin du mois d'août à Lugano. Une aubaine pour la MegaBike qui aura de nouveau droit à un plateau de champions internationaux de choix qui viendront tester une dernière fois leur forme sur un parcours splendide, sélectif, varié et pas loin du Tessin.

Mais la MegaBike est aussi largement ouverte qu'un éven-

seuse de flamenco. Si les vedettes internationales viennent faire du vent en tournant à toute vitesse sur une boucle de 9,8 km pour 330 m de dénivelé, les enfants, les non-licenciés et les populaires ont aussi l'occasion de venir tester leur souffle. Mille

participants en deux jours de compétition: un sacré bastringue! Et il n'y a même pas d'entrée payante pour les spec-

#### Alémaniques prévoyants

Le défi horloger - qui vivra sa troisième édition -, la Mega-Kids pour les enfants et la course internationale sont des formules qui marchent fort et

qui ne changeront presque pas. «Il y aura juste un peu moins de tail dans la main d'une dan- tronçons goudronnés» précise Di-

dier Magnin, pour le plus grand plaisir de tout vététiste qui se respecte. Le président du comité d'organisation de la MegaBike poursuit avec la grande nouveauté de cette 12e édition: «Les non-licenciés auront droit à un tout nouveau parcours de 22 km pour 450 m de dénivellation. Cette boucle iné-

dite sera vraiment attractive.» Une innovation qui est aussi une façon discrète de faire un peu du pied aux régionaux. «La MegaBike fait partie de la Swiss Bike Cup, mais aussi de la Watch Valley Bike Cup, souligne-til. Les non-licenciés alémaniques se sont déjà inscrits en masse. Je pense que les Neuchâtelois et les coureurs des cantons voisins ne devraient

pas tarder à en faire de même.» Quant à ceux qui ont les jambes affûtées et la tête un peu ailleurs, ils savent parfaitement ce qu'il leur reste à faire.

#### Sauser de la partie

Avec les grands champions, c'est un peu la même chose dans tous les sports: ils s'inscrivent au dernier moment. «Pour l'instant, le Suisse Christoph Sauser a donné son accord, précise le président de la MegaBike. Il tentera de remporter l'épreuve une troisième fois d'affilée. Les Français Péraud, Absalon et Chiotti devraient aussi être de la partie. Ce sont de sacrées pointures.» La suite a de fortes chances de prendre une tournure aussi positive qu'en 2002. Une édition qui s'était déroulée avec le champion olympique Miguel Martinez, ainsi que des concurrents

grecs, australiens ou encore néo-zélandais.

Les meilleurs se partageront un prize-money de 13.830 francs, dont 2000 destinés au vainqueur et 1300 à la gagnante. Pas mal pour un budget total qui oscille entre 100.000 et 120.000 francs: «Il est difficile d'évaluer une somme précise. Nous avons droit à de nombreuses prestations de la part de l'Etat. Tout le monde a bien joué le jeu.» Tiens, un organisateur d'une grande manifestation sportive qui ne tire pas à boulets rouges sur les autorités! Plutôt rare par les temps qui courent. /TTR

Possibilités de s'inscrire sur les sites internets suivants: www.megabike.ch, www.swiss bikecup.ch ou www.watchval leybikecup.ch

### Un manque de répondant

aboutissement envisagé par les organisateurs chaux-defonniers. Mais il suffit parfois d'un tout petit grain de sable pour venir enrayer la belle mécanique. A la fin de la saison passée, le chronométreur Datasport décidait de ne plus mettre autant d'argent dans la Swiss Bike Cup. Il refilait

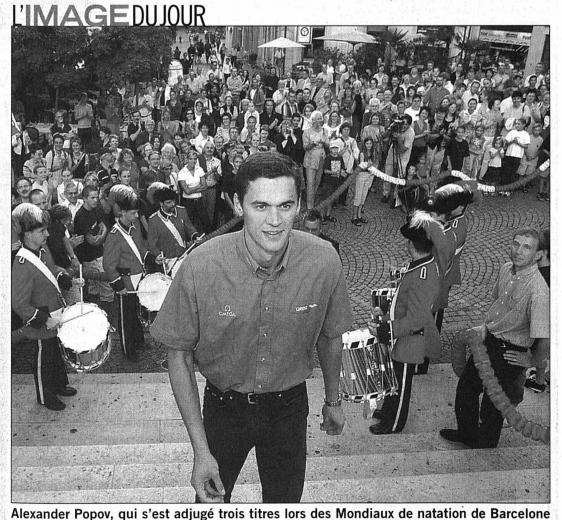


La MegaBike: les femmes y ont aussi une place de choix. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

out roule pour la Me- l'affaire à Iguana, une société gaBike et l'organisa- qui met sur pied des événetion d'une manche de ments sportifs et qui gère, la Coupe du monde est un entre autres, la Swiss Inline Cup. Et qui, apparemment, ne s'implique pas autant dans le VTT.

«Nous ne nous sentons pas soutenus par Iguana, regrette Didier Magnin. Il n'y a pas de répondant. Nous attendons toujours une proposition concrète de la part des dirigeants de cette société.» Dans «l'autre camp», les choses bougent beaucoup plus et, surtout, plus rapidement. L'organisateur de la Swiss City Power Cup a fait des pieds et des mains pour avoir le calendrier le plus favorable possible. Il viendra d'ailleurs s'implanter en Suisse romande (à Martigny en 2004) le temps d'une

Il n'y a donc plus qu'à espérer qu'Iguana défende au mieux les dates des épreuves que la société zurichoise a déposées. Ou alors les risques pour que la Mega-Bike ne soit plus en pole position deux semaines avant les Mondiaux dès 2004 seront vraiment élevés. /TTR



(50 m libre, 100 m libre, 4 x 100 m libre), a reçu un accueil triomphal hier soir à Soleure. Fanfare, autorités sportives et politiques: personne n'a tenu à manquer ce grand rendez-vous. Car pour ceux qui l'ignoraient encore, le champion russe est résident suisse depuis peu. Vive nous!





Véhicules

FORD SIERRA 4x4, 1992, expertisée, prix

à discuter. Ford Probe, 1993, expertisée, prix à discuter. Tél. 079 637 38 38. 132-135623



028-407518

OPEL FRONTERA 4X4, 1994, 135 000 km, MUSICIEN ANIME soirées, bals, anniverhardtop, toutes options, expertisée saires, mariages. Libre le 1er Fr. 4900.-. Tél. 079 743 30 35. 028-407522

RENAULT SAFRANE V6. 1996. 180 000 km, toutes options, expertisée. Fr. 4500.-. Tél. 079 743 30 35. 028-407520

SEAT AROSA 1.4 16V, 100 CV, mai 2002. noire, 32000 km, toutes options, pneus hiver, garantie d'usine. Fr. 17500.- à discuter. Tél. 079 219 37 13.

VW GOLF GTI 16V, année 10.93, violette, jantes alu, toit ouvrant, expertisée, 138000 km. Fr. 5400.-. Tél. 079 240 45 18.



ÇA DÉMÉNAGE SERVICES. Déménagewww.cademenage.ch 028-397327

COURS DE VALSE pour mariage à Neu-028-407465 châtel. Tél. 032 725 78 39, dès 17h. 028-407555 MASSAGE TRADITIONNEL thailandais. Rue du Trésor 9, NE. Tél. 079 732 18 39.

www.bleu-demenagements.ch

**ACHÈTE** 

Tél. 078 852 82 00

TAXI DÉMÉNAGEMENTS transports, garde-meubles, pianos. Tél. 079 286 61 71.

NATEL, paiement cash.

BLEU DÉMÉNAGEMENTS transports, garde-meubles, nettoyages. Expérience, tra-

vail soigné, devis gratuit. Tél. 079 420 26 23,

CESSEZ DE FUMER sans efforts, natu-

rellement. Essai gratuit. Tél. 079 637 48 60.

028-407598

ments, garde-meubles, débarras, monte- TITO DÉMÉNAGEMENTS, transports, GOLF GL 1800, 1989, 150 000 km, automa- meubles, emballage, nettoyages. Devis et débarras, nettoyages, expérience, travail tique, expertisée. Fr. 1700. -. Tél. 079 743 30 35. cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23, soigné. Devis gratuit. Tél. 079 431 29 73, Fax 032 725 74 29.

### **Immobilies** à vendre

CORCELLES-NEUCHÂTEL, maison de LITTORAL NEUCHÂTELOIS, cherche à ÀBON PRIX achète voitures, bus, camiondeux appartements en duplex, excellent état, rendement locatif, Fr. 36000.- net, prix de vente Fr. 620 000 .-. Faire offres écrites à: case postale 30, 2208 Les Hauts-Geneveys

#### *Immobilier* à louer



BOUDRY, 2 pièces, cuisine semi-agencée, balcon, place de parc. Fr. 920.- charges Libre comprises. tout de suite. Tél. 032 841 43 67. 028-407198

BÔLE, appartement 41/2 dans maison villa- ■ geoise, bain + WC séparés, cachet, chemi- LIT DE REPOS LOUIS XVI d'époque en née, balcon, jardin, vue lac. Libre 1er novembre. Fr. 2130.– charges comprises. Tél. 076 532 54 28.

CENTRE-VILLE, beau 3 pièces spacieux et moderne, 90 m², lumineux, calme, grand parquet, cuisine agencée. Fr. 1560.- charges et câble compris. 1er septembre 2003. Tél. 076 436 97 40. 028-407580

CORCELLES, appartement de 41/2 pièces, balcon, très jolie vue, cave, galetas. Libre le 15.10.2003. Tél. 032 730 15 70 - choses de la vie. Tél. 032 731 76 90. 079 349 59 37. 028-407032

ENGES, appartement de 51/2 pièces, cachet, cheminée, terrasse, places de parc. Fr. 1730.- charges comprises. 01.10.2003. Tél. 032 757 27 82. 028-407541



LA CHAUX-DE-FONDS, charmant 2 pièces, rez, professionnel et/ou privé, très centré, calme, lumineux, parquets, cuisine agendouche/WC. Loyer attractif. Tél. 032 913 88 76 ou 024 434 13 67.

LA COUDRE, pour fin juillet, appartement maçonnerie, de 3 pièces, cuisine agencée habitable, Tél. 032 914 43 82. balcon avec vue, garage. Fr. 1160.-+ Fr. 160.-. Tél. 032 725 09 36. 028-407473

MÔTIERS, appartement de 21/2 pièces. Libre dès le 1er octobre 2003. Fr. 500.charges comprises. Possibilité de louer un garage Fr. 50.-. Renseignements et visite: Tél. 032 727 37 71. 028-407377

NEUCHÂTEL, PARCS 137, joli appartement 31/2 pièces, avec balcon. Proximité école, arrêt de bus. Loyer Fr. 1170.-, charges comprises. Pour le 01.09.03. Tél. 032 724 71 22 pu 079 699 35 75



acheter studios et/ou 1 - 1½, 2 - 2½ pièces nettes, état indifférent. Tél. 079 200 91 77. à rénover. Tél. 079 206 77 63. 028-407597 028-383097

*Immobilier* demandes de location

CENTRE-VILLE NEUCHÂTEL, cherche place de parc. Tél. 079 238 86 28.

A vendre

parfait état. Tél. 079 484 90 36.



DAME SYMPA, souhaite rompre solitude avec homme de 50-56 ans, grand, honnête, libre, aimant les voyages et les bonnes

HOMME 53 ANS, légèrement handicapé, cherche dame entre 45 et 50 ans, pour sorties et plus si entente. Pas sérieuse s'abs-

tenir. Tél. 032 841 63 19. SOIRÉE SOUPER RENCONTRES sur le lac. Vendredi 1er août. Impérativement se renseigner. Tél. 032 753 36 75

#### Demandes d'emploi



PEINTRE effectue tous travaux, appartement, chalet, bas prix. Tél. 079 646 35 61.

**CUISINIER 30 ANS DE MÉTIER** cherche emploi dans home ou collectivité, éventuellement horaire continu le matin, libre rapidement. Tél. 078 821 41 53.

ÉTUDIANTE CHERCHE TRAVAIL pour août et septembre. Tél. 076 379 05 10.

HOMME cherche travail, peintre, carreleur, terrasse, bas 132-135189

JEUNE ÉTUDIANTE OSTÉOPATHE, cherche travail pour le mois d'août. Tél. 032 968 92 80.

JEUNE HOMME avec expérience cherche travail comme aide de cuisine dans restaurant. Tél. 078 814 62 59.

## Offres



FEMME DE MÉNAGE consciencieuse, **NEUCHÂTEL**, 4 pièces, 130 m², vue lac. lundis et jeudis matins. Références exi-Libre le 01.09.2003. Fr. 1700.– + Fr. 250.– de gées. Sans permis s'abstenir. charges. Tél. 076 490 70 25. 028-407603 Tél. 032 724 35 38. 028-405877

028-407367

site Internet Bulletin de commande à découper

... à la date de votre choix, un site Interne VOTRE PETITE ANNONCE paraît dans du lundi au samedi! les deux quotidiens neuchâtelois, au prix d'un seul. De plus, elle est accessible, durant 2 semaines, sur un site Internet. durant 2 semaines, sur un site Internet. VOTRE PETITE ANNONCE paraît dans www.limpartial.ch = 3 chances de succès! Privé Commercial Fr. 36.-Fr. 17.-

Fr. 23.50 52.-Fr. Fr. 30.-Fr. 68. Fr. 36.50 Fr. 84.-43.-100.-Fr. Fr. Fr. 49.50 116.-Fr. Fr. 56.-132.-Fr. Fr. 62.50 Fr. 148. Fr. 69.-Fr. 164.-Fr. 75.50 Fr. 180.-Fr. 82.-Fr. 196. Fr. 88.50 Fr. 212.-Lettres, ponctuations et espaces: chacun une case. Délai de parution: 2 jours avant 12 h. Les abréviations ne sont pas acceptées. (TVA en sus.)

🛮 Cochez la rubrique qui convient: 🗅 Immobilier à vendre. 🗅 Immobilier à louer. 🗅 Demande de location. 🗅 Demande d'achat. □ Véhicules d'occasion. □ Animaux. □ Cherche à acheter. □ Perdu/trouvé. □ Rencontre. □ Divers. □ A vendre. □ Vacances. □ Demande d'emploi. □ Offre d'emploi.

Date(s) de parution: Entreprise: Nom: NPA/Localité: Rue et No:

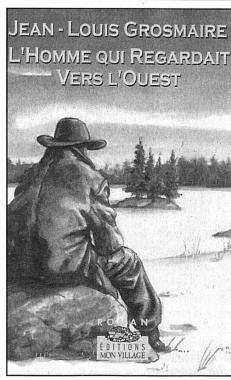
PUBLICITAS

Neuchâtel: rue Saint-Maurice 4, téléphone: 032 729 42 42

La Chaux-de-Fonds: rue Neuve 14, téléphone: 032 910 20 50

Prénom:

212



A gauche, l'île d'Orléans, il l'a vue la peut-être beaucoup trop pour les Jeanne Leymarie crie après Louison et première fois, il y a presque déjà long- citadins autour d'eux. temps, et là-bas très loin, la France, Apreval, encore aussi vif dans la mémoire.Paul est songeur. Ses yeux suivent les remous du fleuve.

Un trajet en calèche et ils seront enfin Ils marchent dans la rue de Jean. Ils chez eux. Les chevaux peinent dans la passent devant le magasin général. côte de Lévis puis trottent vers Charny. On distingue le pignon de la maison retenant sa robe grise et son tablier noir Paul et Jean sont entourés de femmes Leymarie, la galerie, le cèdre sur le portant des sacs, paniers, d'ouvriers côté! De la fumée sort par la cheminée. avec leurs coffres à outils, leurs Paul a les moins moites, les mèches penchent au-dessus d'une clôture. besaces. Maintenant le vent est vif. La rebelles. brume s'effile. Des nuages émaillent le On entend des cris d'enfants. Les cœurs clame Paul. ciel de plus en plus clair. Des poules palpitent. Une longue rangée de vêtecaquettent; des oies se rengorgent; ments sèche sur la corde à linge. Le vent des vaches ignorent la voiture qui, gonfle les jambes des pantalons et les <sup>1</sup>Espiègles. de maison en maison, égrène ses bras des chemises. passagers. Les dernières minutes sont - Ils ont pavoisé pour nous! d'une cruelle lenteur. Paul passe - Ça fait un maudit beau bateau, mon nerveusement la main dans ses Paul! cheveux, plus longs que de coutume, - Venez icitte, mes snoreaux<sup>1</sup>!

#### **CHAPITRE II**

Angèle qui gambadent dans la prairie et font détaler une vache qui lève la queue en courant.

Tout à coup, Jeanne se tourne vers le bas de la rue. Les bras qui houspillaient les enfants lui en tombent et aussitôt s'agitent! Elle se hâte sur la galerie, que le vent coquin soulève. Elle descend l'escalier. Deux frimousses se

- Mon Dieu, qu'elle a poussé! s'ex-

- Papa! Papa!

FOOTBALL ■ Toujours pas d'accord. Le transfert de Hakan Yakin au Paris Saint-Germain n'est toujours pas conclu. Les dirigeants bâlois, qui avaient reçu, samedi par fax, une offre du club français, ont, à leur tour, posé leurs conditions pour le départ de leur meneur de jeu. Mais hier soir, les Parisiens n'avaient toujours pas donné de réponse à la proposition rhénane. /si

Tournoi annulé. Le tournoi international de Bâle, qui devait se dérouler les 5 et 6 août au Parc Saint-Jacques, a été annulé en raison du forfait du Borussia Dortmund, décimé par les blessures. Aucun remplaçant n'a pu être trouvé dans les délais. Botafogo (Bré) et Porto étaient les autres équipes qui auraient dû être présentes. /si

Choc mortel. L'attaquant international lituanien Audrius Slekys (28 ans), meilleur buteur du championnat la saison dernière avec le FBK Kaunas, s'est tué dans un accident de la circulation. /si

A cause du chaud. La finale masculine du tournoi des Jeux olympiques d'Athènes 2004 aura lieu le samedi 28 août 2004 à 10 heures afin d'éviter les trop fortes chaleurs. /si

Net succès. Coupe de la Ligue allemande. Finale: Borussia Dortmund - Hambourg 2-4 (1-3). /si

ÉCHECS ■ A Smirin la bonne affaire. L'affrontement attendu entre Alexander Morozevich et Etienne Bacrot s'est achevé sans vainqueur lors de la septième ronde du tournoi des grands maîtres de Bienne. Vainqueur aisé de Viktor Kortchnoï, l'Israélien Ilya Smirin a réalisé la meilleure opération en se replaçant à un demi-point du leader moscovite. /si

**AUTOMOBILISME** ■ Bossy pressé. Le Jurassien Roland Bossy, au volant de sa Reynard 93D-Cosworth, a signé le meilleur chrono de la course de côte Ayent-Anzère, comptant pour le championnat de Suisse. Crédité d'un temps de 3'10"70 sur les 3,5 km du parcours, il a devancé Jean-Daniel Murisier, sur Reynard 92D-Ford, améliorant de 1'32"72 le record du parcours que détenait le Valaisan depuis 11 ans. /si

BASKETBALL ■ Sassella prolonge. Marco Sassella (27 ans), l'international suisse de Boncourt, a prolongé de deux ans son contrat avec les champions de Suisse. Le Tessinois, qui avait rejoint l'équipe jurassienne en janvier 2003, possède une clause qui lui permet de rejoindre l'étranger à l'issue de la première année, si une offre lui parvient. /si

CYCLISME ■ Phonak invitée. L'équipe suisse Phonak du Saint-Gallois Alex Zülle a reçu une invitation des organisateurs pour prendre part à la Vuelta, du 6 au 28 septembre. En raison du nombre élevé de demandes, les organisateurs ont retenu 22 équipes, au lieu des 20 prévues à l'origine. Iban Mayo, de son côté, a d'ores et déjà décliné l'invitation/si

TENNIS ■ Widmer trembler. Gaëlle Widmer (N1.8) a remporté le Grand Prix de la Gruyère le week-end dernier à Bulle. La Neuchâteloise n'a pas fait dans la dentelle, puisqu'elle a battu Laetitia Lopez (N4.47) 6-1 6-2 en demi-finale et Alisée Hirt (N3.36) 6-2 6-1 en finale. /réd

# Du bonheur au kilomètre

Divers Patrick Christinat va faire le tour du canton de Neuchâtel par ses frontières naturelles afin de collecter de l'argent pour la Fondation Theodora

Patrick Turuvani

n compagnie d'Olivier Greber, Patrick Christi-⊿ nat a organisé deux Tours du canton. C'est dire s'il connaît parfaitement la géographie de la République. Dans un peu plus d'un mois, soit le mercredi 3 septembre si la météo donne son feu vert, le citoyen de Peseux s'élancera pour tenter un pari pas comme les autres, aux allures de «biathlon» géant: faire le tour du canton par ses frontières naturelles, en solo et en une seule étape, soit près de 140 km à pied et 50 km à la nage, pour un périple d'environ 70 heures. Arrivée prévue le samedi 6 septembre. Si tout va bien.

Patrick Christinat ne courra pas pour la gloire ni pour le seul plaisir un peu masochiste de se faire du bien là où ça fait mal. Un parrainage public est d'ores et déjà ouvert - on

tion Theodora, fondée

✓il y a 10 ans à Lau-

sanne, consiste à «apporter un

mieux-être aux enfants hospita-

lisés ou séjournant dans des ins-

titutions spécialisées, et ceci grâce

à une activité artistique, ludique,

imaginative et amusante, sans

aucunes frontières géographique,

religieuse ou raciale». Les

clowns professionnels en-

gagés ne sont pas des théra-

peutes, même s'ils ont été dû-

ment «briefés» par le person-

nel hospitalier. Le respect de

l'enfant est primordial, qui

peut refuser toute violation

Evasion par le rire

a mission de la Fonda- de son intimité et de sa vie

lomètres parcourus - et les fonds récoltés seront intégralement reversés à la Fondation Theodora, dont la mission est de soulager par le rire la souffrance des enfants hospitalisés. Une raison suffisante pour mettre la main au crapaud et soutenir cette initiative qui serait encore plus belle si elle pouvait en appeler d'autres...

#### Un parcours varié

Dans les grandes lignes, le départ de ce tour du canton sera donné à Monruz, avec un premier tronçon de natation (25 km) qui mènera Patrick Christinat à Vaumarcus. A peine sorti des flots, il enchaînera avec une longue séquence de course à pied (85 km) par le Creux-du-Van, le Chasseron, L'Auberson, le Mont-des-Verrières, Les Verrières, Les Cernets, La Brévine, Les Brenets et Le Creusot. La troisième partie (20 km) - traversée du Lac des donne tant pour tant de ki- Brenets et descente du Doubs

privée. La Fondation Theo-

dora ne bénéficie d'aucunes subventions des collectivités

publiques. Elle tourne grâce

à des mécènes, des sponsors et des dons privés. Les fonds

récoltés en Suisse sont utilisés

en Suisse, où 32 «docteurs

Rêves» sillonnent chaque se-

maine 38 services de pédia-

trie. La Fondation est égale-

ment présente en Afrique du

Sud, au Belarus, à Hong

Kong, en Turquie, en Es-

pagne, en Italie, en France et

en Angleterre, dans plus de

80 hôpitaux /PTU

jusqu'à Biaufond - sera mi-terrestre mi-aquatique, avec le franchissement de plusieurs cascades et du fameux Saut-du-

Le tronçon suivant (45 km) se fera les pieds au sec (sauf s'il pleut) puisqu'il s'agira de rejoindre La Neuveville via La Vue-des-Alpes et le Chasseral. L'ultime effort (15 km) permettra à Patrick Christinat de boucler la boucle avec une remontée de la Thielle jusqu'à Monruz, qui pourrait se faire, selon les conditions et l'état de fatigue, en courant sur la berge. /PTU

Renseignements et formulaires de parrainage auprès de la Fondation Theodora, chemin des Mouettes 1, 1027 Lonay, sur le site internet www.theodora.org, par télé-phone (021 811 51 91) ou auprès de Patrick Christinat (079 206 38 64).



Patrick Christinat veut amener un peu de soleil et de rire aux enfants hospitalisés.

### «De la parole aux actes»

ment a germé l'idée d'une telle aventure?

P. C.: En janvier, les circonstances de la vie m'ont amené à me poser pas mal de J'avais toujours eu envie de faire quelque chose au profit d'une association caritative et j'ai senti que le moment était venu de passer de la parole aux actes. Ma rencontre avec André Poulie, le président de la Fondation Theodora, m'est alors revenue en mémoire. J'ai ressorti mon vieux projet de tour du canton en

Patrick Christinat, com- solo et les pièces du puzzle se sonne pour le mieux-être des sont gentiment mises en

> Quel est le message que vous souhaitez faire passer?

P. C.: Qu'il n'y a pas besoin de vous creuser la tête au questions sur mon avenir et d'être millionnaire pour faire moment de tracer le parma place au sein de la société. preuve de solidarité et essaver cours! de donner du bonheur aux gens. Il suffit d'avoir du temps et un peu d'énergie. Je ne veux en aucun cas jouer à la star, au héros, au sportif d'élite. Ça n'a rien à voir. De nombreux athlètes du canton seraient capables de relever ce défi, mais tous ne sont pas forcément prêts à donner de leur temps et de leur per-

P. C.: C'est vrai, mais les embûches ne manquent pas. Il n'y a pas de chemins spécifiques le long de la frontière et certains passages (les Roches-Blanches au Chasseron, le Saut-du-Doubs...) ne seront pas évidents à négocier. La partie lacustre sera un tout gros morceau en raison du froid et de sa longueur, soit environ dix heures dans l'eau. Il vaudra mieux avoir le corps et la tête en bon état. Je ne l'ai

autres. S'il y a un message à

ce côté-là...

faire passer, il doit traîner de

Gros avantage: pas besoin

Quoi qu'il en soit, ces 190 km en une seule étape ne seront pas faciles à digérer...

pas placée en premier totale-

ment par hasard!

P. C.: J'essaye de courir 100 bornes par semaine et d'accumuler les kilomètres en natation, mais ce sera dur. Je vais aller voir des enfants dans des hôpitaux avant de prendre le départ, Dans les moments pénibles, je pourrai repenser à eux et me dire que moi, au moins, j'ai eu la chance de choisir ce que je suis en train de vivre. Ils m'aideront à aller au bout. /PTU

# **Deux grands favoris**

# Course à pied Bientôt la rentrée avec les Quatre Foulées

des Ski-Clubs des Franches-Montagnes qui les convient aux Quatre Foulées, leur grande épreuve populaire courue en quatre étapes d'une dizaine de kilomètres, chaque mercredi soir, à partir du 20 août (dès 19 h).

Pas moins de neuf catégories sont à disposition des concurrents qui ont jusqu'au 9 août pour faire parvenir leur inscription à Bernard Gacond, chemin de Saint-Nicolas 38, 2350 à Saignelégier. Cette année, la responsabilité de la compétition incombe au Ski-Club des Breuleux, point de départ et d'arrivée finale où se déroulera la fête et la cérémonie de remise des prix.

Le parcours sera semblable à celui de l'année dernière. Il emprunte dans sa plus grande partie de magnifiques sentiers forestiers et d'agrestes chemins vicinaux, au travers des pâturages boisés des Franches-Montagnes. Les organisateurs assurent le transport des effets personnels des concurrents du départ à l'arrivée. D'autre part, à 18 h 15, un service de

haque été, après la car conduira les coureurs du hivernale, lieu d'arrivée où ils peuvent quelque 500 sportifs se laisser leur voiture, au départ laissant tenter par l'invitation de l'étape. La finance d'inscription, inchangée depuis la création de la course en 1993, est fixée à 25 francs pour les quatre étapes à condition de respecter le délai fixé au 9 août. Il est aussi possible de s'inscrire sur place ou pour une seule manche.

Vainqueurs des deux dernières éditions, Angéline Joly et le champion de ski de fond Christophe Frésard seront, une fois encore, les grands favoris de l'épreuve 2003. /auy

#### Les quatre étapes

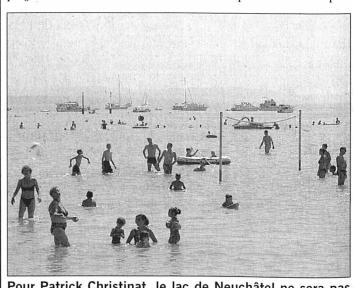
Mercredi 20 août: Les Breuleux - Les Bois (11,2 km).

Mercredi 27 août: Les Bois -Le Noirmont (11,7 km).

Mercredi 3 septembre: Le Noirmont - Saignelégier (10,6

Mercredi 10 septembre: Saignelégier - Les Breuleux (11,7

Renseignements: Marcel Dubois, Les Breuleux, tél. (032) 954 18 03. Inscriptions: Bernard Gacond, fax (032) 951 26 85. E-mail: bgacond@bluewin.ch



Pour Patrick Christinat, le lac de Neuchâtel ne sera pas vraiment synonyme de farniente... PHOTO ARCH-KEYSTONE



Retrouvez-nous sur Internet www.lexpress.ch www.limpartial.ch

#### **VERANDAS**

#### www.verandas.ch



AC VERANDAS SA Champs-Montants 12b 2074 Marin

Tél. 032 756 02 02

#### CAFÉ-RESTO



#### **FORMATION**

#### www.wallstreetenglish.ch



### «Do You Speak Wall Street English?»

- Cours intensifs, privés, V.I.P. ou entreprise
- Tous niveaux
- Horaires à la carte
- Résultats rapides garantis par contrat

Neuchâtel Place des Halles 11 Tél. 032 725 16 64

La Chaux-de-Fonds Bd des Eplatures 46B Tél. 032 927 25 30

E-mail: wsi.neuchatel@net2000.ch

### *La* Mobilière

Assurances & prévoyance

Demandez une offre Déclarez un sinistre

E-mail: chauxdefonds@mobi.ch

#### ACIER

#### www.kaufmann-fils.ch

### **AUFMANN** DES FONDATIONS... À LA DÉCORATION

+ de 180'000 références pour satisfaire:

x Le Maître d'Etat

x Le Bricoleur

Kaufmann & Fils SA - 8, Rue du Marché La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 913 10 56

E-mail: info@kaufmann-fils.ch

#### IMMOBILIER

#### www.gerancia-bolliger.ch



Gérancia & Bolliger SA La Chaux-de-Fonds Tél. 032 911 90 90

Gérance et administration d'immeubles

E-mail: info@gerancia-bolliger.ch

#### **RESTAURANTS**

# www.kreuzgals.ch Restaurant Rreuz, 2076 Gals Banguets

Tél. 032 338 24 14

#### TRAITEUR

#### www.romarin.ch

Restaurant

Neuchâtel

🗴 L'Artisan

x Elle et Lui



Traiteur, banquets, self-service, restaurant d'entreprise

Tél. 032 717 80 00

GARAGES

www.cane.ch

Christinat Automobiles

#### **DÉMÉNAGERMENT**

#### www.leuenberger-transports.ch

#### TRANSPORTS - DÉMÉNAGEMENTS

BUREAU ET GARDE-MEUBLES Comble-Emine 1, 2053 Cernier

Tél. 032 853 44 77

#### DÉCORATION D'INTÉRIEUR

#### www.pacificdecor.ch



2000 Neuchâtel Rue des Sablons 38-40

Tél. 032 725 84 85

#### **CLOTURES**

#### www.ludiclotures.ch FABRICANT ROMAND DE CLOTURES



METAL

**ALUMINIUM** 

**EXPO PERMANENTE** 

Tél. 032 857 10 20

#### HÔTEL

#### www.hoteldombresson.ch

#### Hôtel de Commune

E-mail: info@hoteldombresson.ch

#### **LOCATION BATEAUX**



Tél. 032 724 61 82

#### **MEUBLES**

#### www.rossetti-mobilier.ch



BOUDRY / NE 032 842 10 58 YVERDON-LES-BAINS 024 425 04 94

E-mail: info@rossetti-mobilier.ch

Bulletin de commande disponible également sur Internet www. limpartial.ch ou www. lexpress.ch

Texte: 200 signes max.

(espaces compris):

#### **ASSURANCES**

www.mobi.ch/lachauxdefonds

#### www.roger-peter.ch



TECHNOLOGIE D'AVANT-GARDE VENTE DE VOITURES REPRISE AVANTAGEUSE PNEU SERVICE DÉLAI RESPECTÉ

032 857 24 54 Fontainemelon 032 853 34 Tél. 032 857 24 54

#### Garage Peter 2087 CORNAUX

Tout compris HYUNDAI

Tél. 032 757 17 57

### GENEVEYS-SUR-COFFRANE

Pour que votre site soit publié durant une année chaque semaine dans la rubrique «Les bonnes @dresses du Web», de L'Express et de L'Impartial ainsi que dans le répertoire régional sur Internet, remplissez et retournez sans attendre ce bulletin de commande à:

Publicitas Neuchâtel: rue Saint-Maurice 4, 2000 Neuchâtel, fax: 032 729 42 43

#### Mentions obligatoires pour les 3 variantes:

Branche:

E-mail:

Société:

cocher la variante qui convient

#### □ Variante 1

Dimensions: 54 x 25 mm Prix: Fr. 1500.-/an (hors TVA)

La variante 1 comprend la mention de la branche, l'adresse du site, le nom de la société et une adresse e-mail.

Publicitas La Chaux-de-Fonds: rue Neuve 14, 2302 La Chaux-de-Fonds, fax: 032 910 20 59

#### □ Variante 2

Dimensions: 54 x 50 mm Prix: Fr. 2000.-/an (hors TVA)

#### Informations complémentaires pour variante 2:

- ☐ Veuillez publier le logo annexé
- ☐ Nous ne livrons pas de logo mais souhaitons publier le texte ci-contre.

Timbre et signature:

Texte: 200 signes max. (espaces compris):

#### □ Variante 3

Dimensions: 54 x 75 mm Prix: Fr. 2500.-/an (hors TVA)

#### Informations complémentaires pour variante 3:

□ Veuillez publier le logo annexé

Responsable (prénom et nom):

No de tél.:

de même que le texte ci-contre. Date:

Le présent contrat entre en vigueur le premier jour du trimestre civil qui suit la date de signature. Les parutions commencent tout de suite, donc la période allant jusqu'à l'entrée en vigueur est gracieusement offerte. Sauf dénonciation un mois avant l'échéance, le contrat est renouvelé d'une manière tacite pour une année.

REAL MADRID

### **Caprices**

a tournée chinoise du Real Madrid est en train de virer au fiasco sur le plan des relations publiques: en trois jours, les stars de l'équipe se sont mis tout le monde à dos, choquant par leur attitude aussi bien les autorités que les suppor-

Les joueurs ont stupéfait les officiels chinois en commençant par snober la cérémonie d'accueil calquée selon un ancien rite chinois, puis en quittant prématurément un banquet prévu en leur honneur. «C'était le chaos. Ils ont bu un verre rapidement puis ils sont partis sans toucher à la nourriture, a raconté un officiel chinois de Kunming, présent au banquet. Tout le monde était choqué, moi y compris.» Pour expliquer son geste, l'encadrement du Real Madrid a déclaré que les joueurs étaient sous le coup d'un régime alimentaire très strict.

Après les officiels, ce fut au tour des supporters de goûter au style peu amène des joueurs. Des centaines de fans, certains venus de très loin, ont attendu en vain l'arrivée des vedettes, le Britannique David Beckham, le Portugais Luis Figo et le Français Zinédine Zidane, lors de leur premier entraînement prévu samedi. La direction du club s'est cette fois-ci justifiée en prétextant qu'il y avait eu un malentendu et qu'il n'y avait pas de séance au programme ce matinlà. Dimanche, des centaines de fans excédés ont encore attendu pendant plus d'une heure, sous une pluie persistante, l'arrivée des joueurs autour du terrain principal du centre d'entraînement de Hongta, alors que ceuxci s'échauffaient sur un terrain



drôle de partie de jambes en l'air pour David Beckham et les Madrilènes

Les médias chinois, empêchés d'approcher la nouvelle vedette espagnole, David Beckham, ont également manifesté leur colère. «Nous sommes mécontents parce que nous ne pouvons presque rien écrire» a affirmé Henry Yu, un journaliste de Pékin. Le Real Madrid devrait empocher environ 12 millions de francs grâce à cette tournée en Asie, selon Stephen Attia, responsable d'Asia sports development, groupe chargé d'assurer la promotion du club espagnol

#### 'AFFIC

19.30 Grasshopper - Wil

Classement						
1. Servette	3	3	0	0	9-2	9
2. Bâle	3	3	0	0	9-5	9
<ol><li>Young Boys</li></ol>	3	2	0	1	8-5	6
4. NE Xamax	3	2	0	1	5-4	-6
5. Aarau	3	1	2	0	3-2	5
6. Thoune	3	0	2	1	3-7	2
7. Wil	2	0	1	1	2-4	1
8. Saint-Gall	3	0	1	2	1-6	_1
9. Grasshopper	2	0	0	2	1-3	0
0. Zurich	3	0	0	3	2-5	0

# Sion toujours indésirable

Football L'autorité de recours pour les licences n'en démord pas: le club de Tourbillon n'a rien à faire en Challenge League. Constantin brandit des menaces

a place de Sion n'est toujours pas en Challenge League. Ainsi en a décidé l'autorité de recours pour les licences de la Swiss Football League (SFL), qui a débouté le club valaisan pour la deuxième fois en quelques semaines. La situation financière peu transparente du club sédunois est à l'origine de cette décision.

Sion n'a donc pas réussi à convaincre les instances du football suisse qu'il dispose de moyens financiers suffisants pour disputer la Challenge League. L'autorité de recours pour les licences a en effet estimé que la situation financière du club valaisan restait peu claire et que l'on devait envisager un surendettement.

«Il s'agit d'une décision abusive, injuste et incorrecte, a martelé l'homme fort de Sion, Christian Constantin. Eugen Mätzler affirme que le club a des dettes sans avancer la moindre preuve. D'entrée, je savais que les dés étaient pipés. J'étais certain que l'autorité de recours rendrait un tel verdict.»

#### Deux issues possibles

Lors de cette nouvelle procédure, Sion a présenté un troisième budget qui n'a pas semblé plus réaliste que les précédents, lesquels étaient pourtant beaucoup plus élevés, a estimé l'instance de recours pour les licences de la SFL. Cette dernière a également affirmé que le club valaisan n'avait pas présenté divers documents requis par le règlement. Selon son ap-



La stade de Tourbillon sera-t-il le théâtre d'un championnat cette saison?

PHOTO KEYSTONE

préciation, les divers paiements effectués ces derniers jours par le club de Tourbillon ne changent rien à la situation.

Christian Constantin ne désarme toutefois pas. Il a déjà demandé vendredi dernier une mesure super-provisionnelle pour récuser la composition de l'autorité de recours présidée par Eugen Mätzler. «Si nous obtenons gain de cause, la séance de vendredi dernier sera rendue caduque» a-t-il précisé.

pas, Christian Constantin s'ap-

puiera sur les considérants du jugement pour saisir une nouvelle fois le tribunal arbitral. «La partie est très loin d'être terminée. A mes yeux, seules deux issues sont possibles: notre intégration en Challenge League ou la dissolution du club, poursuit-il. Aujourd'hui, un fait est acquis: Sion ne disputera pas le championnat de première ligue. Une raison majeure dicte ce choix: en possédant dans ses rangs des joueurs au bénéfice d'un contrat professionnel, le club trans-Si cette démarche n'aboutit gresse les règlements de cette catégo-

Si le club était dissout, Christian Constantin se porterait vers les tribunaux civils pour exiger des dommages et réparations. «Nous demanderions ainsi la saisie des revenus provenant des droits de télévision de la Swiss Football League, a expliqué celui qui coiffe la casquette de... secrétaire du club valaisan! Si les tribunaux nous donnaient raison, nous aurions ainsi, par cette mesure, l'assurance d'être dédommagés.»

Un tribunal arbitral indépendant avait annulé, le 11 examen./si

juillet dernier, la première décision de l'autorité de recours pour les licences de refuser l'accès à la Challenge League à Sion. Le 14 juillet dernier, le comité de la SFL avait renvoyé le dossier de Sion à l'autorité de recours pour les licences.

Auparavant, le tribunal arbitral avait refusé, par manque de compétences, d'octroyer une licence provisoire au club de Tourbillon, renvoyant le dossier à l'autorité de recours pour les licences pour un nouvel

### Plus de trois ans à l'ombre

### Hooliganisme Un ressortissant allemand condamné pour avoir agressé un gendarme

été condamné à trois ans et quatre mois de prison par un tribunal de Bochum pour avoir participé, avec cinq autres hommes déjà condamnés, à l'agression du gendarme français Daniel Nivel, lors de la Coupe du monde 1998, en France. Le tribunal a estimé que Daniel Kohl, âgé de 28 ans, condamné pour blessures volon-

n hooligan allemand a a donné son consentement au comportement des autres hooligans qui avaient agressé le gendarme français. Il n'a pas toutefois pas été prouvé qu'il ait lui même frappé le gendarme. Quatre des cinq hooligans allemands s'étaient vu infliger, en 1999 à Essen, des peines allant de trois ans et demi à 10 ans. Un cinquième hooligan avait été

d'assises du Pas-de-Calais. Le 21 juin 1998 aux abords du stade Bollaert de Lens, une trentaine de hooligans coursés par la police avaient fait irruption dans une rue où Daniel Nivel et deux collègues surveillaient un car de gendarmerie. Deux d'entre eux étaient parvenus à s'enfuir tandis que Daniel Nivel, 43 ans, marié et père de deux enfants, était condamné, en mai 2001, à cinq resté seul. Depuis l'agression, il

### 300.000 francs!

aryl Righetti, qui a si-gné un contrat de trois ans avec Lucerne, n'est semble-t-il pas au bout de ses peines, ni de ses surprises. Pour le transfert de l'international M19, Neuchâtel Xamax exige en effet pas moins de... 300.000 francs!

Dans une lettre adressée aux dirigeants alémaniques, Freddy Rumo explique que ce montant englobe les frais de terrain né en 1984, en

tant que plus sûr espoir du club de la Maladière, était sur le point d'être introduit en première équipe. Lucerne, qui a estimé que la douloureuse était quelque peu disproportionnée, a mandaté un avocat et saisi la Swiss League Football. Le cas de Righetti - qui espère recevoir une autorisation provisoire de jouer ces prochains jours - trouvera très certainement son épilogue de formation et que le milieu dans les bureaux cossus de

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPIN	MON
Demain						2-4-0-		Notre jeu
à Châteaubriant,	1 Nommenor 2 Suprême-Talent	60	Y. Barberot C. Soumillon	S. Wattel R. Collet	6/1 8/1	2p4p0p 5p0p5p	1 - Est revenu en forme. 5 - Bien connu à ce ni-	1* 5*
Prix de Châteaubriant (handicap divisé, Réunion I, course 1, 1950 m, 14 h 15)	3 Limelight-Mail	59,5	J. Auge	X. Le Strang	18/1	1р2р0р	veau. 2 - A l'aise sur une dis- tance courte. 8 - Elle a son mot à dire. 7 - Excellent lors de sa	2* 8 7 11 15 9 *Bases Coup de poker
	4 Premier-Round	59,5	M. Blancpain	X. Nakkachdji	15/1	9p1p2p		
	5 Verdi	59	S. Pasquier	P. Nicot	9/1	3р0р1р		
	6 Principat	57,5	H. Paimblanc	A. Lamotte D'argy	39/1	7р9р6р		
	7 Euzebio	57	M. Androuin	H. Pantall	7/1	4p4p1p	dernière sortie.	11
	8 Légende-d'Automne	56	F. Veron	J. Boisnard	20/1	6p2p(02)6p		Au 2/4
<b>以外</b>	9 River-Nikosa	56	R. Juteau	F. Monnier	15/1	ЗрЗр4р	15 - Régulière depuis le	1 - 2 Au tiercé
图 3星/	10 Takamatsu	56	F. Sanchez	G. Gorgone	12/1	Op3p1p	9 - C'est un trublion en puissance.	pour 14 fr 1 - 5 - X
1111-12	11 Alcaca	55,5	D. Bonilla	R. Collet	15/1	Op2p1p		Le gros lot 12 5 10
	12 Canzona	55	G. Benoist	S. Guigand	25/1	8р3р3р		
	13 Murphy	55	T. Gillet	X. Nakkachdji	45/1	7p7p1p	LES REMPLAÇANTS: 12 - N'attend qu'un ra-	
Cliquez aussi sur	14 Storm-Boy	55	V. Vion	C. Bauer	28/1	3p0p1p	chat. 16	4 16
Seule la liste officielle du	15 Temple-Dancer	55	D. Boeuf	D. Sepulchre	10/1	4p3p3p		9
	16 Alynamix	54	M. Nobili	R. Pritchard-Gordon	22/1	6p1p3p		8 3

HELIOM AZOUT près de chez vous MAZOUT DIESEL ESSENCE

15, rue de la Fiaz 2300 La Chaux-de-Fonds

#### GAINS

SPURI-1010		
90 x 13	Fr. 2077,70	
$1483 \times 12$	21,30	
$35.577 \times 11$	2,40	
Somme à répa	rtir au premier	

rang du prochain concours: Fr. 80.000.-

5 x 5	Fr. 2072,10
409 x 4	,
	25,30
5049 x 3	3

Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 160.000.-

#### BANCOJASS

- ♥ 7, 8, 9, A
- 4 6, 8, 9, 10, D
- ♠ 7, D, A

#### VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Alcoolisme. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C:P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

Allô cancer. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 55 42 48.

Amicale des malentendants et des devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

Aspedah. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56

Association sesame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permancence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. http//go.to./sesame

Association suisse des invalides. Procap La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.

Association à la trottinette. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

Avivo. 032 913 16 09 ou 032 931

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, luve 8h-11h30/14h-17h.

Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h,/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Centre de loisirs. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

Centre psycho-social neuchâtelois. Consultations rue Sophie-Mairet 29 Tél 032 967 20 61, lu au ve de

8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

Club des loisirs. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

Consultations conjugales. Rue du Collège 9, tél. 032 919 75 19. Consultation et information sociales. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

Consultations juridiques. Serre 62, ie 16-19h.

Crèches. Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsaïs «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nou-

nours, Jardinière 91, 913 77 37. Croix-Rouge. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Service des cours 032 725 42 10

Ecole des parents. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

Entraide-chômage-services. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

FRC-conseil. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP Soins psychiatriques à domicile. Tél.& fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82

*Groupe de maintenance cardio-vas-culaire*. Tél. 032 932 14 84 ou 032 853 33 14.

Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

Habits du cœur. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18

Information allaitement. 913 78 04 ou 968 46 92.

Information diabète. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55. Ligue contre la tuberculose. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

Mamans de jour. Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48. MCPJN. Mouvement de la condition

parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chauxde-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

Parents anonymes. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94. Planning familial. Sophie-Mairet 31. lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

Pro infirmis. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 032 968 83 28.

Pro senectute. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

Samaritains. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66. Service d'aide familiale. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22

Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90. 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h. lu/ma/je après-midi 14-17h.

Société protectrice des animaux. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.

Soins à domicile. Tous les jours 967 63 41.

SOS futures mamans. 079/772 16 90 (24h/24h).

Stomathérapie. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23. Tourisme neuchâtelois. Espacité 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-18h, sa 10h-16h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

Toxicomanie. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

Violences - Solidarité femmes - violences conjugales, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60

#### DISTRICT DU LOCLE

Association neuchâtelois «mamans de jour» district du Locle. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

Avivo. 931 76 27 et 931 57 30. Centre de santé du Locle. Service d'aide familiale, Service des soins infirmiers à domicile, pour tout le district du Locle et la commune de La Sagne 032 933 00 00, Grand-Rue 16, 2400 Le Locle. Pro Senectute 032 933 00 04 lu/ve 8h-11h30, 14h-16h,

Crèche. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

Club des loisirs. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48. La Girandole (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le ven-

**Office social.** Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22. Samaritans. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

Service d'aide familiale des Montagnes neuchâteloises. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Pontsde-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

Service de soins à domicile. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

Service médico-social. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931

Société protectrice des animaux. 931 63 62 et 931 80 03.

Tourisme neuchâtelois. Daniel-JeanRichard 31, lu-ve 8h30-12h/14-18h30. sa 8h30-12h. 931 43 30, fax 931 45 06.

Vestiaire Croix-Rouge. Envers 1, je 14-18h30.

### VILLE DE NEUCHA

Centre de consultation Lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Chômeurs. Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois. Bureau social et permanences d'accueil, passage Max-Meuron 6, 725 99 89 (matin). Permanence accueil: ma/me 8h15-10h30.

Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins

médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu 14-18h, me 15-19h, tél 721 10 25.

Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

FRC - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

Rateau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60

SIDA. Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel. Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91

#### ES DANS LA RÉGION LES GAL

#### LA CHAUX-DE-FONDS

Galerie Art-Cité. Ivan Moscatelli «Trente tranches de plage toscane et quatre piscines tropicales fraîches». Ma-ve 14-18h30; sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 23.8. (fermé du 8 au 28.7.).

Galerie Sonia Wirth-Genzoni.

Grande exposition-vente réunissant Lermite, L'Eplattenier Barraud, Janebe, Baillods, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni. Grande exposition-vente permanente de gravures de la région et environs. Art africain ancien (certifié), masques et statues. Me-sa 14-18h, ou sur rdv au 079/ 475 98 69. Jusqu'au 31.7.

BELLELAY

Fondation de l'Abbatiale. Exposition de Jean-François Com-

ment, peintures. Tous les jours de 10-12h et de 14-18h. Jusgu'au 31.8.

#### LE NOIRMONT

Fondation Sur-la-Velle. Exposition de Peter Fürst, sculpturespeintures. Me-di 14-18h. Jusqu'au 3.8.

#### PERREFITTE

Selz - Art Contemporain. Exposition des travaux récents de Joerg Mollet, notes de désert. Me-ve-sa-di 15-20h et sur rendez-vous. Jusqu'au 31.8.

#### PORRENTRUY

Espace d'art contemporain (Les Halles). Serres du jardin botanique. Luciano Fabro e la Casa degli artisti, Milano: «Servizio civile per l'arte». Ma/je 14-17h. Sa/di 14-18h. Jusqu'au 14.9.

#### NEUCHÂTEL

Galerie YD. Exposition de Grégoire Dufaux, peinture. Ma-ve 15h30-19h. Sa 10-12h/14-17h. Jusqu'au 30.8.

#### CORTAILLOD

Galerie Jonas. Anne Woringer, tableaux textiles. Marie-Blanche Nordmann, céramigues. Me-sa 14h30-18h30. Di 14h-30-17h. Jusqu'au 3.8.

#### VAUMARCUS.

Château. Galerie d'Art Contemporain. Ying Tian Qi, Zeng Hao, Zhang Xiao Gang, Wang Guang Yi, Yue Minjun, graveurs chinois contemporains. Lu-di 9-18h. (032 836 36 36). Jusqu'au 28.9.

### CANTON & REGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAAP-Le Déclic. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychia-trique, rue du Plan 19, 721 10 93 ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-2017 Boudry. (1) Perma nences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-pychothérapeutes, tél et fax:032 842 66 03. E-mail info@anpp.ch

Neuchâtel Asloca. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26. Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913

Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h, 15h au numéro 725 05 82

Association Dyslexie Suisse Romande. Antenne Neuchâteloise. Permanence vendredi matin au 032 725 38 92. Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tel. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc. Association suisse de la maladie de

Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinfon: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25. Cancer du sein. «Vivre comme

avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13. Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

Cellule de debriefing 079 577 65 33 (répondeur / On vous rappelle le Centre de consultations Lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66

52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117) Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation

sociale, Peseux, 731 46 56. Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous. tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

Croix-Bleue. 032 725 02 17. Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme. Conseil social c/o Pro Infirmis Rue de la Maladière 35, tél 032 722 59 60. fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours

032 913 22 77

Lire et écrire Cours de base pour adultes parlant bien le français 032 Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Permanences de consultation et information. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30 Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

Sages-femmes à domicile. Pour tout le canton, Les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

Solidarité-femmes, 968 60,10

Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, luve 8-12h/14-17h.

Serei. Service d'entraide pour handicapés, movens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecourt).

SOS Alcool. 0848 805 005. (tarif régional).

SOS racisme. 0800 55 44 43. en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation. SOS racket-violence 079/270 92 06.

T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33. Troubles psychiques. Centre psyco-

social: 724 30 02. Association neu-

châteloise d'accueil et d'action psy-

chiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93. Vivre sans fumer - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

Je vais rejoindre ceux que j'aimais, et j'attends ceux que j'aime.

Un soir il n'y eut plus de lumière

et dans le cœur naquit le souvenir.

Madame Suzanne Bornand, ses enfants et petits-enfants ont la tristesse de faire part du décès de

### Monsieur Jules BORNAND

leur cher époux, papa, beau-papa et grand-papa, enlevé à l'affection des siens mercredi, dans sa 90e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 juillet 2003.

Un adieu a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Croix-Fédérale 15

La famille et les amis de

### Mathilde BADER

ont le chagrin de faire part de son décès survenu mercredi, à l'âge de 92 ans.

Prière de ne pas faire de visite.

Repose en paix.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 juillet 2003.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile: rue des Bouleaux 13

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

LA SOCIÉTÉ DES AMIS DE LA PATINOIRE DE SAVAGNIER

a l'immense chagrin de faire part du décès de

### Yanik VEUVE

membre et ami de la société. Elle adresse à sa famille ses sincères condoléances.

028-407699

LE LOCLE

On ne voit bien qu'avec le cœur, l'essentiel est invisible pour les yeux. Saint-Exupéry

Jean-Daniel et Maude Charpié-Liengme:

Sandrine et Jean-Claude Marguet-Charpié, leurs enfants Jean et Laure à La Chaux-de-Fonds,

Marielle et Laurent Schaad-Charpié, leurs enfants Nicolas, Lucien, Gilles et Hélène à Ollon,

Laurence et Tony Galvan-Charpié, leurs enfants Dorine, Théo et Lisa à La Chaux-de-Fonds;

Pierre Charpié et ses enfants:

Thomas, Timothée, Anne-Camille et Maëlle-Charlotte à Cugy et New York, et leur mère Micheline Charpié-Dubrit,

ainsi que les familles Helfer, Charpié, parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

### Madame Clara CHARPIÉ

née HELFER

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, à l'âge de 98 ans.

LE LOCLE, le 27 juillet 2003.

Le culte sera célébré le mercredi 30 juillet, à 15 heures, à la salle polyvalente de La Résidence, Côte 24, suivi de l'incinération sans suite.

La défunte repose à la chambre mortuaire de La Résidence, Côte 24.

Domicile de la famille: Monts-Orientaux 6, 2400 Le Locle

Un grand merci au personnel de La Résidence pour son dévouement et sa gentillesse. Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Home médicalisé La Résidence, CCP 23-1573-6.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

132-13566

LA CHAUX-DE-FONDS

La famille, les amis et connaissances ont le chagrin de faire part du décès de

# Madame Nelly LAGGER née LAROCHE

survenu le 23 juillet 2003.

Selon son désir, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Adresse de la famille: Monsieur Henri Lagger Côte 9

2300 La Chaux-de-Fonds

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

132-135627

Ne crois pas au cimetière Il faut nous aimer avant Il faut nous aimer sur terre Il faut nous aimer vivants.

Madeleine Gigon-Wälti

Catherine et Gérard Monnat-Gigon et leurs enfants Pascale et Gaëlle

Daniel Gigon et Patricia Jacot

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de leur chère et bien-aimée maman, grandmaman, arrière-grand-maman, tante, parente et amie

### Madame Marie WÄLTI

née PARATTE

enlevée paisiblement à leur tendre affection mercredi, dans sa 97e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 23 juillet 2003.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: rue des Mélèzes 9

Un merci particulier au personnel du Home de la Sombaille.

Stéphane Cosandey et son fils Sébastien,

Benoît, Camille, Arnaud Bérard, leur papa et sa compagne,

Conrad et Madeleine Rossier:

Martial, Jacqueline, Philippe, Véronique, Laurent, leurs conjoints et leurs enfants, Gilbert et Anne-Marie Cosandey, Agnès et famille,

Edmée Cosandey, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, Ses amis, ses amies,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

### Madame Danielle COSANDEY

née ROSSIER

leur très chère épouse, maman, fille, sœur, belle-sœur, belle-fille, tante, cousine, parente et amie, enlevée à l'affection des siens, dans sa 44e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 27 juillet 2003.

La cérémonie sera célébrée le mardi 29 juillet, à 16 heures, au Centre funéraire.

Domicile de la famille: Promenade 6 - 2300 La Chaux-de-Fonds

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

132-135660

LE LOCLE

J'ai rejoint ceux que j'aimais, et j'attends ceux que j'aime.

Son fils: Daniel Huguenin,

Sa sœur: Georgette Guignard au Locle, Mademoiselle Madeleine Huguenin à Boudry,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

#### Madame

### Clémence HUGUENIN-GUIGNARD

enlevée à leur tendre affection, dans sa 99e année.

LE LOCLE, le 26 juillet 2003.

Je suis la résurrection et la vie, celui qui croit en moi vivra, quand même il serait mort. Jean 11, v. 25

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: M. Daniel Huguenin Jeanneret 51 - 2400 Le Locle

Un merci particulier à la Direction et au personnel du home Les Fritillaires pour leur dévouement et leur accompagnement.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au home Les Fritillaires au Locle, CCP 23-6077-1.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

132-135662

Tel un ermite des temps anciens, c'est dans la nature, sa solitude et ses merveilles qu'il puisait le sens de la vie.

C'est avec une grande tristesse que nous faisons part du décès de

### Monsieur Charles JACOT

qui s'est éteint à l'âge de 78 ans.

Son amie Marie-Louise Huber à La Sagne

Son ami Gilbert Rey à Marly Ses sœurs Violette Jacot au Locle

Marguerite Dubois à La Sagne

LES PONTS-DE-MARTEL, Home Le Martagon, le 26 juillet 2003.

Charles repose dans une chambre mortuaire de l'hôpital du Locle.

Une cérémonie aura lieu à la chapelle protestante, rue Le Corbusier au Locle, mercredi 30 juillet à 14 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.

132-135640

Ne soyons pas tristes de l'avoir perdue Mais soyons reconnaissants de l'avoir eue.

Jacques Soland et Marie Mathez

André et Fabienne Soland-Zoutter, à Chippis

Christophe et Jhovanny Soland et leurs enfants

Sébastien Soland et son amie Ana Anne-Laure Soland

Jean-Claude et Annette Tarditi et leur fils, à Montana

ont la tristesse de faire part du décès de

### Madame Nelly TARDITI

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, parente et amie, qui s'est endormie paisiblement vendredi, dans sa 91e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 25 juillet 2003, rue du Doubs 13

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Famille Jacques Soland rue de la Tuilerie 40

#### LES FAITS DIVERS

LIGNIÈRES ■ Cycliste blessé. Hier à 13h45, un cycliste de Gampelen circulait de Nods en direction du Landeron. A la hauteur de l'intersection avec la route menant à Lignières, il fut surpris par une camionnette conduite par un habitant de Cressier, qui roulait en sens inverse et qui était engagée sur la voie de circulation pour se rendre à Lignières. Suite à un freinage énergique, le cycliste chuta lourdement sur la chaussée. Blessé, il a été transporté au moyen d'une ambulance à l'hôpital des Cadolles, à Neuchâtel. /comm

A5 ■ A contresens de Marin à Vauseyon! Hier à 15h30, un automobiliste de Neuchâtel, âgé de 84 ans, a circulé à contresens dans les tunnels sous la

ville de Neuchâtel, entre Marin et l'échangeur de Neuchâtel-Vauseyon, chaussée Bienne. Le conducteur a été intercepté par la police à la sortie de l'autoroute. Les témoins de cet événement sont priés de prendre contact avec la police de circulation, à Neuchâtel, tél. 032 888 9000. /comm

CHEZ-LE-BART ■ Contre un poteau. Hier à 6h, un habitant de Tramelan circulait en voiture sur la route menant de Vaumarcus en direction de Saint-Aubin. Arrivé dans le village de Chez-le-Bart, sur la rue du Littoral, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui, après avoir traversé la route, a terminé sa course contre un poteau de signalisation clignotant et un panneau de publicité. /comm

#### DÉLAI jusqu'à 21 heures Remise des textes:

Lundi - vendredi jusqu'à 17 heures:

PUBLICITAS tél. 032 910 20 50 fax 032 910 20 59

dès 17 heures, week-ends, jours fériés: L'IMPARTIAL tél. 032 910 20 01 fax 032 910 20 09

#### AVIS DE NAISSANCES

Josué est heureux d'annoncer la venue de sa petite sœur

#### Maëlle

le 23 juillet 2003

pour la plus grande joie de ses parents

> Katia et Pierry AUBERT (Béguin)

132-135664

Fête à souhaiter

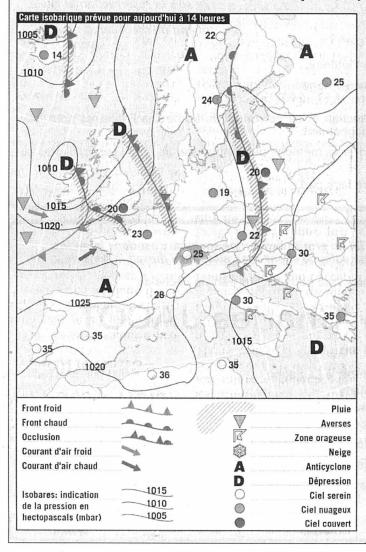
### **AUJOURD'HUI**

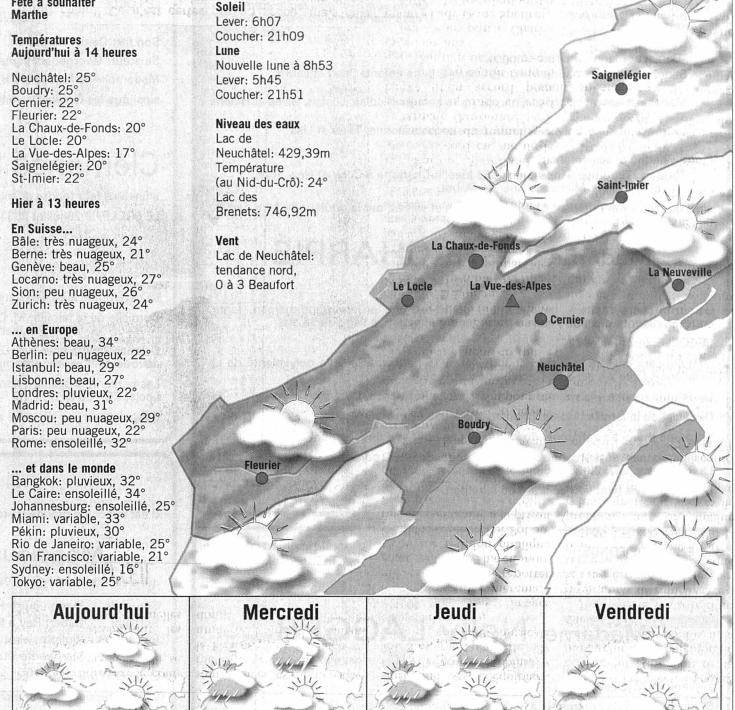
#### Le ciel sur la case soleil

Situation générale. L'anticyclone des Açores visite l'ouest du continent aujourd'hui, son autorité légendaire a raison des gros nuages qui tentent de lui chercher des noises. C'est à se demander pourquoi certains s'enlisent dans les embouteillages jusqu'au bout du monde, en quête de plages ensoleillées, alors que tout est à disposition.

Prévisions pour la journée. Le ciel a retrouvé son teint azur. Des nuages parviennent à faire une petite démonstration pour le plaisir, surtout sur les reliefs. Comme le flux est orienté au nord, l'air est respirable et le mercure plafonne à 25 degrés sur le Littoral, 20 à 1000 mètres.

Les prochains jours. Demain: le plafond s'assombrit l'après-midi puis averses ou orages. Ensuite: dernières gouttes jeudi puis en-Jean-François Rumley





### <u>L'ÉPHÉMÉRIDE</u>

### 29 juillet 1830: fin des «Trois **Glorieuses**»

Par les ordonnances promulguées le 26 juillet 1830, Charles X violait la charte. Aveuglément confiant, il s'en alla, ce lundi, chasser à Rambouillet et ne revint à Saint-Cloud que tard le soir. Pendant ce temps, les journalistes s'agitaient: une des ortitre de roi des Français. donnances supprimait la liberté de la presse, réduisant au chômage des centaines de travailleurs. Le 27, l'émeute éclata dans la capitale. Le Ministère de l'intérieur n'avait pris aucune mesure de sécurité, si bien que les insurgés purent aisément construire, rue Saint-Honoré, la première barricade et trouver des fusils. Ils avaient aussi mis la main sur le télégraphe optique de la rue du Louvre, retardant ainsi l'ordre d'appel aux troupes concentrées hors de Paris. Au cours de la nuit, l'effervescence grandit. Le 28, les insurgés réussirent à s'emparer de l'arsenal, de la poudrerie de la Salpêtrière ainsi que de l'Hôtel de ville. Le lendemain, 29 juillet, l'escalade des galeries du Louvre, permettant aux insurgés de dominer les soldats entassés dans la cour du palais, provoqua une panique et la fuite du maréchal Marmont, auquel le roi avait remis le commandement des troupes, vers Saint-Cloud. En trois journées, qui furent surnommées les «Trois Glo-

rieuses», le peuple parisien avait remporté la victoire. A Saint-Cloud, Charles X retira les ordonnances et renvoya son ministre Polignac. Mais la décision était trop tardive: Thiers avait déjà fait afficher des placards en faveur du duc d'Orléans. Le 30 juillet, les Chambres offrirent la lieutenance générale du royaume à Louis-Philippe, qui l'accepta. Charles X, réfugié à Rambouillet, abdiqua le 2 août. Le 9, Louis-Philippe prit le

#### Cela s'est aussi passé un 29 juillet

2002 - Décès de Yee Sateow, 82 ans, Thaïlandais présenté par le «Livre Guinness des records» comme le «détenteur» de la chevelure la plus longue, avec 4,80 mètres.

2001 - L'Américain Lance Armstrong (US Postal) remporte le Tour de France cycliste pour la troisième année de suite. Le passage du typhon Toraji, qui s'est abattu sur Taiwan, a fait 61 morts et 150 disparus. Décès d'Edward Gierek, 88 ans, ancien numéro un polonais de 1970 à 1980.

2000 - Un ancien préfet socialiste de la province de Guipuzcoa, Juan Maria Jauregui, est abattu au sud de San Sebastian, au Pays basque espagnol: c'est le 10e attentat attribué par la police aux séparatistes basques de l'ETA en quinze jours.

1999 – Un boursicoteur rendu furieux par ses pertes abat sa femme, ses deux enfants, puis neuf personnes

dans deux bureaux de courtage d'Atlanta, avant de se suicider.

En plaine: 25°

A 1000 m: 20°

sont menées les enquêtes actuelles à propos du dopage, le Français Laurent Jalabert, 1998 - Dénonçant les numéro 1 mondial, abanconditions dans lesquelles donne le Tour de France,

CLIND'ŒII

Il fait chaud! Ce n'est certes pas un scoop, mais cela oblige les employés de certains zoos à faire preuve d'imagination. A Osaka (Japon), cet ours polaire peut ainsi croquer quelques pommes tout en se rafraîchissant. Il suffi-PHOTO KEYSTONE sait d'y penser...

ainsi que ses coéquipiers. Décès de Jerome Robbins, 79 ans, chorégraphe de la célèbre comédie musicale «West Side Story».

1997 – Des images tournées par un cameraman, qui accompagnait le reporter américain Nate Thayer, montrent une réunion publique pendant laquelle Pol Pot aurait été condamné à la prison à vie par ses anciens compagnons: l'ancien homme fort du pays n'avait pas été filmé depuis 18 ans.

1992 - L'ancien dirigeant est-allemand Erich Honecker, réfugié à Moscou depuis 1991, rentre à Berlin pour répondre devant la justice de la mort de 13 Allemands de l'Est qui tentaient de fuir à l'Ouest.

1991 - Boris Eltsine reconnaît officiellement l'indépendance de la Lituanie.

1990 - Au moins 600 personnes, pour la plupart des femmes et des enfants, réfugiées dans une église, sont massacrées par des troupes gouvernementales à Monrovia (Liberia).

1987 - Margaret Thatcher et François Mitterrand signent l'accord en vue de la construction du tunnel sous la Manche (Eurotunnel). Signature, par l'Inde et le Sri Lanka, d'un accord pour mettre fin au conflit tamoul, qui a fait plus de 6000 morts en quatre ans.

1981 - Le prince Charles épouse Lady Diana Spencer.

1975 - L'Organisation des Etats américains lève l'embargo contre Cuba, en vigueur depuis 1964.

1973 - Les électeurs grecs confirment l'abolition de la monarchie et l'installation de Georges Papadopoulos à la tête de l'Etat.

1966 - Dans le cadre d'un programme de rigueur face à la crise économique, le gouvernement britannique bloque les salaires et les prix.

1959 – Hawaii vote pour la première fois en qualité d'Etat américain et envoie représentants Congrès.

1946 - Réunion en conférence à Paris des 21 pays qui ont combattu l'Axe.

1940 - Début du «blitz» aérien des Allemands contre la Grande-Bretagne.

1937 - Les Japonais occupent Tien-Tsin, en Chine. Le prince héritier Farouk, 18 ans, devient roi d'Egypte.

1922 - Les puissances alliées lancent un ultimatum, qui enjoint aux Grecs de ne pas occuper Constantinople (Istanbul).

1900 - Le roi Humbert Ier d'Italie est assassiné par un anarchiste.

1890 - Van Gogh se suicide à Auvers-sur-Oise.

1836 - Inauguration de l'Arc de triomphe.

1565 - Marie Stuart, veuve, épouse Lord Darnley, duc d'Albany.

1030 - Le roi de Norvège Saint Olaf est tué au combat.

#### Ils sont nés un 29 juillet

- Le compositeur espagnol Enrique Granados (1867-

- Le dictateur italien Benito Mussolini (1883-1945). /ap